

# M

Miércoles  
14 de julio de 2004  
0,95 euros

**MARCA**

CELTA **TRASPASO**

## El Atlético da por cerrado el fichaje de Luccin

El representante del jugador francés llegó también a un acuerdo ayer con los dirigentes del club rojiblanco



ESPANYOL **S. TÉCNICO**

Toni: "Antes de que me deje el fútbol, le dejo yo"



TOUR **ESPRINTÓ TARDE**

Landaluze rozó el triunfo en el Tour



**FIGO, EL PRIMER FICHAJE DE FLORENTINO, HABLA DEL NUEVO PROYECTO**

# “ME GUSTARÍA QUE VINIERA CARVALHO”

El Madrid quiere al portugués, Vieira aprieta al Arsenal, pero Emerson gusta más





## PRIMERA REAL MADRID

PRIMERA  
MIÉRCOLES 14  
DIVISIÓN

**Albacete** Inició ayer la pretemporada a la espera de tres fichajes.

**Athletic** Del Horno no finalizó el entrenamiento por problemas en el gemelo de su pierna izquierda.

**Atlético** Cerró ayer el fichaje del francés Luccin y ahora centra sus esfuerzos en el danés Gravesen.

**Barcelona** Laporta renuncia a Etoo y Kluivert está cerca del Bolton.

**Betis** Denilson será intervenido de la rodilla y estará de baja más de dos meses.

**Deportivo** Fran no quiere desvelar si seguirá en el club la próxima temporada.

**Espanyol** Lotina está concienciando a los jugadores para luchar por los puestos de UEFA.

**Getafe** Llega el sevillano Gallardo y Yordi está a punto de firmar.

**Levante** Ficha al interior izquierdo Nacho Pérez por tres años.

**Málaga** Aganzo ha manifestado que tiene sobre la mesa ofertas de cuatro clubes de Primera.

**Mallorca** El probable fichaje del venezolano Juan Arango ya era objetivo de Luis Aragonés.

**Numancia** Presenta hoy a Ochoa, central del Alavés.

**Osasuna** El australiano John Aloisi irá a los JJ. OO. y no iniciará la temporada con sus compañeros.

**Racing** Presentó ayer al marroquí Regragui y al ex rayista Marqués.

**Real Madrid** Beckham se incorporará a los entrenamientos el próximo viernes.

**Real Sociedad** Schürrer afirmó que no le asusta que el club siga fichando más centrales.

**Sevilla** Se ha fijado en Albert Riera, una vez descartado Gronkjaer.

**Valencia** Aimar ha sido convocado para jugar los Juegos Olímpicos con Argentina.

**Villarreal** No buscará fichajes para sustituir al lesionado Calleja.

**Zaragoza** Ultima con el Murcia el traspaso de Luis García.

## TOUR

## ETAPA

- 1 **Robbie Mc Ewen (Lotto-Domo)** 3H 32' 55"
- 2 Thor Hushovd (C. Agricole) M.T.
- 3 Stuart O'Grady (Cofidis) M.T.
- 4 Jérôme Pineau (Brioche) M.T.
- 5 Erik Zabel (T. Mobile) M.T.

## GENERAL

- 1 **Thomas Voeckler (Brioche)** 36H 36' 31"
- 2 Stuart O'Grady (Cofidis) A 02' 53"
- 3 Sandy Casar (Fdjeux.com) A 04' 06"
- 4 Magnus Bakstedt (Alessio) A 06' 27"
- 5 Jakob Piil (CSC) A 07' 09"



SUBDIRECTOR DE MARCA

Las cuentas del  
Barça: 1 delantero  
y 7 mediapuntas

**E**s cierto. El Barça se ha reforzado y mucho, pero les invito a reflexionar. Con Kluivert casi en la calle y virtualmente repudiado, Rijkaard cuenta con un delantero y siete mediapuntas. Puro desequilibrio, en número y en concepto porque sobra talento y falta garra. Se marchó Davids y lo más parecido en la plantilla es el brasileño Motta. Por ello, el técnico azulgrana se aferra a la alternativa Gerard mientras no llegue una oferta como Dios manda y no como la que propone la Fiorentina.

Falta, en definitiva, un 'pitbull' que muerda, que ponga orden y respeto como hizo el holandés y un delantero de los buenos, que haga olvidar el fiasco en las negociaciones por Trezeguet. Ha llegado Larsson pero, por muy bien conservado que esté, tiene 32 años y no es precisamente un Van Nistelrooy o un Henry. El Barça da la sensación de querer recuperar el tiempo perdido en un pis-pas, de intentar igualarse con el Madrid de sopetón pero dando la sensación de un 'quiero y no puedo'.

**Tener siete mediapuntas en la plantilla propicia en cierta forma que haya problemas a lo largo de la temporada. Saviola, Ronaldinho, Deco, Xavi, Iniesta, Giuly y Luis García, aunque estos dos últimos puedan abrirse a banda, son demasiados gallos para el gallinero azulgrana.** Insisto, sigue faltando al menos un Davids, pero no sólo al Barça, también al Madrid y en el mercado el perfil se cotiza al alza. Es una especie a extinguir. A Vieira, el Arsenal le ha tasado en 42 millones de euros. Una auténtica pasada que hace pensar que quizá el Barça debía haber hecho un sobreesfuerzo para mantener a Davids, porque va a ser muy difícil que encuentre a otro como él. ¿Y el otro delantero...? Pues va veremos quien viene pero no se olviden de Mista.

## MARCA

www.marca.com

Director General del Área de Deportes: Manuel Saucedo  
Director General Adjunto: Amalio Moratalla  
Director: Elías Israel

Subdirector: Juan José Díaz • Redactores Jefe: Enrique Marín, Ángel Cabeza, Juan Manuel Bueno, Roberto Palomar, Gerardo Riquelme, Carlos Caneiro, Juan Ignacio Gallardo y José Miguélez • Editor Jefe Motor: Alberto Gómez • Jefes de Sección: José Félix Díaz, Javier Gómez Matallanas, Emilio Contreras, Juan Carlos Díaz, Luis Gabriel, Fernando Carnerero, Paz Aparicio, Julián de Velasco y Juan Antonio Jiménez • Infografía: José Juan Gámez

Director de Marca.com: Rafael Alique • Redactor Jefe de Marca.com: Juan José Anaut • Director de Radio Marca: Francisco García Caridad • Redactor Jefe de Radio Marca: Agustín Castellote • Directora de MarcaMedia: Onintze Gutiérrez • Director Gerente de Revistas: Ángel Montero • Director Editorial de Revistas: Carlos Carpio

NÚMERO 20.253 • AÑO LXV  
Madrid • 91 337 32 20

Una publicación de

EL MADRID PIDIÓ PRECIO Y EL  
ARSENAL LO TASÓ POR PRIMERA VEZVieira vale  
42 millones  
de euros

Hace unos días se produjo el primer contacto entre los clubes • **La actitud de Vieira podría abaratar su precio** • **Carvalho es la pieza clave de todo** • **Florentino no sigue buscando la incorporación de un delantero**

**D. ESPINAR Y J.F. DIAZ** | MADRID  
Emisarios del Real Madrid han pedido precio al Arsenal y, por primera vez, la entidad londinense ha tasado a uno de sus jugadores para el conjunto madridista: Patrick Vieira cuesta 42 millones de euros, casi siete mil millones de las antiguas pesetas.

Este contacto se produjo hace unos días y la intención del club que preside Florentino Pérez era la de negociar la incorporación de un futbolista por el que ya se conversó con el Arsenal en su día. Sin embargo, en aquella ocasión, hace tres años, la institución londinense rechazó la posibilidad de traspasar a un jugador que ya era importante y que se ha convertido en el capitán del equipo inglés. Ahora la situación ha cambiado, pero el fichaje del francés continúa siendo complicado.

Patrick Vieira es un hombre muy respetado en el Arsenal, hasta el punto de que el club inglés estaría dispuesto a facilitar su salida si él mismo lo pide (circunstancia que se ha producido en los últimos días), aunque nunca malvenderá a uno de sus dos futbolistas franquicia, junto a su compatriota Thierry Henry. Es tal la consideración que en el Arsenal tienen por este jugador que una demanda de Vieira haría reconsiderar la tasación que se expuso al club madridista.

No hay que olvidar que la opción Vieira no es la única que maneja el Real Madrid.

## EMERSON

No se le  
descarta  
todavía

Los dirigentes del Real Madrid no descartan todavía la posibilidad de incorporar al brasileño Emerson. Hoy está prevista una nueva reunión entre Franco Baldini, director general de la Roma, con dirigentes de la Juve para intentar llegar a un acuerdo que libere a Emerson del compromiso que ha firmado su agente con la Juve y que le obliga a jugar en el equipo que entrena Fabio Capello. Ayer, no acudió a la presentación oficial de la Roma. Hay que recordar que el Real Madrid Madrid ya llegó a un acuerdo con la Roma para su fichaje, en la misma negociación en la que se cerró la contratación del central Walter Samuel.

Hombres como Emerson e incluso Xabi Alonso son todavía en cuenta. Además, otro factor a tener en cuenta es que en el club prefieren incorporar, sin prisa eso sí, a otro central antes que a un medio centro, pero la conclusión definitiva saldrá de la reunión que mantendrán Camacho y Pérez. En el caso del central Carvalho continúa siendo el favorito, pero si Pinto da Costa se baja del pedestal al que se ha subido tras la conquista de la Copa de Europa. A día de hoy no hay prisa por fichar. Eso sí, todo hace indicar que si llega un medio centro no llegará un central y viceversa.

## Pivote... y un galáctico

En el ánimo de Florentino Pérez descansa también la idea de incorporar a un galáctico y, entre el reducido círculo de jugadores de estas características, un delantero. Y es que todo hace indicar que Fernando Morientes dejará la disciplina la disciplina madridista y en ese caso podría llegar uno de los cracks de los que tanto se ha hablado en los últimos meses.

Los nombres de Van Nistelrooy, Totti y Henry son los barajados por el mandatario. Wayne Rooney ha estado en el punto de mira, pero su especial carácter parece que ha enfriado el asunto. Es más, la pasada semana hubo una reunión entre dirigentes del Real Madrid con el agente del jugador del Everton.



QUIERE QUE EL CLUB  
INGLÉS LE ABRA LA PUERTA

# El francés presiona al Arsenal

Patrick Vieira ha tomado la decisión de abandonar el Arsenal con destino al Real Madrid. Y para tal motivo está presionando al club inglés

JOSÉ FÉLIX DÍAZ | MADRID

Florentino Pérez y José Antonio Camacho tratarán de la incorporación de Patrick Vieira en la reunión que van a mantener. El técnico ve prioritario reforzar el centro del campo y en su lista figura el nombre de Patrick Vieira. A diferencia de años anteriores, el francés ahora sí que quiere abandonar la disciplina del Arsenal para fichar por el Real Madrid. Y para lograrlo está presionando a los dirigentes del club inglés para que faciliten su marcha al lado de su amigo Zinedine Zidane.

Esta reunión servirá también para que Florentino Pérez conozca las necesidades del técnico a la hora de cerrar la plantilla de la temporada que está a punto de comenzar. Camacho dará la lista de jugadores de los que estima oportuna su contratación, aunque el entrenador ya ha manifestado que está muy satisfecho con los efectivos con los que cuenta. No obstante, un central más o un centrocampista serán fichados para reforzar el juego defensivo del conjunto madridista, un aspecto que ya dio muchos quebraderos de cabeza al equipo durante toda la temporada pasada y que ahora se quiere resolver para equilibrar la plantilla.

chados para reforzar el juego defensivo del conjunto madridista, un aspecto que ya dio muchos quebraderos de cabeza al equipo durante toda la temporada pasada y que ahora se quiere resolver para equilibrar la plantilla.

## Informe técnico

Aunque no se entregará ningún tipo de informe a Florentino Pérez, la reunión va a servir para que el mandatario conozca la situación de los jugadores que han regresado de vacaciones y el rendimiento que éstos pueden ofrecer a lo largo de la temporada. Esta reunión iba a tener lugar ayer, tal y como el presidente tenía previsto, pero problemas de agenda han retrasado este encuentro. Camacho no pedirá muchas incorporaciones. De hecho, hace unos días afirmó públicamente que con dos o tres refuerzos se daría por satisfecho y consideraría cerrada su plantilla, a expensas de lo que suceda con los futbolistas que pueden abandonar el club, bien cedidos, bien traspasados antes de iniciarse la temporada.



REALMADRID.COM



AFP/GETTY IMAGES

Vieira levanta el trofeo de campeones de la Premiership como capitán del Arsenal

## VIEIRA VIENE SONANDO PARA EL MADRID DESDE HACE TRES AÑOS Un viejo sueño de Florentino

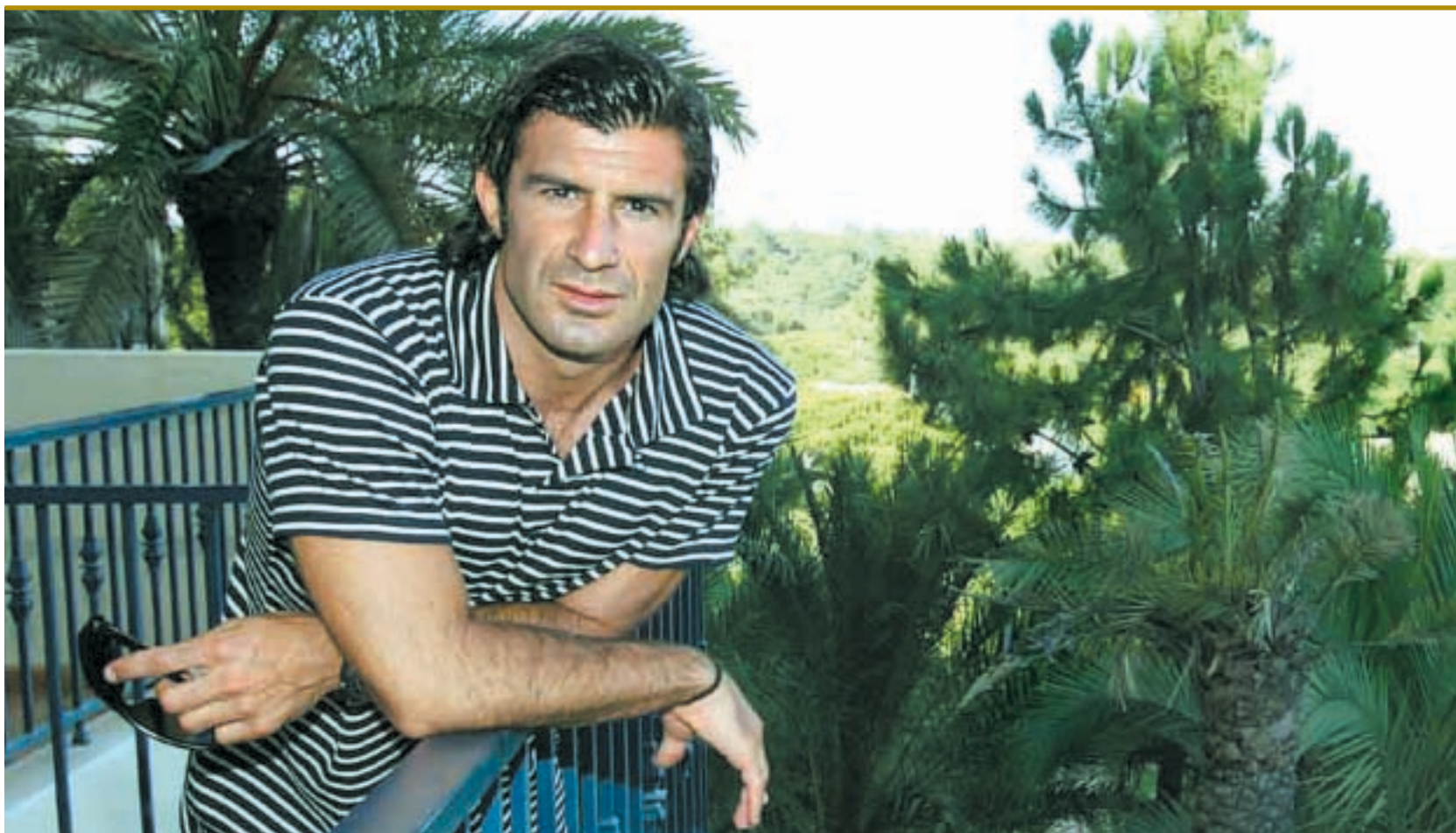
Patrick Vieira, como viene sucediendo desde hace tres años, sigue estando en la órbita de Florentino Pérez. A finales de 2001 ya se iniciaron los contactos por él. Por aquel entonces, el

francés, de origen senegalés, era uno de los preferidos por la afición madridista. El capitán del Arsenal a sus veintiocho años es un centrocampista del corte defensivo que tanto ansía el Real Madrid. En el último europeo

jugó un papel secundario y su actuación pasó desapercibida. Sin embargo, en la campaña anterior fue un elemento muy importante para que los 'gunners' se alzaran con su decimotercer título liguero.







# LUIS FIGO

“Deseo que Florentino siga teniendo otros cuatro años de éxitos”

“Espero que no me pase factura el no descansar como otros años”

“Soy jugador de fútbol y no galáctico. Los apodos no me gustan. Eso para la Prensa”

El día 22, Luis Figo se unirá al resto de sus compañeros en la pretemporada. El portugués iniciará su quinta campaña en el Real Madrid. Ahora descansa junto a su familia en Vilamoura. Dentro de unos días ya habrá tiempo de pensar en el fútbol, como dice, pero garantiza a la afición que llegará con mucha ilusión.

# “Creo que voy a conectar con Camacho”



Luis Figo reunió el pasado lunes a un montón de amigos. Y lo hizo sobre el césped y con botas, lo que más le gusta al jugador del Real Madrid y a esos amigos que, curiosamente, también son futbolistas. El mal trago de la final de la Eurocopa ya parece superado. Y qué mejor que hacerlo jugando un partido benéfico para la fundación que lleva su nombre y rodeado de algunos de sus compañeros de selección. Ayer, el día después del partido, Figo atendió a Marca en Vilamoura, lugar que ha elegido para pasar las vacaciones junto a su familia. Y es que el color de su piel denota que está de vacaciones, relajado y feliz. “Hombre, claro que todavía me acuerdo de todo, del partido, del ambiente que había y de lo que pudo haber sido. Tuvimos una oportunidad muy grande de hacer algo histórico. Estuvimos ahí, cerca de lograrlo. Tengo una mezcla de sentimientos. Por un lado estoy triste por perder en el último partido, pero por otro estoy orgulloso por lo hecho por el equipo, por la selección. Mi senti-

miento de orgullo no termina con lo hecho por nosotros en el terreno de juego, es también por lo que ha hecho Portugal como país, porque todo ha salido bien y la organización ha sido buena. Hemos demostrado mucho”.

**¿Qué le faltó a Portugal para ganar la Eurocopa?**

Nos faltó marcar. Nada más. Fuimos mejores, jugamos mejor que Grecia, pero no supimos definir. En el fútbol no siempre gana el que juega mejor. Hay que ser efectivos y Grecia lo fue. Tuvieron pocas ocasiones, pero marcaron.

**¿No cree que el perjudicado con el triunfo de Grecia es el fútbol?**

También tiene su mérito. Son formas distintas de jugar al fútbol. Buscan lo que a ellos les interesa. No es la primera vez que sucede algo así. No hay que olvidar que ha habido otros equipos y selecciones que han ganado jugando de una manera muy semejante y no han recibido críticas sino elogios. Grecia ha empleado una táctica que le ha dado sus frutos.

**¿Volveremos a ver a Figo vistiendo la camiseta de Portugal?**

De eso prefiero no hablar.

**Esa respuesta siembra la incertidumbre, ¿acaso le falta ilusión para seguir jugando con su selección?**

No es cuestión de ilusión. Creo que es más de capacidad y creo que estoy capacitado para seguir, pero todavía no he decidido ni pensado lo que voy a hacer a partir de ahora. De momento estoy de vacaciones e intentando desconectar.

**El siguiente y obligado capítulo es el Real Madrid. Me imagino que ya conocerá que Florentino Pérez ha ganado las elecciones de forma abrumadora.**

Las mayorías absolutas no son buenas (lo dice entre risas y bromeando). Lo mejor de todo es que ha sido una decisión de los socios. Ellos han sido los que han querido dar continuidad a su proyecto y a su idea. Espero y deseo que tenga otros cuatro años de éxito.

UNA ENTREVISTA DE JOSÉ FÉLIX DÍAZ FOTOS: LUIS ÁNGEL ALONSO

“Mi objetivo esta temporada es estar mejor que la anterior. Voy a volver con mucha ilusión por ganarlo todo”



# EL PRIMER FICHAJE DE FLORENTINO, PIEDRA ANGULAR PARA EL PROYECTO DE CAMACHO



¿Y si hubiera ganado otro candidato?

Complicada esa opción, ¿no?

Temporada nueva y entrenador nuevo, al menos ya ha hablado con Camacho.

Sí, pero ha sido muy poco tiempo. Apenas hablamos, pero todo bien. Nos entendimos, sintonizamos. No le conozco como persona y no puedo decir nada, pero creo que vamos a conectar. Tanto él como yo tenemos los mismos objetivos, que son los mayores éxitos del Real Madrid.

Le pidió más vacaciones, ¿lo entendió?

Creo que lo mejor para mí, para él y para el Real Madrid es que yo tuviera más vacaciones. Si ahora no descanso lo suficiente lo puedo pagar durante la temporada. Y eso no sería bueno.

¿Cómo lo hizo para estar tan bien, con tanta energía en el tramo final de la temporada?

No tengo ningún secreto ni nada parecido. Las lesiones me respetaron y pude trabajar y entrenarme a tope. Entrenaba bien, me sentía bien. Todo iba unido. Las cosas me salían bien y la confianza iba en aumento. Yo tengo espíritu ganador y me gusta hacer las cosas bien en todo momento. Eso de reservarse es muy complicado para un futbolista.

¿Le dolió que en una de sus mejores temporadas no consiguiera ganar título alguno?

Hombre está claro que lo que cuentan son los triunfos, los títulos, el triunfo colectivo. Y en el Real Madrid hay que ganar todo o por lo menos intentarlo.

¿Fue la pasada temporada la mejor de Luis Figo?

Estuve bien, pero mi objetivo es que en la próxima temporada esté todavía mejor. Es muy complicado hablar de la mejor porque creo que he tenido otras de un nivel muy parecido en el Real Madrid. Espero que el no poder descansar como otros años no me termine pasando factura.

¿Qué recuerdos tiene de esos fatídicos dos meses? ¿Quedará alguna señal en el equipo?

En el Real Madrid no se vive del pasado, se vive del presente y del futuro. Mirar todo el rato hacia atrás no tiene sentido. Todos tenemos que pasar página de una vez. Las conclusiones y los análisis ya los hicimos y no vamos a volver a hablar de ello. A este equipo no se le ha olvidado jugar al fútbol ni mucho menos. Cuando ganamos partidos importantes, tampoco estamos todo el día hablando de lo bien que jugamos o de lo bien que lo hacemos. Pues ahora tampoco tenemos que hacerlo.

¿Usted también piensa que el actual Real Madrid

## Vuelve de vacaciones el próximo día 22

Luis Figo vuelve de vacaciones el próximo día 22, tal y como había quedado acordado con José Antonio Camacho. El portugués consiguió el permiso especial del prepara-

dor por haber llegado a disputar la final de la pasada Eurocopa. El resto de internacionales que participaron en el torneo de Portugal se incorporarán el próximo viernes.

## Podría acabar su carrera en el Madrid

Durante la campaña electoral, Florentino Pérez elogió a Luis Figo y le puso como ejemplo de constancia, compromiso y profesionalidad, a la vez que destacó su final de temporada. La in-

tención del presidente del Real Madrid es que el portugués finalice su carrera deportiva en el club madridista ampliando su contrato actual, que expira dentro de dos temporadas.

o por lo menos la columna vertebral del mismo se está haciendo vieja?

Yo no creo en la edad en esto del fútbol. Hay algunos jugadores con 32 ó 33 años que juegan todo sin problema alguno. Otros, con 18, no pueden jugar ni treinta porque su rendimiento no es bueno. ¿Alguien duda de la calidad de esos jugadores de los que habla?

¿Llegaron a dudar de ustedes mismos?

Tenemos mucha confianza en nosotros como para dudar. Creo que este grupo de jugadores lleva demostrando durante mucho tiempo que saben hacer las cosas, que hay calidad y que todo fue una circunstancia del fútbol sin más. Hay calidad y confianza.

Parece que ha servido para que la política de fichajes se replantee. Ya ha llegado un central y parece que puede aterrizar otro.

Cuando un equipo como el Real Madrid se refuerza es para ser más fuerte. Todos los años es igual, con independencia de la gente que pueda llegar a venir.

Uno de los que puede llegar es Carvalho, amigo y compañero suyo en la selección, ¿le gustaría que jugara en el Real Madrid?

Me gustaría porque es mi amigo y un buen jugador, pero yo no soy la persona indicada para hablar de fichajes.

Y galáctico, ¿llegará uno más?

Se refiere a una persona como yo. Eso de galácticos no me gusta. Son cosas de la Prensa. Somos personas normales, jugadores de fútbol. Los apodos para otros, para la Prensa.

Perdón, ¿vendrá un gran jugador?

No lo sé. Al presidente le gustan los mejores del mundo. Eso dice.

¿Han quedado en el olvido las dudas que tuvo durante la pasada temporada respecto al cariño del club y de la afición?

Estoy muy tranquilo. He sentido el apoyo de todos, pero son cosas que se pasan por la cabeza en momentos determinados ante ciertas cosas. Tengo contrato, estoy a gusto... Entonces, ¿tenemos Figo en el Real Madrid hasta el 2006? Hombre, si no me echan antes.

¿Qué espera de la próxima temporada? ¿Vuelve con más ganas después de todo lo sucedido?

Voy a volver con mucha ilusión por ganar todo. Esto es algo común año tras año en el Real Madrid. Aquí sólo vale ganar e ilusión y ganas por hacerlo no van a faltar. Pero por ahora quiero seguir descansando un poco ante todo lo que viene.

# Los números de Figo en el Real Madrid

Más de doscientos partidos avalan la trayectoria del jugador portugués en el club blanco. Sin duda, su mejor momento fue la Copa de Europa lograda en Glasgow.

| 2000/2001              |      |      |         |       |       |
|------------------------|------|------|---------|-------|-------|
|                        | Jug. | Tit. | Enteros | Min.  | Goles |
| Liga                   | 34   | 33   | 28      | 2.955 | 9     |
| Copa del Rey           | 0    | 0    | 0       | 0     | 0     |
| Supercopa              | 0    | 0    | 0       | 0     | 0     |
| Champions              | 14   | 14   | 8       | 1.219 | 5     |
| S. Europa+Interc.      | 2    | 2    | 2       | 192   | 0     |
| BALANCE                | 50   | 49   | 38      | 4.366 | 14    |
| 1 gol cada 311 minutos |      |      |         |       |       |



| 2001/2002              |      |      |         |       |       |
|------------------------|------|------|---------|-------|-------|
|                        | Jug. | Tit. | Enteros | Min.  | Goles |
| Liga                   | 28   | 27   | 21      | 2.393 | 7     |
| Copa del Rey           | 6    | 5    | 3       | 478   | 1     |
| Supercopa              | 2    | 2    | 1       | 178   | 0     |
| Champions              | 11   | 11   | 5       | 856   | 3     |
| S. Europa+Interc.      | 0    | 0    | 0       | 0     | 0     |
| BALANCE                | 47   | 45   | 30      | 3.905 | 11    |
| 1 gol cada 867 minutos |      |      |         |       |       |



| 2002/2003              |      |      |         |       |       |
|------------------------|------|------|---------|-------|-------|
|                        | Jug. | Tit. | Enteros | Min.  | Goles |
| Liga                   | 33   | 33   | 20      | 2.726 | 10    |
| Copa del Rey           | 1    | 0    | 0       | 29    | 0     |
| Supercopa              | 0    | 0    | 0       | 0     | 0     |
| Champions              | 15   | 15   | 12      | 1.306 | 2     |
| S. Europa+Interc.      | 2    | 2    | 2       | 180   | 0     |
| BALANCE                | 51   | 51   | 34      | 4.241 | 12    |
| 1 gol cada 353 minutos |      |      |         |       |       |



Figo, junto a Hierro y Makelele con la copa Intercontinental

| 2003/2004              |      |      |         |       |       |
|------------------------|------|------|---------|-------|-------|
|                        | Jug. | Tit. | Enteros | Min.  | Goles |
| Liga                   | 36   | 34   | 27      | 3.010 | 9     |
| Copa del Rey           | 6    | 6    | 3       | 470   | 2     |
| Supercopa              | 2    | 2    | 1       | 179   | 1     |
| Champions              | 10   | 10   | 9       | 855   | 2     |
| S. Europa+Interc.      | 0    | 0    | 0       | 0     | 0     |
| BALANCE                | 54   | 54   | 40      | 4.514 | 14    |
| 1 gol cada 322 minutos |      |      |         |       |       |



| Balance   |        |                  |              |       |  |
|-----------|--------|------------------|--------------|-------|--|
| Liga      |        |                  | Copa del Rey |       |  |
| Jugados   | 131    |                  | Jugados      | 13    |  |
| Titular   | 127    |                  | Titular      | 11    |  |
| Enteros   | 96     |                  | Enteros      | 6     |  |
| Minutos   | 11.084 |                  | Minutos      | 977   |  |
| Goles     | 35     |                  | Goles        | 3     |  |
| Supercopa |        |                  | Champions    |       |  |
| Jugados   | 4      |                  | Jugados      | 50    |  |
| Titular   | 4      |                  | Titular      | 50    |  |
| Enteros   | 2      |                  | Enteros      | 34    |  |
| Minutos   | 357    |                  | Minutos      | 4.236 |  |
| Goles     | 1      |                  | Goles        | 12    |  |
| S. Europa |        | Intercontinental | Total        |       |  |
| Jugados   | 2      | Jugados          | 202          |       |  |
| Titular   | 2      | Titular          | 196          |       |  |
| Enteros   | 2      | Enteros          | 142          |       |  |
| Minutos   | 192    | Minutos          | 17.026       |       |  |
| Goles     | 0      | Goles            | 51           |       |  |



## R. MADRID EN BREVES

### ■ NUEVO CONTRATO

#### Paiva desmiente que Ronaldo no quiera renovar

El asesor de Ronaldo, Rodrigo Paiva, desmintió ayer que el jugador no esté dispuesto a firmar su renovación, tal y como se publicó ayer en algún medio brasileño. Paiva quiso dejar claro que "ni yo ni nadie hemos comentado esas cosas porque no son ciertas en absoluto". Ronaldo apalabró una renovación con el Real Madrid hasta 2008, que ya está recogida en un documento, que obra en poder del abogado del futbolista, que también representa al portugués Luis Figo.

### ■ REUNIÓN ANULADA

#### El Mallorca espera que el Real Madrid hable con Etoo

Ayer estaba prevista una reunión entre José María Mesalles, abogado de Samuel Etoo, y Mateo Alemany, presidente del Mallorca, para hablar sobre el futuro del delantero camerunés. Ésta al final no se llevó a cabo debido a que el máximo dirigente balear se encontraba en Madrid en una reunión en la LFP y porque los mandatarios del club bermellón esperan que sea el Real Madrid el que mueva ficha y hable con Etoo. **I. P. MUÑOZ**



### ■ JUNTO A QUEIROZ

#### El United ficha a Di Salvo, ex preparador físico del Madrid

El Manchester United ha llegado a un acuerdo con Walter di Salvo, ex preparador físico del Real Madrid durante la pasada temporada. El club inglés ha aceptado los consejos del ayudante de Sir Alex Ferguson y ex entrenador madridista, Carlos Queiroz, y ha realizado una oferta al preparador físico, que ha sido aceptada. En Inglaterra han criticado esta operación al haber sido cuestionada la preparación por Beckham.



Ronaldo corre junto a José Antonio Camacho y detrás de Roberto Carlos en la sesión preparatoria de ayer por la mañana en la Ciudad del Fútbol de Las Rozas

### EL TÉCNICO QUIERE 'RECUPERAR' AL DELANTERO

# Ronaldo, el mejor fichaje de Camacho

Solamente han hecho falta dos días para comprobar que hay química entre Camacho y Ronaldo. El técnico quiere poner al brasileño a su mejor nivel.

DAVID ESPINAR | MADRID

Cuando se presentó a José Antonio Camacho como nuevo entrenador del Real Madrid, se le lanzó una pregunta a modo de desafío o de carta de presentación. Con el fin de detectar el talante del preparador con su plantilla se le interrogó sobre qué ocurriría con Ronaldo. Camacho respondió que no sabía qué le podían haber explicado al brasileño de él, pero que en principio no deberían tener problemas de convivencia.

Han pasado varias semanas desde esa fecha y el encuentro entre ambos se produjo anteayer, cuando Ronaldo se incorporó a los entrenamientos, junto a Roberto Carlos y Michel Salgado. En los dos primeros días de trabajo, las bromas entre el técnico y su jugador han sido constantes, tanto como la dedicación que Camacho y sus asistentes han mostrado hacia el delantero.

Todas estos comportamientos explican la voluntad de José Antonio Camacho de recuperar al mejor Ronaldo, ese jugador cuya progresión goleadora se truncó la pasada temporada por las lesiones y que, sin embargo, aportó 31 tantos al Real Madrid. Un Ronaldo feliz es un Ronaldo efectivo so-

bre el terreno de juego y Camacho sabe como nadie la manera de tratar a sus estrellas, en especial, al atacante.

#### Muy motivado

Pero también hay que tener en cuenta la actitud con la que Ronaldo ha llegado a Madrid. El futbolista se ha estado entrenando a diario en la playa de Barra da Tijuca, en Río de Janeiro. Ha mantenido la forma en un estado aceptable para regresar de vacaciones y su nivel físico ha sorprendido en el club madridista. El brasileño está muy motivado de cara a la temporada que está a punto de comenzar y esa voluntad es la mejor garantía de que el trabajo de Camacho, recuperar al futbolista, puede ser más sencillo de lo que pudiera parecer.

Dentro de ese buen ambiente entre ambos personajes, ayer Ronaldo intentó aprovechar un momento de pausa de su compañero Roberto Carlos para descansar. Preguntó a Camacho qué hacer, confiando en que le diera ese reposo, pero el técnico contestó "tú, a correr", lo que provocó las risas del resto de jugadores y del propio Ronaldo, que se unió a Portillo para seguir corriendo.



### LA BROMA 'IMPARABLE' DE AYER

Después de una serie de carreras, Camacho se acercó a un balón y Ronaldo, colocándose en la portería le gritó "imparable". El técnico aceptó el reto y lanzó un penalti al brasileño, que ni se movió para atajar el balón lanzado por su entrenador y que fue gol.





SÓLO MENDOZA GANÓ MÁS TÍTULOS EN SU SEGUNDO MANDATO

# El reto de Florentino, mejorar su palmarés

Mejorar la cosecha de siete títulos obtenida por Florentino Pérez en su primer mandato va a resultar un reto apasionante pero de gran dificultad. Sus predecesores en el cargo, salvo Ramón Mendoza, pueden dar fe de ello.

M. SAINZ DE VICUÑA | MADRID

El masivo apoyo que recibió en las elecciones blancas Florentino Pérez por parte de los socios madridistas para prolongar su estancia en la casa blanca por cuatro años más sólo puede servir de incentivo para que el reelegido presidente cumpla el slogan de su campaña electoral: 'Ganar'. Y ganar en el fútbol actual sólo puede tener un sinónimo, el de la obtención del máximo posible de títulos en las distintas competiciones que el equipo blanco salga a disputar estos próximos años.

Si como señaló Florentino Pérez en su visita a Marca el Real Madrid "está llamado a hacer época", la mejor forma de juzgar en positivo la obra del presidente será la de agrandar la sala de trofeos del Bernabéu. Y el reto que se le viene encima es de órdago, habida cuenta de que en estos primeros cuatro años de su mandato el club blanco obtuvo siete títulos a pesar de ese regusto amargo del equipo en la última temporada. Superar este registro conllevaría a establecer un nuevo récord puesto que los siete títulos de Florentino estos años y el cuarto mandato de Santiago Bernabéu (1955-1959) poseen el honor de ser calificadas como las mejores legislaturas de la historia blanca.

Y aunque el prólogo de Florentino en sus primeros cuatro años ha constituido un éxito, desglosando la historia del Real Madrid se observa como los segundos mandatos de los presidentes que en su momento fueron renovados en el cargo en la entidad blanca quedaron deslucidos en el apartado de títulos si los cotejamos con los de sus 'mandatos de apertura'. Las segundas legislaturas de Adolfo Meléndez, Pedro Parages, Luis Usera, Antonio Santos Peralba, Santiago Bernabéu y Luis de Carlos escribieron un borrón en comparación a lo conseguido en sus años de estreno y recogieron una cosecha en forma de títulos inferior al de su estreno. Únicamente Ramón Mendoza, el último de los presidentes reelegidos hasta la contienda electoral del domingo, puede presumir de haber ensachado su tarjeta de títulos en su segunda etapa al frente del club blanco. En uno aumentó la cifra de títulos merengues, ya que a las tres Ligas y Uefa de su mandato de debut habría de añadir otras dos Ligas, dos Copas del Rey y una Supercopa de España.



Florentino Pérez, con su proyecto de cerrar el Bernabéu al fondo

## Segundos mandatos

|                                                                                                                           | Primer mandato                                                                                                                                                   | Segundo mandato                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Adolfo Meléndez</b><br>1912-1916   | Sin títulos <b>0</b>                                                                                                                                             | Sin títulos <b>0</b>                                                                            |
|  <b>Pedro Parages</b><br>1920-1924     | Copa (1917) <b>1</b>                                                                                                                                             | Sin títulos <b>0</b>                                                                            |
|  <b>Luis Usera</b><br>1933-1935        | Liga (31/32)<br>Liga (32/33) <b>2</b>                                                                                                                            | Copa (1934) <b>1</b>                                                                            |
|  <b>A. Santos Peralba</b><br>1940-1943 | Sin títulos <b>0</b>                                                                                                                                             | Sin títulos <b>0</b>                                                                            |
|  <b>Santiago Bernabéu</b><br>1947-1951 | Copa (1946)<br>Copa (1947) <b>2</b>                                                                                                                              | Sin títulos <b>0</b>                                                                            |
|  <b>Luis de Carlos</b><br>1982-1985    | Liga (78/79)<br>Liga (79/80)<br>Copa (1980)<br>Copa (1982) <b>4</b>                                                                                              | Copa de la Liga (84/85)<br>Copa UEFA (1984/85) <b>2</b>                                         |
|  <b>Ramón Mendoza</b><br>1988-1991     | Liga (85/86)<br>Liga (85/86)<br>Liga (85/86)<br>UEFA (85/86) <b>4</b>                                                                                            | Liga (85/86)<br>Liga (85/86)<br>Copa (85/86)<br>Supercopa (88/89)<br>Supercopa (89/90) <b>5</b> |
|  <b>Florentino Pérez</b><br>2004-..... | Liga (00/01)<br>Liga (02/03)<br>Copa de Europa (01/02)<br>Supercopa (01/02)<br>Supercopa (03/04)<br>Supercopa Europa (01/02)<br>Intercontinental (2002) <b>7</b> |            |

# PREPÁRATE UN VERANO CON TODO EL DEPORTE



Por tierra, por mar y por aire...  
**DIVIÉRTETE!  
ESTE VERANO!**  
MARCA REVISTAS  
SENDERISMO  
17 rutas por toda España

**PONTE EN FORMA**  
Programas de entrenamiento especializados para tu playa, la montaña y la piscina

MÁS DE 1.000 EMPRESAS DEDICADAS AL DEPORTE Y LA AVENTURA

**...y además**  
muchos más programas de ocio y deporte

**POR SÓLO  
3€**

**M  
REVISTAS**

Ya puedes conseguir la Guía MARCA de Deportes de Verano. Este verano tienes la diversión asegurada con las propuestas de la Guía MARCA de Deportes de Verano: Rutas por toda España, programas de entrenamiento para ponerte en forma, calendario deportivo y de fiestas...Además, más de 1.000 contactos de empresas dedicadas al deporte y a la aventura: turismo rural, senderismo, mountain bike, deportes acuáticos, submarinismo, vela... Por sólo 3 euros diviértete este verano con tu Guía MARCA ¡No te la pierdas!



**SALGADO** Tras la decepción que para él supuso no poder estar con la selección en la Eurocopa, Michel Salgado encara la temporada con muchas ganas. Espera poder ganar más títulos con el Madrid y contar para el nuevo seleccionador.

# “Una plantilla equilibrada es mejor que una glamourosa”

RAMÓN AROCENA | MADRID

Michel Salgado fue ayer el encargado de pasar revista a la actualidad del club blanco. El lateral se incorporó el lunes a las órdenes de Camacho y, como la mayoría de los jugadores, se muestra encantado con volver al trabajo.

Tras no haber participado en el último mundial de Corea y Japón, y haberse mostrado como uno de los fijos de Sáez que más en forma estuvo la pasada temporada, las aspiraciones que Michel Salgado tenía para esta Eurocopa eran sin duda las máximas. Sin embargo, una inoportuna lesión acabo una vez más con la ilusión del jugador. Acerca de su baja en la selección y del papel de esta comentó: “Después del último Mundial tenía muchas ganas de poder estar con el equipo nacional, pero ahora toca trabajar para poder estar en la lista del nuevo seleccionador. Sobre la selección, todos teníamos ilusión por lograr algo más pero jugarlos el pase ante Portugal fue la clave”.

## Satisfecho con Camacho

Parece que a Salgado le agrada la idea de que la plantilla se encuentre bajo las ordenes de Camacho, y afirmó: “A esta plantilla le viene bien un entrenador como Camacho. He trabajado ya con él durante dos años, y tiene unas normas claras para llevar un equipo, pero no es un sargento”.

Acerca del mal final de temporada que tuvo el Madrid la temporada pasada, el lateral parece tener claro cuales fueron los motivos y dijo: “Lo del año pasado fue más un bajón psicológico que físico, pero hubo momentos claves como perder la Copa del Rey; la verdad es que fue una carga muy pesada”. Sin embargo, para el lateral no hay mal que por bien no venga y manifestó: “Espero que lo del año pasado nos abra los ojos. Si no estás al cien por cien con el Madrid las cosas no salen bien”.

Sobre el tan comentado estado físico de Ronaldo, el gallego

“A esta plantilla le viene muy bien un entrenador como Camacho”



Salgado, durante el entrenamiento bajo la mirada de Carcelén.

“Si no estás al cien por cien con el Real Madrid, las cosas no suelen salir bien”

**+M Salgado te lo cuenta**  
Si quieres escuchar en tu móvil sus declaraciones, llama al:  
**131001048**  
Coste del servicio 0,42 € + IVA. Sólo clientes Movistar

parece comprender que el duro trabajo físico no sea lo que más le plazca. “Ronaldo es un portento físico, pero a los brasileños no les gusta correr sin balón”. Y cómo no, tuvo que comentar si ve más delgado al brasileño. “Si digo la verdad yo creo que está más delgado, pero con tal de que marque treinta goles el resto no me importa”.

Michel también comentó cómo esta viendo los fichajes del resto de equipos y comentó: “Los fichajes están siendo buenos. Tanto Valencia como Barcelona han fichado a gente para compensar sus plantillas, pero todos tratan de gastarse poco y hacer un equipo amplio”.

Cómo no, Michel Salgado habló sobre la tan comentada necesidad de compensar el equipo y dijo:

“En el fútbol es más importante una plantilla equilibrada que una glamourosa; con fichajes bien hechos lograremos un conjunto equilibrado y sumaremos títulos”.

Finalmente, el internacional blanco no pudo eludir el tema de las elecciones, que afecta directamente al jugador ya que Lorenzo Sanz es familiar suyo. Pero salió al paso con rotundidad. “No he vivido las elecciones, pero es obvio que existía una carga emocional, porque uno de los candidatos que aspiraba a la presidencia es familia mía. Pero se diferenciar bien los temas y mi trabajo es defender al Real Madrid esté con quien esté”.



CORDÓN PRESS

## BECKHAM SE MANTIENE EN FORMA

David Beckham apura sus últimos días de vacaciones y se mantiene en forma antes de regresar a Madrid, donde el próximo viernes se incorporará a los entrenamientos de José Antonio Camacho y viajar a Montecastillo.

LOS JUGADORES SUFRIERON DE LO LINDO Y EL BALÓN NO APARECIÓ EN TODA LA MAÑANA

## Gran paliza física en la sesión matutina

El estado físico de los jugadores parece ser la gran preocupación de Jose Antonio Camacho. Tras el bajón que sufrieron la mayoría de los jugadores en los últimos compases de pasada campaña, el técnico no quiere sorpresas en la próxima. Durante aproximadamente una hora y me-

dia los jugadores solamente corrieron en duras series, que alternaban con entradas al gimnasio. El trabajo se realizó por parejas, y la intensidad de las series fue aumentando progresivamente. El balón no apareció en toda la jornada, salvo en puntuales momentos como la broma de

Ronaldo con Camacho. El cansancio no tardó en aparecer, y los que más lo notaron fueron los brasileños Roberto Carlos y Ronaldo, y el internacional español Michel Salgado, lo que entra dentro de la normalidad, pues los tres se incorporaron el lunes a la disciplina blanca.



ANGEL CASAS

Imagen de los jugadores en la sesión matutina





**1981. EL PRIMER PATIO DE BUTACAS  
DE JAVIER CÁMARA**

SEAN CUALES SEAN TUS SUEÑOS

JOHNNIE WALKER®

KEEP WALKING™



Bebe con moderación. Es tu responsabilidad. 40°



SI NO CONSIGUEN NACIONALIZARSE, UNO DE LOS DOS SOBRA EN EL BARÇA ACTUAL

# Sylvinho o Saviola, ésta es la cuestión

Sobran extracomunitarios. Hay cinco y sólo sitio para tres. A Rustu lo ceden, y Ronaldinho y Márquez se quedan. El dilema es Sylvinho o Saviola.

**SERGI FONT | BARCELONA**

Joan Laporta presentó ayer el fichaje de Sylvinho. Una incorporación destinada a fortalecer la banda izquierda, pero que arrastra la 'carga' de su pasaporte extracomunitario y que, hoy por hoy, no puede vestirse de azulgrana en partido oficial. Una apuesta arriesgada de la Junta que mantiene su confianza en la burocracia para que el brasileño reciba antes de que comience la temporada la nacionalidad española. Por si acaso, el club ha incluido una cláusula en su contrato que le obligaría mantenerse inactivo hasta diciembre y en el peor de los casos ir cedido a otro club hasta que sea comunitario. "Confiamos en que todo se arregle. Además, puede jugar como extracomunitario si se libera una plaza y si no lo podemos ceder e incorporarlo cuando pueda jugar", explicó Txiki Begiristain.

No obstante, el gran perjudicado en el caso de que una plaza tuviera que quedar liberada sería Javier Saviola, que también está en trámites para nacionalizarse. Tampoco existe la posibilidad de que Sylvinho pudiese ser inscrito fuera de plazo porque este caso sólo se permite a jugadores que no tengan contrato con ningún club.

El tema de Saviola anda también revuelto. Además del pasaporte el problema de la rebaja de su sueldo aún colea. "Por delante de todos los análisis está el deportivo, aunque debemos encontrar la forma de hacer un contrato que no suponga riesgo para ninguna de las dos partes, pero no se-

rá condicionante a la situación deportiva. Llevamos un año tratando de encontrar la fórmula" dijo ayer Laporta.

Sylvinho se comprometió por tres temporadas (dos más una), tiene una cláusula de 20 millones de euros y el coste del fichaje se ha cifrado en 1.250.000 euros más una variable de otros 250.000 euros si el Barça se clasifica las dos próximas temporadas para disputar la Champions League. El brasileño se mostró muy agradecido por el interés del Barcelona y calificó su aterrizaje en el Camp Nou como "un regalo de Dios". Laporta destacó el "gran esfuerzo económico que ha hecho el jugador. A pesar de su edad viene como si estuviera comenzando".

**“Si no obtiene el pasaporte, podemos cederle hasta que pueda incorporarse a nuestro equipo”**

**Txiki Begiristain**  
Secretario técnico del Barcelona

**“Tener la oportunidad de jugar en el Barça es un regalo de Dios”**

**Sylvinho**  
Jugador del Barcelona

## Su representante confía en arreglar todos los trámites en una semana

**S. F. | BARCELONA**

A pesar de la incertidumbre que rodea la futura nacionalidad de Sylvinho, todas las partes confían en que no haya ningún problema. De hecho, el agente del jugador, Manuel Pericet, explicó a Marca que

“esta misma semana podrían llegar los papeles que autoricen al jugador a actuar como comunitario”. El brasileño comenzó los trámites en agosto del año pasado, por lo que ahora ya están en su última fase. “Llevo casi un

año con esto y no tengo ninguna duda de que seré comunitario. Ahora sólo estoy viviendo intensamente esta etapa en el Barcelona”, explicó Sylvinho que se mostró muy ilusionado en poder jugar en el Barcelona.



**QUINTO FICHAJE CULÉ**

Ayer fue presentado Sylvinho. Es el quinto fichaje del segundo proyecto Laporta tras Belletti, Guily, Larsson y Deco. Ayer dio sus primeros toques con su nueva elástica azulgrana.

FOTOS: MIGUEL RUIZ

**+M** Luce a Sylvinho en tu móvil  
Recibe sus fotos, llamando al: **131001040**  
Escúchale, marcando el: **131001042**  
Voz 0,42€/min+IVA. Fotos 1,42€/min+IVA. Sólo Movistar





CLAUDIO CHAVES

Varios clubes ingleses se han interesado en las últimas semanas por Kluivert y ahora el Bolton cobra ventaja

PATRICK SE REUNIÓ CON DIRECTIVOS DEL CLUB INGLÉS

## Kluivert negoció con el Bolton y el Barça se olvida de Etoo

Laporta ya sabe que Etoo no irá al Barça. El lunes contactó telefónicamente con Florentino que le dijo que esa operación no podrá hacerse. En cambio, Kluivert se acerca al Bolton a pesar de su ficha de 6 millones anuales.

L. F. R. | BARCELONA

El Bolton ya se ha puesto manos a la obra para fichar a Patrick Kluivert. El club inglés tiene ahora como objetivo prioritario la contratación de un delantero centro y han puesto sus miras en el azulgrana, después de recabar varios informes sobre su estado de forma. Kluivert ya se ha reunido esta semana con los responsables del club inglés para ver la viabilidad del fichaje y éstos se han quedado asustados cuando se han enterado por voz del propio Kluivert de su ficha en el Barcelona. Para el Bolton es muy complicado hacer frente a los 6 millones de euros que gana Patrick por muchos años que le ofrezcan de contrato.

Ahora habrá que ver la postura que toma el Barcelona en este tema. Es evidente que Laporta no pedirá un sólo euro por el traspaso del jugador y no puede

descartarse que asumiera parte de la ficha del holandés tal y como ha hecho en otros casos como Riquelme o Rochemback. El Bolton quiere tener un equipo potente para el próximo año y en los últimos días han realizado diversas pruebas a futbolistas como Lizarazu, Fernando Hierro o Jordi Cruyff. En el caso del ex madridista al final no se ha producido acuerdo.

### Baros gana enteros

En cuanto al capítulo de entradas, la opción Etoo se desvanece. Laporta habló el lunes con Florentino que le dijo que el camerunés no iría al Barcelona y ya lo tienen descartado. Ante esta negativa, la opción de Milan Baros como delantero centro sube como la espuma. Mista también gusta, pero no acaba de ser el delantero que quiere Frank Rijkaard. En la defensa todas las

miras están puestas en Milito. Es el objetivo número uno y por él apretará el Barcelona en los próximos días. No hay otros objetivos a la vista para esa demarcación.

Donde el tema está más abierto es en el centro del campo. Rijkaard quiere con urgencia un medio defensivo. La principal opción de Rijkaard es Maniche, pero el Oporto no está por la labor de dejarle marchar. En los últimos días ha aparecido el nombre del Vieira, una opción prácticamente imposible. El centrocampista fue ofrecido hace unas semanas, pero es muy complicado que el Arsenal, a pesar de las buenas relaciones que tiene con el Barça, deje salir al jugador a un precio asequible. Los problemas para encontrar un jugador de esas características ha hecho que Rijkaard no quiera dejar marchar a Gerard.

### COMIENZA EL 'STAGE'

## La plantilla llegó anoche a Peralada

La plantilla del Barcelona llegó anoche a Peralada lugar donde realizarán el stage de pretemporada hasta el próximo día 22. El club azulgrana tiene previsto disputar tres partidos amistosos en este periodo de tiempo frente al Banyoles, Figueras y Palamós. Rijkaard se ha llevado a 16 jugadores del primer equipo, que serán reforzados por otros 12 del filial.



MIGUEL RUIZ

Ronaldinho es aclamado ayer a la llegada del equipo a Peralada

La vida es móvil. Móvil es Vodafone.

Plan Autónomos 10 de Vodafone.

El trabajo de un autónomo no tiene horarios. Su móvil tampoco.

1 cent/min. a cualquier hora. cualquier día.



Date de alta en el Plan Autónomos 10 de Vodafone y tu tarifa durante julio y agosto será de **1 cent/min** a móviles Vodafone y fijos. Y si ya eres un autónomo 10 de Vodafone, ya estás disfrutando de esta tarifa.

Infórmate en el 1444 o en [www.vodafone.es](http://www.vodafone.es)

Llévate un Nokia 3100 por **0**€



¿Cómo estás?

Promoción tarifa válida desde el 01/07/2004 hasta el 31/08/2004 para llamadas a móviles Vodafone y a fijos dentro del territorio nacional. Establecimiento de llamada 12 cent. Consumo mín 20€. Llamadas a otros operadores móviles 20 cent/min. PVP teléfono sujeto a contrato de permanencia de 18 meses. Impuestos indirectos no incluidos.





## LISTA DE ESPERA

### Nuevos abonos, hasta el viernes

Hasta el próximo viernes el club atenderá las peticiones de nuevos abonos para esta temporada de los aficionados que están inscritos en lista de espera. El Atlético atenderá a los aficionados en riguroso orden, especificando horarios, según el número del resguardo de cada aficionado. Los que no se hayan inscrito en la lista de espera podrán acudir a gestionar su abono al Vicente Calderón a partir del lunes.

## LA IMAGEN



Luis Perea aprovechó el día de descanso para pasarse por las oficinas del club.

## NUEVO ANUNCIO

### Lista la campaña de publicidad

Ya está preparada la campaña de publicidad del Atlético para esta temporada. El nuevo spot ya está grabado y sólo quedan labores de post-producción para que esté totalmente acabado. La nueva campaña espera ser presentada el próximo lunes, aunque la fecha puede retrasarse en el caso de que ese mismo día el club presente a un nuevo fichaje.



La página web del Zlín, rival del Atlético en la Intertoto, ya anuncia el partido del próximo sábado.



DIEGO G. SOUTO

FOTO  
M

## SU AGENTE EN EL CALDERÓN

El representante de Peter Luccin, Antonio Caliendo, negoció ayer en el Vicente Calderón con Miguel Ángel Gil Marín y dejó prácticamente cerrada la llegada del francés. A su salida del estadio, con MARCA como testigo, Caliendo explicó que todo estaba más que perfilado y que la oferta del Atlético iba a ser del agrado de Luccin.

## EL CLUB LLEGÓ AYER A UN PRINCIPIO DE ACUERDO CON EL CELTA

# El Atleti también cierra el fichaje de Luccin

Miguel Ángel Gil cerró ayer el fichaje de Luccin. Por un lado, llegó a un acuerdo con el representante del francés, Antonio Caliendo, y por otra parte el Celta aceptó la propuesta del Atlético a falta de zanjar unas cantidades pendientes con el PSG. Al final, no entran otros jugadores en la operación.

**P. POLO Y Q. MENCIA | MADRID**  
Luccin será el próximo jugador del Atlético de Madrid. Miguel Ángel Gil y Horacio Gómez llegaron ayer a un acuerdo para el traspaso del futbolista y tan sólo falta un pequeño fleco que tendrá que solventar el club vigués con el PSG, último equipo del francés antes de venir a España, y que tendrá que recibir un porcentaje sobre el nuevo traspaso del futbolista. Luccin se convertirá en el quinto refuerzo del Atlético, tras las contrataciones de Leo Franco, Perea, Antonio López y Pablo.

En el acuerdo alcanzado entre los clubes, no entra finalmente ningún jugador para abaratar la operación ya que en este sentido no se pusieron de acuerdo. El Celta quería a Paunovic o a Arizmendi, pero el Atlético no quería desprenderse de estos dos jugadores y las alternativas que ofreció no convencieron al club celeste.

Por su parte, el representante de Luccin, Antonio Caliendo, se encargó ayer de dejar práctica-

mente zanjado el acuerdo con el Atlético en su nueva reunión con Miguel Ángel Gil. El representante del jugador, a su salida del Calderón, comentó que regresaba a Italia y que esperaba una llama-

da para cerrar el acuerdo de forma definitiva puesto que la propuesta es del agrado del centrocampista. "Vamos a transmitir al futbolista la nueva oferta y no creo que haya problema alguno para que la acepte. A él le parecerá acertada. El problema estaba con el Celta".

Luccin, sin embargo, no será presentado hasta la próxima semana para ponerse a las órdenes de César Ferrando. El jugador había dejado claro que quería jugar en el Atlético y desde el pasado viernes su agente negociaba con el Atlético de Madrid.



AFP

## Gravesen pide mucho dinero, pero el club lo intentará de nuevo

**P. P. | MADRID**

Gravesen es otro de los objetivos del Atlético. La dirección deportiva quiere cerrar cuanto antes los refuerzos para el medio campo, a la espera de lo que suceda con Moviola, para acometer después la contratación de algún delantero. El club tiene pensado reunirse esta semana con los representantes

del internacional para intentar llegar a un acuerdo.

En los primeros contactos que mantuvieron las dos partes, Gravesen se descolgó con una importante oferta, muy superior a lo que tenía pensado el Atlético. El danés percibe en el Everton un millón de libras netas, unos 260 millones de pesetas, y lógicamente no está dispuesto a venir al Calderón por menos dinero.

A la hora de llegar a un acuerdo con el Everton, el club rojiblanco sabe que al futbolista le queda un año de contrato y que equipo de la Premier escucha ofertas antes de dejar marchar al jugador la próxima temporada con la carta de libertad.

El Atlético también maneja otras alternativas para esa posición. En cualquier caso, el que venga se perderá la primera ronda de la Intertoto.



LAS DOS PARTES SE ENCUENTRAN ALEJADAS EN ESTE MOMENTO

# El Zaragoza no pagará 4 millones por Movilla

Quien más quien menos está convencido de que Movilla jugará finalmente en el Zaragoza, pero en las últimas horas el asunto se ha enquistado. El Atlético aseguraba ayer que aún no ha recibido una oferta del Zaragoza.

## CARPINTERO Y POLO

[ MADRID

El fichaje de Movilla por el Zaragoza se ha torcido en las últimas horas. Todo apunta a que finalmente se realizará, pero el asunto se ha liado un tanto porque ayer mismo, fuentes de los clubes, aseguraron a MARCA que no habían hablado aún sobre el traspaso del jugador, si bien se trata de una operación que interesa a las dos partes.

El Zaragoza considera que el contrato con Movilla está práctica-

mente cerrado, pero lo de pagar al Atlético por el traspaso 4 millones de euros es otra historia.

Y es que según fuentes del club, se daba por hecho que los representantes del jugador negociarían con el Atlético la concesión de la carta de libertad. Vamos, que el Zaragoza da por sentado que no deberá pagar cantidad alguna en concepto de fichaje y que por ello se mostraría más generoso de lo previsto con el futbolista.

El Atlético, evidentemente, no está dispuesto a conceder la carta de libertad a Movilla. De hecho, a primera hora de la tarde

de ayer, en el seno del club rojiblanco aseguraban que nadie del Zaragoza se había puesto en contacto con ellos para presentar una oferta y recordaban que al jugador le quedan dos años más de contrato.

El Atlético sólo se desprendería de Movilla si llega una oferta importante. Se trata de un jugador cotizado y que, al día de hoy, entra en los planes de Ferrando, que no cuenta precisamente con muchos jugadores para esa demarcación.

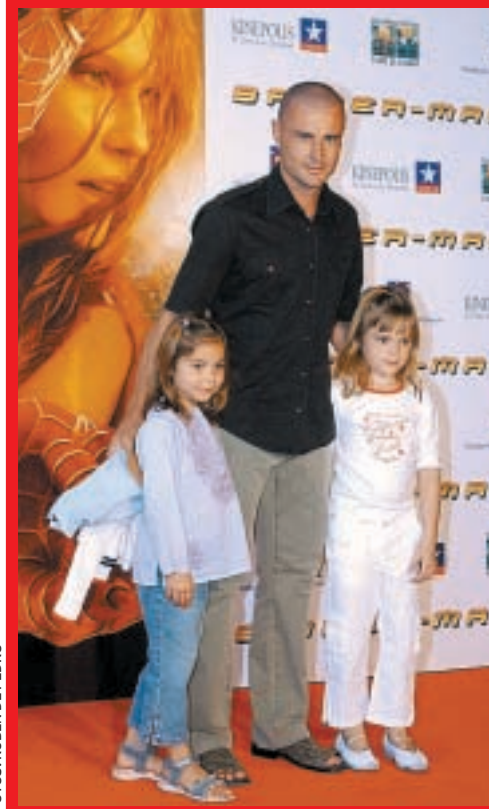
## Movilla, dispuesto

Así las cosas, si alguien no mueve ficha en las próximas horas, Movilla, para empezar, viajará a Chequia con el Atlético este viernes para disputar el primer partido de la Intertoto. Es más, el club le ha hecho una propuesta para prorrogar su contrato tres temporadas más...

El jugador madrileño, por su parte, aguarda el desarrollo de los acontecimientos. A diferencia de la temporada pasada, en esta oportunidad tiene claro que abandonará el Atlético si es necesario. Ya ha comentado que no está cerrado a ninguna posibilidad y viendo que el equipo se reforzará con dos pivotes no dudará a la hora de hacer las maletas y regresar a un club en el que triunfó y donde se convirtió en ídolo en apenas cinco meses. La solución, en cualquier caso, se dará definitivamente esta semana.



BEATRIZ GUZMÁN



FOTOS: RUBÉN DE PEDRO

## EL ATLÉTICO EN EL ESTRENO DE SPIDERMAN-2

Con motivo del estreno en España de Spiderman-2, los jugadores del Atlético, Paunovic, Simeone y Gaspar, obsequiaron a sus protagonistas, Kirsten Dunst, Toby Maguire, y a su productor, Avi Arad con su camiseta rojiblanca conmemorativa. También asistieron otros miembros, como el capitán, Carlos Aguilera, que lo hizo acompañado de sus hijas.

**¡El Niño se va de vacaciones contigo!**

TOALLA POR  
**SÓLO 18 €**  
YA EN TU PUNTO DE VENTA

Promoción válida en Ávila, Palencia, Salamanca, Segovia, Soria, Valladolid, Zamora, Ciudad Real, Cuenca, Guadalajara, Toledo y C.C.A.A. de Madrid y Extremadura.

Toallas OFICIALES estampadas 100% ALGODÓN velour. Oferta válida hasta agotar existencias.

**TIENDA DEL DEPORTE**



**ANTONIO LÓPEZ** Ha vuelto un nuevo y más cuajado Antonio López. Bueno para el Atleti.

## “Ahora soy uno más, ya no soy el chaval que subió del equipo filial”

“Lo que espero ahora es quedarme en el Atleti para siempre”



“Hay un buen equipo, el objetivo del club debe ser estar arriba”

**PABLO POLO | MADRID**

El Atlético le ha brindado la oportunidad de triunfar en su casa. Hace dos temporadas, el jugador se marchó a Osasuna tras pasado. Antonio López dijo entonces que volvería y ha cumplido su palabra. El canterano cree que su experiencia lejos de casa le ha servido para madurar.

**¿Se arrepiente de haberse marchado?**

Yo quería quedarme. Había jugado 20 partidos en Segunda, pero me alegro de haber dado aquel paso. He estado dos años en Osasuna y he jugado 70 partidos en dos años.

**¿Y qué ha cambiado del jugador que se fue al que llega ahora?**

Aparte de la experiencia, te cambia también la mentalidad.

Ya no soy el chico que subió del filial, sino uno más de la plantilla.

**¿Y qué le aconseja a los chavales que ahora pasan por lo que vivió entonces?**

Que se lo tomen con calma, que trabajen con el primer equipo a tope porque así llegará la recompensa.

**¿Se siente capacitado para hacerse un hueco?**  
He logrado volver donde quería. Vuelvo con las mismas ganas e ilusión que cuando

subí por primera vez, pero ahora espero quedarme aquí para siempre.

**¿Este puede ser el año de la cantera?**

Hay que esperar. La verdad es que hay mucha gente que viene de abajo, como Gaspar, Aguilera, yo, Torres, ahora Toché, Gabi... y no puede ser casualidad. Los de abajo están apretando fuerte.

**Se presenta una temporada larga...**

El cuerpo no aguanta tantos partidos de Liga, Copa y UEFA, y seguro que habrá oportunidades para todos.

**Ahora que ha demostrado que puede jugar en Primera con otro equipo, ¿pesa tanto el Calderón a los jugadores?**

No es que pese el Calderón. Aparte de la persona depende de la situación del equipo. Cuando el bloque funciona, para todos es más fácil.

**¿Y cree que el equipo que se está haciendo puede estar entre los mejores?**

Hay buen equipo para estar arriba, que debe ser el objetivo del club, y hay que reforzarse siempre que sea para mejorar. Los nombres que suenan son buenos.

**Ferrando apuesta por la juventud...**

Sí, pero todos tenemos opciones de jugar, veteranos y jóvenes, y lo que intentaremos todos será ponérselo difícil al técnico.



Antonio López durante la concentración del equipo en Segovia

## Ahora, sólo con Amena, Microsoft® Windows® en su móvil.

Y todo con una  
tarifa plana de  
sólo 18 €/mes  
para siempre



**Por fin tiene la mejor opción para acceder a su correo electrónico. Trabaje desde su móvil con la misma facilidad que desde su PC.** Amena le ofrece en exclusiva el sistema operativo Microsoft® Windows Mobile™ para teléfonos móviles. Todo lo que ahora tiene en su PC, lo tiene también en su móvil. Correo Electrónico, Agenda con contactos, Lista de tareas, Navegación por Internet... Para autónomos y empresas. La mejor solución para su trabajo.

**Y este Motorola MPx200 con tecnología Windows Mobile™ por sólo 199 €.**

Infórmese gratis en el 1474



**amena**  
auna  
TU LIBERTAD.



# Confort

## electrodomésticos



**79€**  
13.145 ptas.

3.1 MEGAPIXELS

### GENIUS

#### 6 SHOT 211

- COMPATIBLE MAC & PC. • MEMORIA INTEGRADA DE 16 MB.
- ZOOM DIGITAL 4X. • FLASH INTEGRADO.
- PANTALLA LCD DE 1.6".



**139€**  
23.128 ptas.

3.1 MEGAPIXELS

### Trust

#### 770 Z

- MEMORIA INCORPORADA DE 8 MB. • ZOOM ÓPTICO 3X.
- FLASH INTEGRADO. • PANTALLA TFT DE 4 CM.

## PRECIOS POLE POSITION



**199€**  
33.111 ptas.

3.2 MEGAPIXELS

### OLYMPUS

#### C 310

- MODO SUPER MACRO. • ZOOM ÓPTICO 3X.
- FLASH INTEGRADO.



**329€**  
54.741 ptas.

4.2 MEGAPIXELS

### Panasonic

#### LC 70

- ÓPTICA LEICA DC VARIO ELMARIT. • ZOOM ÓPTICO 3X.
- FLASH INTEGRADO. • PANTALLA LCD DE 1.5".

**TARJETA 64 Mb. DE REGALO**

### MADRID

- c/ Bravo Murillo, 184 - Tel.: 91 570 85 79
- c/ Bravo Murillo, 238 - Tel.: 91 571 91 75
- c/ Etruria, 4 - Tel.: 91 741 28 99
- c/ Peña Prieta, 69 - Tel.: 91 551 30 26

### RIVAS VACIAMADRID

- c/ La Polea - Pol. Ind. Santa Ana - Tel.: 91 670 20 48 / 49

### SEGOVIA

- c/ José Zorrilla, 46 - Tel.: 921 44 44 20

### TOLEDO

- Plaza de Holanda, 6 - Tel.: 925 28 31 07
- Federico García Lorca, 17 - Tel.: 925 23 39 67

### BENAVENTE

- c/ General Mola, 27 - Tel.: 980 63 02 78



LOS JJ.OO. OTRO PROBLEMA

# Aimar, lío a la vista

Bielsa ha convocado a Aimar para los Juegos y Sassi dice que es absurdo pensar que el argentino pueda competir. Nuevo follón.

DIEGO PICÓ | VALENCIA

El verano no está deparando demasiadas alegrías a Pablo Aimar. Tras el follón de la Copa América (la AFA rectificó a última hora y le eximió de jugar dicho torneo continental), ha llegado la preselección para los Juegos Olímpicos. Marcelo Bielsa lo incluyó ayer en una lista que volvió a descolocar al club de Mestalla. Aimar sigue lesionado y se ejercita al margen de sus compañeros. Los dolores en el pubis no desaparecen y pese a que su evolución es favorable, aún no está preparado para entrenarse. El mismo Roberto Sassi analizó ayer su caso: "Aimar trabaja al margen, lo que está haciendo ahora no es entrenarse. Pienso, y es algo personal, que no irá a las Olimpiadas. Es absurdo hablar de competición en Aimar, primero hay que recuperarlo. Si enviamos a Aimar a Argentina es que estamos tontos, significa que nosotros no estamos a la altura de recuperarlo". La selección argentina puede hablar cuando quiera".

Mientras Sassi analizaba y exponía el punto de vista del Valencia, Aimar abandonaba la Ciudad Deportiva no sin antes reforzar su idea de que le encantaría jugar una Olimpiada. "Pregunten a todos los que están ahí dentro (del vestuario) y verán como a todos les hace ilusión. A mí me encantaría ir a unos Juegos Olímpicos, pero primero tengo que recuperarme". El jugador se

encuentra nuevamente entre la espada y la pared. Argentina le reclama estando lesionado y su club pone todos los medios necesarios para recuperarlo y teme que al final acabe marchándose a la cita en Atenas, con lo que se perdería la Supercopa de Europa y la Supercopa de España.

Sassi y la gran sentada

En otro orden de cosas, el preparador físico italiano volvió a poner encima de la mesa su propuesta de la otra gran sentada. "No es humano que jugadores como Frank Lampard (del Chelsea) haya disputado minutos por valor de 58 partidos, por eso a esto hay que ponerle límites".

**“Es absurdo pensar que Aimar pueda competir”**

Roberto Sassi

Preparador físico del Valencia

**“Me haría mucha ilusión disputar los Juegos Olímpicos”**

Pablo Aimar

Jugador del Valencia



Aimar habla con Sassi y Claudio Ranieri durante la sesión de entrenamiento celebrada en las instalaciones de Paterna

## EL ITALIANO QUIERE INTEGRARSE RÁPIDO Fiore, presentado... y Moretti, más cerca

DARÍO PUIG | VALENCIA

El comodín que quería Ranieri para su plantilla ya lo tiene en Valencia. El club de Mestalla presentó ayer por la tarde a Stefano Fiore (29 años), un todoterreno que puede desempeñar su juego por la derecha, por la izquierda e incluso por el centro. "Estoy orgulloso de estar en Valencia". Es precisamente el jugador que deseaba Ranieri para su proyecto y él espera responder a la expectativa. "Tanto Claudio López como Mendieta me han hablado muy bien del club y espero estar bien aquí".

Por otra parte, la secretaría técnica sigue buscando el lateral izquierdo para completar la plantilla. El número uno de la lista de Ranieri es Moretti, lateral del Parma. El Valencia va a insistir en este jugador, ya que reúne las condiciones que pide el técnico para el carril izquierdo.



Fiore ya viste de blanquinegro

**“Espero estar tan bien en el Valencia como en Italia”**

Stefano Fiore

Centrocampista del Valencia



JOSÉ CUELLAR

Uno de los grupos en el test conconi

PRIMEROS TEST FÍSICOS

**Roberto Sassi toma el mando y hace sudar al campeón**

Paliza de las buenas. A las nueve de la mañana el campeón se puso el mono de trabajo. Por grupos, los miembros de la plantilla presentes fueron sometidos a varios test físicos para ir tomando notas. Roberto Sassi se puso al frente y los jugadores realizaron el test de Conconi y el de salto con el fin de medir su condición aeróbica y su condición muscular. Por la tarde, tras el esfuerzo matinal, siguió el trabajo, aunque esta vez más relajado y con mayor presencia del balón en los movimientos.



Tu seguro de moto o ciclomotor puede mejorar, llámanos.

Te ahorramos hasta un **30%**Seguros de ciclo **150€** desde

902 123 077

lineadirecta.com

RECOMENDADO POR

LINEA DIRECTA®  
Más para tu moto



Una nueva prueba de potencia y fiabilidad en Turquía.

# SUZUKI 1-2-3!

Suzuki logra el Primer, Segundo y Tercer puesto en la tercera prueba del Junior World Rally Championship 2004.



Ganadores P-G Andersson y Jonas Andersson

Sólo ocho coches de los veinte que tomaron la salida, han sobrevivido al durísimo Rally de Turquía. ¡Y los tres en subir al podio fueron Suzuki! De hecho, los cinco Suzuki Ignis que participaban, terminaron entre los seis primeros, subrayando así su velocidad y su fiabilidad a toda prueba. Sin embargo, en Suzuki no dejaremos que esta apabullante victoria nos detenga en nuestro continuo afán de avanzar. Todo lo que aprendemos en los terrenos más complicados y exigentes del mundo, lo aplicamos en todo lo que hacemos, para seguir superando los límites en beneficio de todos los que conducen un Suzuki.



[www.suzuki-swt.com](http://www.suzuki-swt.com)

 **SUZUKI**

**Suzuki Ibérica. C/ Carlos Sáinz, 35 (Ciudad del Automóvil) Leganés.**  
Tel.: 91 151 95 50. [www.suzuki.es](http://www.suzuki.es)



TONI FORMARÁ PARTE DE LA SECRETARÍA TÉCNICA

# “Dejo el fútbol antes de que el fútbol me deje a mí”

Al meta catalán todavía le quedaba un año más de contrato, pero ha preferido cambiar de bando. Desde noviembre pasado no veía claro su futuro. Había llegado su momento.

J. G. MATAILLANAS Y M. C. TORRES  
| MADRID Y BARCELONA

Su amigo Cristóbal ha sido el encargado de develar el futuro de Toni Jiménez: “No estará con el resto del grupo en la reunión con Lotina. Ha tomado una decisión y no habrá ningún problema para que entre en la secretaría técnica”. Era un secreto a voces, pero él guardaba silencio. Esperaba el mejor momento para anunciar el fin de un ciclo importantísimo en su vida. Pero Cristóbal confirmó ayer que el portero catalán cuelga los guantes y no cumplirá el año que todavía le resta de contrato. Volverán a trabajar juntos, pero en las oficinas de Montjuïc. Toni cierra con esta decisión una importante y dilatada carrera bajo los palos con muchos éxitos, pero también con algunos fracasos.

El portero de La Garriga, de 33 años, venía meditando la decisión desde el pasado mes de noviembre. Es mucho tiempo. Pero no lo acababa de tener claro. Le encanta la ‘acción’, pero era consciente de que estaba llegando la hora de la retirada y, además, ya estaba cansado de tanto sufrir por su Espanyol, que en los últimos años siempre ha coqueteado con el descenso. Podía seguir disputándose un puesto con Lemmens, de hecho Lotina contaba con él, pero él “ha preferido dejar el fútbol antes de que el fútbol me deje a mí”, comentó ayer. No quería ver su ocaso desde el banquillo. Si algo define a Toni es su orgullo y su fuerte carácter.

Precisamente ese rasgo de su per-

sonalidad ha sido básico para que se convirtiera durante muchos años en el ídolo, el símbolo del Espanyol. Ni tan sólo su marcha al Atlético hizo que la grada le perdiera el cariño y el respeto y de ahí que aplaudieran su regreso después de su mala fortuna en el Calderón y de estar media temporada en el Elche.

Tras nueve temporadas en Primera, dos Zamosas (uno en Primera en la 97/98 y otro en Segunda en la 93/94), una medalla de oro en los Juegos Olímpicos de Barcelona, más de 200 partidos en Primera y tres internacionalidades, Toni deja el fútbol. Atrás quedan sus inicios en La Garriga, el Granollers, el Barça y el Figueres. Ahora estará en las oficinas y ya pasa a ser uno de los grandes de la portería del Espanyol, como Zamora, N’Kono o Trias.

“Toni no estará con el resto del grupo en la reunión con Lotina, ya ha tomado una determinación”

Cristóbal Parralo  
Secretario técnico del Espanyol

La ficha de **Toni Jiménez** (Antonio Jiménez Sistachs)

Nacimiento: 12/10/70 Debut: 13/09/92 Rayo - Logroñés **2-1**  
La Garriga (Barcelona) Ult. part.: 21/12/03 Deportivo - Espanyol **2-1**

|              |            | J          | Min.          | Tarj.     | Exp.     |
|--------------|------------|------------|---------------|-----------|----------|
| 1991-92      | Figueres   | 40         | 3.600         |           |          |
| 1992-93      | Rayo       | 13         | 1.017         | 1         |          |
| 1993-94      | Espanyol ● | 38         | 3.420         | 1         |          |
| 1994-95      | Espanyol   | 38         | 3.420         | 2         |          |
| 1995-96      | Espanyol   | 40         | 3.597         |           | 1        |
| 1996-97      | Espanyol   | 34         | 3.060         | 1         |          |
| 1997-98      | Espanyol   | 37         | 3.330         | 3         |          |
| 1998-99      | Espanyol   | 38         | 3.420         | 4         |          |
| 1999-00      | Atlético   | 7          | 630           | 1         |          |
| 2000-01      | Atlético ● | 30         | 2.700         | 4         |          |
| 2001-02      | Atlético ● | 6          | 495           |           |          |
| 2002-03      | Elche ●    | 18         | 1.620         | 1         |          |
| 2002-03      | Espanyol   | 20         | 1.800         |           |          |
| 2003-04      | Espanyol   | 9          | 810           |           |          |
| <b>Total</b> |            | <b>368</b> | <b>32.619</b> | <b>18</b> | <b>1</b> |



● Temporadas en segunda



FRANCESCO ADELANTADO

## UNA CARRERA CON LUCES Y SOMBRAS

MEDALLA DE ORO EN BARCELONA 92



Toni inició su carrera como portero titular de la selección olímpica de Barcelona 92

DOBLE ZAMORA



Toni ha sido el portero menos goleado tanto en Primera como en Segunda con el Espanyol.

LA ‘TRAICIÓN’ DE TAMUDO



En la final de Copa de 2000, Tamudo le robó la cartera. No tuvo suerte en el Atlético.

INTERNACIONAL ABSOLUTO



Camacho le dio su confianza en el Rayo y le llevó a la selección absoluta.

LA ‘HUEVADA’



La afición del Atlético lanzó huevos a su equipo por el descenso... y Toni estaba en ese área.



TDCi

Lo último de Ford es un **automóvil**



- TDCi 130 cv • 6 velocidades • Climatizador • Radio Sony 6CD's • Sistema de Seguridad IPS
- EBA • ABS • Kit manos libres Bluetooth • Teléfono libre Sony Ericsson T610 • Sensor de lluvia
- Autoencendido de faros • Retrovisores exteriores abatibles termoeléctricos

Por sólo **21.020 €**

### Ford **Mondeo** con **tecnología móvil Bluetooth**.

Quieres tener todo este equipamiento, quieres tener la tecnología móvil Bluetooth, quieres tener una sobretasación excepcional sobre tu antiguo coche y quieres una entrega inmediata. Tú lo que quieres es un Ford **Mondeo**.

Información y prueba: **[www.ford.es](http://www.ford.es)** ó **902 442 442**.

Ford**Mondeo** TDCi

Pensados para disfrutar,  
hechos para durar





LAMIKIZ ES FAVORITO PARA SUCEDER A UGARTETXE

# Arranca la carrera electoral del Athletic

El 10 de septiembre los socios están llamados a las urnas. A los aspirantes Lamikiz, Guzmán y Pradera se les puede sumar una cuarta candidatura.



**RAFA BEATO**  
**J. ECHEVERRÍA**  
Enviados especiales a TIGNES (FRANCIA)

Las elecciones a la presidencia del Athletic serán más disputadas que lo que podía presumirse en un principio. Cuando Ugartetxe sorprendió abandonando el sillón de Ibaigane todo apuntaba a que su sucesor estaba cantado en la persona de Fernando Lamikiz, el candidato derrotado en 2001 por el difunto Javier Uria. Ahora, el abogado vizcaíno sigue siendo ahora el máximo favorito, aunque tendrá al menos dos contrincantes en la pelea electoral, ya que tanto José Alberto Pradera como Juan Pedro Guzmán han expresado su intención de reunir sendas candidaturas con las que concurrir a unos comicios que se celebrarán el próximo 10 de setiembre, aun-

que MARCA ha podido confirmar que no se descarta que incluso pueda haber una cuarta lista, ya que hay otro grupo que sigue tratando de conformar una nueva candidatura. Sería una opción seria ya que su cabeza de lista sería Genar Andrinua, quien estaría acompañado de gente de peso en el entorno del Athletic.

Tras los movimientos en la sombra, muchos y variados, el primero de los aspirantes, Fernando Lamikiz, oficializará hoy su candidatura. Pradera, por su lado, no tardará demasiado en hacer públicos sus planes, aunque su principal baza, recalificar los terrenos de Lezama, fue desvelada por MARCA el pasado domingo. Además, finalmente se ha sumado al proceso una tercera candidatura, la que encabezará el ex directivo del Athletic en los últimos años Juan Pedro Guzmán.



## EN LOS ALPES A SÓLO UN GRADO

El Athletic realizó ayer su primer entrenamiento en altura en la localidad de Tignes, en plenos Alpes franceses. Los 'leones' trabajaron en un marco incomparable a más de 2.000 metros y a sólo un grado de temperatura.

## Athletic

**Año** 1898 **Socios** 34.000 **Estadio** San Mamés

### Entrenador

Ernesto Valverde • 40 años • 2ª temp.

### La plantilla

|                    | Edad | Temp. | Altas      |
|--------------------|------|-------|------------|
| <b>PORT.</b>       |      |       |            |
| Dani Aranzubía     | 24   | 4     | -          |
| Iñaki Lafuente     | 28   | 5     | -          |
| Ander Murillo      | 20   | 3     | -          |
| Aitor Karanka      | 30   | 11    | -          |
| Javi González      | 30   | 8     | -          |
| <b>DEFENSAS</b>    |      |       |            |
| Mari Lacruz        | 26   | 7     | -          |
| César Fernández    | 26   | 2     | -          |
| Luis Prieto        | 25   | 2     | -          |
| Asier del Horno    | 23   | 4     | -          |
| Javi Casas         | 22   | -     | Athletic B |
| <b>MEDIOS</b>      |      |       |            |
| Óscar Vales        | 29   | 11    | -          |
| Felipe Guréndez    | 28   | 8     | -          |
| Endika Bordas      | 22   | 1     | -          |
| Andoni Iraola      | 22   | 1     | -          |
| Pablo Orbaiz       | 25   | 4     | -          |
| Carlos Gurpegui    | 23   | 3     | -          |
| Aritz Solabarrieta | 20   | -     | Athletic B |
| Igor Angulo        | 20   | -     | Athletic B |
| Roberto M. 'Tiko'  | 27   | 5     | -          |
| Fran Yeste         | 24   | 6     | -          |
| Julen Guerrero     | 30   | 12    | -          |
| Jonan García       | 21   | 1     | -          |
| <b>DELANT.</b>     |      |       |            |
| Joseba Arriaga     | 21   | 2     | -          |
| Joseba Etxeberria  | 26   | 10    | -          |
| Santi Ezquerro     | 27   | 9     | -          |
| Ismael Urzaiz      | 32   | 12    | -          |
| Gorka Azkorrá      | 21   | -     | Athletic B |

### El once

|             |            |
|-------------|------------|
| Del Horno   | Ezquerro   |
| Karanka     | Tiko       |
| Aranzubía   | Yeste      |
|             | Urzaiz     |
| Luis Prieto | Gurpegui   |
| Javi Gzlez. | Etxeberria |

### Bajas

Larrazabal

## ¿Es la crisis de la mediana edad el final de tu vida sexual?

El sexo no se acaba cuando pasas los cuarenta. Aunque tus erecciones empiecen a decir lo contrario. Solucionar los problemas de erección es fácil.

Consulta con tu médico.

Llámanos e infórmate



Mantén viva tu vida amorosa

902 123 422  
www.siquierespuedes.com

## EDICTO

YO ALFREDO BARRAU MORENO, Notario del Ilustre Colegio de Madrid, con despacho en C/ Caracas, 23, 28010, Madrid.

**HAGO CONSTAR:** Que en esta notaría se tramita ACTA DE NOTORIEDAD REGULADA EN LA LEY 13/1996 DE 30 DE DICIEMBRE, a instancia de todos y cada uno de los propietarios que conforman la denominada COMUNIDAD DE CONSTRUCCIÓN SAN CRISTOBAL, BLOQUE 214, a fin de acreditar el exceso de cabida existente sobre cada una de las dos fincas que seguidamente se describen, colindantes entre sí, las cuales fueron objeto de declaración de demolición de los edificios en las mismas existentes, agrupación de los solares resultantes y declaración de obra nueva en construcción en escritura formalizada ante mí el día 21 de noviembre de 2003, número 3710 de protocolo.

**a) URBANA. - CASA NÚMERO 116 de la Calle Godella, del Poblado Dirigido de San Cristóbal de los Angeles, en Madrid. - FINCA REGISTRAL 75.870, Registro de la propiedad, número 41.** Ocupa una superficie en planta de ciento tres metros cuarenta y seis decímetros cuadrados, según el registro, siendo su superficie REAL la de CIENTO TREINTA Y CINCO METROS, CINCUENTA Y OCHO DECÍMETROS CUADRADOS. LINDA: izquierda entrando, espacio libre; derecha, casa número ciento veintiséis de la misma calle, pared medianera; espalda, espacio libre y frente calle de situación.

**EXCESO DE CABIDA QUE SE PRETENDE INSCRIBIR: 32,12 METROS CUADRADOS.**  
**b) URBANA. - CASA NÚMERO 126 de la Calle Godella, del Poblado Dirigido de San Cristóbal de los Angeles, en Madrid. - FINCA REGISTRAL 75.871.** Ocupa una superficie en planta de noventa y cuatro metros setenta y tres decímetros cuadrados, según el registro, siendo su superficie REAL la de CIENTO TREINTA Y CINCO METROS, CINCUENTA Y OCHO DECÍMETROS CUADRADOS. LINDA: izquierda entrando, casa número ciento dieciséis de la misma calle, pared medianera; derecha, espacio libre que la separa del cine Sur; espalda, espacio libre y frente, calle de situación.

**EXCESO DE CABIDA QUE SE PRETENDE INSCRIBIR: 40,85 METROS CUADROS.**  
**REFERENCIA CATASTRAL CONJUNTA 1485558VK615G001AT.**  
Todo ello, a los efectos de lo dispuesto en el artículo 298, 3, 3º del Reglamento Hipotecario vigente, 203 de la ley Hipotecaria y demás disposiciones aplicables.

Durante el plazo de veinte días naturales desde la publicación del presente edicto, podrán cuantos puedan ostentar algún derecho sobre dichas fincas comparecer en mi notaría, en horas de despacho (lunes a viernes de 9 a 14 horas) para oponerse a la tramitación de la misma y alegar y justificar lo que estimen oportuno en defensa de sus derechos.

En Madrid, a veintinueve de junio de dos mil cuatro

El Notario

## SUICALSA, S. A.

En cumplimiento de lo dispuesto en el art. 165 de la Ley de Sociedades Anónimas, se comunica que la Junta General ordinaria de accionistas de SUICALSA, S. A., en reunión del 15 de junio de 2004, acordó reducir el capital social de la Sociedad, que actualmente se halla establecido en la cifra de sesenta mil ciento un euros con veintitún céntimos (20.101,21 euros), mediante la reducción del valor nominal de cada una de las acciones, con el objeto de compensar pérdidas sociales por importe de treinta y cuatro mil noventa y cinco euros con cuarenta céntimos (34.095,40 euros), una vez compensadas reservas, y acordándose restituir en metálico a los accionistas el capital restante de veintiséis mil cinco euros con ochenta y un céntimos (26.005,81 euros), con lo que el capital social quedó reducido a 0. Simultáneamente se acordó una ampliación de capital por importe de setenta y cinco mil euros (75.000 euros) mediante aportaciones dinerarias.

El Administrador Único

## REDEVCO ESPAÑA, S. L. (Sociedad absorbente) ACOATI, S. L. (Sociedad absorbida) PREDIOCA, S. L. (Sociedad absorbida)

Las Juntas Generales de los socios de REDEVCO ESPAÑA, S. L., domiciliada en Avenida de la Industria, 23, Alcobendas (Madrid), ACOATI, S. L., domiciliada en Avenida de la Industria, 23, Alcobendas (Madrid), y PREDIOCA, S. L., domiciliada en Avenida de la Industria, 23, Alcobendas (Madrid), aprobaron en reuniones celebradas el día 30 de junio de 2004, la fusión de dichas sociedades mediante la absorción por REDEVCO ESPAÑA, S. L., de ACOATI, S. L., y PREDIOCA, S. L., con su consecuente disolución sin liquidación, tras pasándose en bloque sus patrimonios a la primera, en entera transmisión, asunción y subrogación de aquella en todos los derechos, obligaciones y acciones de las absorbidas. Los efectos contables de la fusión se retrotraerán al día 1 de julio de 2004. Lo que se hace público ante terceros a los efectos que, de acuerdo con la legislación mercantil, fueren aplicables, incluido el derecho de oposición que la Ley pudiere conceder, en su caso, a los acreedores de las tres sociedades, así como el derecho que asiste a estos últimos y a los socios de obtener el texto íntegro del acuerdo adoptado y del Balance de la Fusión.

Madrid, a 1 de julio de 2004  
Los Administradores conjuntos  
de Redevco ESPAÑA, S. L. Los Administradores  
conjuntos de Acoati, S. L.  
Los Administradores conjuntos  
de Predioca, S. L.





## RACE Y CEPSA CREAN EL MEJOR SERVICIO PARA EL AUTOMOVILISTA.



- La tranquilidad de contar con el **RACE, Nº 1 en asistencia:**
  - Asistencia desde el km. 0 para cualquier vehículo que conduzcas.
  - La mayor flota, con más de 3.000 vehículos.
  - Asistencia personal y sanitaria en todo el mundo.
  - Y todos los servicios del RACE : seguros, tramitación de documentos, compra y financiación de vehículos...
- Todas las ventajas del Programa **"PORQUE TU VUELVES"** de **CEPSA:**
  - Puntos descuento en Estaciones de Servicio CEPSA adheridas (en carburantes, tiendas DEPASO y Ministop, lubricantes, butano y otros servicios)
  - Y un 40% más de puntos descuento en tu Estación de Servicio CEPSA Habitual.



Y además de las ventajas anteriores, con la **NUEVA TARJETA RACE CEPSA MASTERCARD TP,**

**-10%** DESCUENTO EN CARBURANTES, HOTELES Y RESTAURANTES:

- En puntos descuento del Programa **"PORQUE TU VUELVES"** de **CEPSA.**
- Al menos la mitad del importe consumido será en sectores no bonificados.

+

**DOBLE** de puntos  
**DESCUENTO**  
en el Programa  
**"PORQUE TU VUELVES"** de **CEPSA**

¡Súmate al Club! en el 902 40 48 48,  
o en:  
**BANESTO, RACE y CEPSA.**

 **Banesto**



*Para todo lo que necesites.*



POR EL CASO EDÚ Y LA CAMPAÑA DE ABONOS

# Lopera manda recados al Sevilla pero ni le nombra

Manuel Ruiz de Lopera se acordó ayer de su eterno rival (eso sí, sin citar su nombre siquiera) en la presentación de Castellini, el primer fichaje bético.

**DANIEL PINILLA | SEVILLA**

Lopera apeló ayer a su particular sentido del humor para aprovechar la presentación de Paolo Castellini como nuevo jugador del Betis y lanzar algunos recados al Sevilla. En cualquier caso, el presidente se cuidó mucho de nombrar al eterno rival, pero su habitual locuacidad puede servir para dar ideas a algún que otro guionista televisivo. El famoso caso Edú, motivo de las últimas fricciones entre los dos equipos sevillanos, fue el principal resorte al que se asió Lopera para lanzar sus inmisericordes andanadas. "Edú decía que donde se ponía el Betis, él no ponía a nadie. Si un jugador quiere venir

al Betis, ¿qué hago, lo mato? Algunos clubes lo daban por hecho, pero para nosotros es una satisfacción saber que un jugador se nos ofreció el 24 de mayo", apuntó.

Lopera se cebó igualmente en la campaña de abonados del Sevilla tan aplaudida desde la entidad de Nervión, "yo quiero valorar positivamente la actitud de mi afición, que sin fichajes ni avionetas, es increíble cómo se saca la gente el abono. Porque es que con la avioneta, uno va por la playa, mira para arriba y se tropieza y se cae en Chipiona... ¿cuándo hemos hecho nosotros una campaña de abono? Tampoco la hace el Madrid". No queda ahí la cosa, porque el

## CASTELLINI FIRMÓ POR EL BETIS

Paolo Castellini (Brescia, 25-3-79) firmó por el Betis por cinco temporadas. Es un lateral zurdo que proviene del Torino. Según señaló ayer Lopera, se trata de una recomendación del entrenador, Serra Ferrer.

KIKO HURTADO



mandatario verdiblanco continuó con las estructuras: Lopera aplaudió que Kappa ya tenga lista la nueva ropa del equipo en Antequer, en clara alusión a que el Sevilla ha estado trabajando en Isla Canela un día con la ropa del año pasado. Igualmente, Lopera dijo que "a lo mejor un día enseñé un fax de un futbolista que el 28 de mayo se seguía ofreciendo al Betis y que ya dije cuando presenté a Serra que no iba a venir", en más que probable referencia a Aranda, ahora en el Sevilla.

## Denilson, más de dos meses de baja

Lorenzo Serra Ferrer, técnico del Betis, comunicó ayer en rueda de Prensa que "Denilson tiene problemas de rodilla una vez más y la solución parece que está en pasar de nuevo por el

quirófano, lo que dejaría al brasileño fuera de los terrenos de juego como mínimo dos meses y medio si se confirma el diagnóstico que ahora están valorando los médicos del equipo".

“Edú se ofreció al Betis el 24 de mayo... antes que a otros”

“Aquí la gente saca el abono sin fichajes ni avionetas”

“Cuando presenté a Serra ya dije que Aranda no iba a venir”

Ruiz de Lopera

Hay cosas que sólo ocurren una vez en la vida.

# ESTA ES TU OPORTUNIDAD

Hay mensajes que son difíciles de encontrar y hoy es el día. Compra tu Pack MoviStar Activa a un precio fantástico con un saldo muy grande. Para que disfrutes de un buen verano. Con cariño, MoviStar.



DESDE SÓLO

# 89€



Y HASTA

# 100\*€ SALDO GRATIS

Distribuidor Oficial

**Telefónica**  
**MoviStar**

902 30 30 35  
www.expert.es

**expert**  
La solución



\*Promoción válida del 13/07/04 al 25/07/04. Desglose de saldo: 25 euros de saldo adicional + 4 euros al activar el Pack en el periodo promocional + 6 euros al cumplimentar y enviar el cupón respuesta, y hasta un máximo de 65 euros del total del importe de las recargas con coste efectuadas antes de las 24:00 h. del 31/07/04 (esta última recarga se efectuará entre el 10 y 20/08/04). No podrán realizarse llamadas a números con prefijos 803, 806 y 807 con el saldo promocional disponible tras la activación del Pack.



45

# Nuevo Rover 45

La vida es una aspiración  
a no renunciar a nada.



Nuevo grupo óptico integrado.  
Nueva parrilla. Nuevo paragolpes.



Nuevo diseño interior ergonómico con climatizador  
y Radio CD con mandos en el volante.

**Equipamiento de serie:** Climatizador, Radio CD con mandos en el volante, 4 Airbags, Alarma perimétrica e inmovilizador del motor, Interruptor maestro de cierre y apertura del vehículo con alarma, Sistema de "Speed locking" y "Auto relocking", Frenos Antibloqueo (ABS) con EBD. Disponible en 4 y 5 puertas y en motores 1.4 16 V 103 CV, 1.6 16 V 109 CV, 2.0 KV6 150 CV y 2.0 Diesel 113 CV.

**Seguimos celebrando el centenario de Rover con un gran precio.**

|                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| Nuevo<br>Rover 45 desde | <b>14.937 €</b>   |
| dto. aniversario        | <b>-2.000 €</b>   |
| plan prever gasolina    | <b>-721 €</b>     |
|                         | <hr/>             |
| ahora desde             | <b>12.216 €**</b> |

**Empiece a pagar en enero de 2005.**  
**Sin entrada y sin gastos de formalización.**



y asistencia en carretera

\* 6 100.000 Km. \*\* PVP recomendado incluido IVA, transporte, impuesto de matriculación, descuento promocional y Plan Prever Gasolina. Oferta válida hasta final de mes en Península y Baleares. No acumulable a otras ofertas promocionales. Consumo combinado desde 5,6 hasta 9,8 L/100 Km. Emisión CO<sub>2</sub> desde 150 hasta 234 g/Km.

902 100 195  
[www.mg-rover.es](http://www.mg-rover.es)







## ESPANYOL

### De la Peña elogió a Lotina en su renovación

Iván De la Peña amplió su contrato con el Espanyol para las próximas tres temporadas, después de dos meses de negociaciones con la directiva. El centrocampista cántabro aseguró que está "muy contento y espero ser feliz en estos tres años. Con la llegada de Lotina creo que no vamos a sufrir" sino luchar por la clasificación para la Copa de la UEFA". **I. M. C. T.**



De la Peña, ayer, junto a Llibre

## MALLORCA

### Luis ya recomendó el fichaje de Juan Arango

El más que probable fichaje de Juan Arango por el Mallorca no es exclusivamente una petición de Benito Floro. El club bermellón ya estaba siguiendo los pasos del centrocampista zurdo del Puebla desde hacía varios meses, ya que contaba con el visto bueno de Luis Aragonés. El jugador venezolano, que llegaría con la carta de libertad bajo el brazo, firmaría por una temporada, con opción a tres más. **I. P. M.**



## ATHLETIC

### Del Horno se retiró del entrenamiento lesionado

Asier Del Horno no finalizó la sesión realizada ayer por los rojiblancos en Tignes al acusar problemas de cierta consideración en el gemelo de su pierna izquierda. El lateral zurdo no soportó más que las carreras iniciales y antes de cumplir una hora de trabajo se retiró para ponerse en manos de los doctores y fisioterapeutas. Su estado no reviste excesiva gravedad. **I. R. B.**



## OSASUNA

### Aloisi irá a los JJ. OO. y no iniciará la temporada

El australiano John Aloisi ha sido uno de los tres mayores de 23 años seleccionados por su país para disputar los JJ. OO. de Atenas. De esta manera, el delantero rojillo se perderá la pretemporada y el arranque liguero, ya que no se incorporará hasta que finalice la participación de su selección.



## BETIS

### Lopera reconoce que Ito no cuenta para Serra

Ito no cuenta para el proyecto de la próxima temporada de Serra Ferrer, según confirmó el propio Lopera. Equipos como Numancia, Albacete y, en especial, Espanyol se han interesado por el jugador extremeño, aunque se tendrá que esperar para saber su destino final. **I. D. P.**



## NUMANCIA

### Ata a Ochoa y espera los descartes de los grandes

El Numancia presentará hoy a Ochoa, central procedente del Alavés. Mientras, sigue trabajando para completar la plantilla y espera los descartes de los grandes para optar a algún cedido. Por otro lado, el meta Luis García ya es del Zaragoza. **I. R. A.**



## ZARAGOZA

### Última con el Murcia el traspaso de Luis García

Luis García sigue a la espera de que Zaragoza y Murcia lleguen a un acuerdo para cerrar su traspaso, que puede producirse en el día de hoy. El delantero está como loco por incorporarse al cuadro de Víctor Muñoz, pero su equipo no está dispuesto a venderlo a cualquier precio. **I. S. G.**

ZAGORAKIS NEGOCIARÁ CON LEVANTE, RACING Y ZARAGOZA

# MVP de la Eurocopa busca equipo en España

El heroico capitán de la selección griega quiere poner fin a su carrera en la Liga. El Levante ya se ha interesado en él y sus agentes también negociarán con Racing y Zaragoza.

JOSÉ C. DELGADO y N. HERRERO  
| MADRID Y VALENCIA

El inesperado héroe de la última Eurocopa busca su retiro dorado en España. A sus 32 años, Theodoros Zagorakis, MVP del campeonato disputado en tierras portuguesas, podría acabar sus días como futbolista en la Liga. Por lo menos, eso es lo que intentan los representantes del mediapunta griego tras haber 'fracasado' en su proyecto de colocarlo en Italia, sobre todo, tras desmentir el supuesto preacuerdo existente con el Bolonia.

De esta manera, el primero en mostrar oficialmente su interés por el capitán de la selección helenica ha sido el Levante. El club valenciano ha cerrado para hoy una reunión con los agentes de Zagorakis y pretende convencerlos con una oferta de dos o tres años y un proyecto atractivo del que sería pieza fundamental. Precisamente, el número de temporadas será clave en la negociación del contrato puesto que el deseo del centrocampista griego es poner el colofón a su carrera profesional en una gran Liga como la española.

Sin embargo, el Levante no estará sólo en esta negociación. El objetivo no es otro que poner el nombre de Zagorakis sobre la mesa de aquellos conjuntos que necesitan reforzarse en la zona medular. Según fuentes cercanas al entorno del jugador, Racing y Zaragoza también estarían dispuestos a sentarse a negociar y se espera el contacto con el Espanyol, uno de los primeros clubes que preguntaron por el ex del AEK de Atenas.

**Pide entre 1 y 1,2 millones anuales**  
Como reconoció en su día Kouyias, presidente del AEK y amigo personal de Zagorakis, el centrocampista pediría entre 1 y 1,2 millones de euros netos por temporada, una cifra que se corresponde con el 'cartel' de libre que le acompaña al finiquitar su vinculación con la entidad ateniense. Y más teniendo en cuenta que su caché se revalorizó considerablemente después de ser uno de los hombres clave en el sorprendente triunfo de Grecia y ser considerado la estrella más resplandeciente de la Euro 2004.



## SU FICHA

### Theodoros Zagorakis

Nacimiento: 27/10/71

Lugar: Kavala (Grecia)

Estatura: 1,78

Peso: 75 Kg.

Internacional: 80 veces

## Equipos

88-93 Kavala

92-97 Paok

Salónica

97-00 Leicester

00-04 Aek Atenas

## Sus números

Partidos en liga: 250

Goles en liga: 70



## VILLARREAL

### No hará fichajes para suplir la baja de Calleja

El Villarreal no se plantea realizar fichaje alguno para suplir la baja de Javier Calleja, que podría estar siete meses de baja como consecuencia de la lesión en el ligamento anterior de la rodilla. José Manuel Llaneza, consejero del club castellonense aseveró que "la temporada pasada nos mantuvimos prácticamente con el mismo bloque y nos fueron bastante bien las cosas". **I. E. M.**



JOSÉ RAMÓN GONZÁLEZ



## RACING

### Presentó al marroquí Regragui y a Marqués

El Racing presentó ayer a sus primeros refuerzos para la próxima temporada. Además del marroquí Regragui, el club cántabro también dio a conocer a Marqués, jugador procedente del Rayo.



## REAL SOCIEDAD

### A Schürer no le asusta que se fichen centrales

El central argentino Gabi Schürer afirmó que comprende la decisión del club de reforzar la zaga, pero dejó claro que no le asusta la competencia y que demostrará que sigue teniendo un hueco en el equipo de cara a la próxima campaña: "Siempre que vienen jugadores nuevos, bienvenidos sean. La competitividad siempre es buena. Aporta cosas al equipo".



## DEPORTIVO

### Fran no hablará de su futuro hasta junio de 2005

Fran finaliza contrato esta temporada. Pese a ello el capitán deportivista asegura estar muy tranquilo con su futuro. Es más, todavía no piensa desvelar qué hará a partir de esa fecha: "No me preocupa lo que pueda pasar al final de la temporada, yo estoy centrado en trabajar a tope y seguir siendo valioso. Tengo la misma ilusión que la de un jugador de veinte años". **I. M. S.**



## Así va el mercado de Primera

|                                 | Bajas                                                                                                              | Altas                                                                                                                                           | Interesan                                                                                                                                                                          | Pretemporada                                                                           |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Albacete</b><br>J. González  | Pedro, Simeón, Roa, Unai, Moso, Fabiano, Basti, Aranda (Sevilla), Fernando Navarro, Delporte (Osasuna)             | Ferrón (Zaragoza), Francisco (Almería), Luismi (Espanyol B), Mark González (Univ. Católica), Viaud, Gaspercic (Alavés) y D. Sánchez (Barcelona) | Pacheco, Munteanu, Redondo (Valencia), Reinke (W. Bremen), Luis García (Numancia) y Paunovic, Pinola y Gaspar (Atlético)                                                           | Del 18 de julio al 1 de agosto en Rota (Cádiz).                                        |
| <b>Athletic</b><br>Valverde     | Larrazabal                                                                                                         | Angulo, Casas, Azkorra y Solabarrieta                                                                                                           |                                                                                                                                                                                    | Del 4 al 10 de julio en Benasque. Del 12 al 24 de julio en Tignes (Francia)            |
| <b>Atlético</b><br>C. Ferrando  | Burgos, Juanma, Ortiz (Osasuna), De los Santos (Valencia), Lequi y Nikolaidis, Rodrigo                             | Antonio López (Osasuna), Perea (Boca), Leo Franco (Mallorca), Pablo (Albacete) Movilla*, Zahinos*, Pinola* y Javi Moreno*                       | Etoó (Mallorca), Milosevic (Parma), Luccin (Celta), Josem (Málaga), Gravesen (Everton), Victor (Deportivo) y Kluivert (Barça)                                                      | Del 1 al 12 de julio en Los Angeles de San Rafael                                      |
| <b>Barcelona</b><br>Rijkaard    | Luis Enrique, Cocu (PSV) y Reiziger, Quaresma (Oporto), Mario (Mallorca) y Davids (Inter)                          | Belletti (Villarreal), Van Bronckhorst (Arsenal), Giuly (Mónaco), Larsson (Celtic) y F. Navarro*, Deco (Oporto) y Sylvinho (Celta)              | Baptista, L. Fabiano (São Paulo), Milito, Luque, Etoó y Maniche (Oporto)                                                                                                           | Del 12 al 20 de julio en Peralada (Girona)                                             |
| <b>Betis</b><br>Serra Ferrer    |                                                                                                                    | Casas*, Doblas*, Joao Tomas*, Gudjonsson*, Calado*, Javi*, Estévez*, P. Niño* y Castellini (Torino)                                             | Edu (Celta), Oliveira (Valencia), Fabiano, S. García, Tardelli y Forlán                                                                                                            | Del 15 al 27 de julio en Antequera (Málaga)                                            |
| <b>Deportivo</b><br>Irujeta     | I. Pérez, Fernando, Songo'o Djorovic, Djalminha y Amavisca.                                                        | Rubén, Momo (Las Palmas), Jaime*, Jesús*, J. Manuel*, Acuña*, Mallo*, Changui* y Abreu                                                          | Caneira (Girondins), Maniche (Oporto), Etoó (Mallorca) y Tamudo (Espanyol)                                                                                                         | Del 11 al 18 de julio en Villalba (Lugo)                                               |
| <b>Espanyol</b><br>Lotina       | Torricelli, Vignal (Liverpool), Jordi Cruyff, Bobson y Raducanu                                                    | Pochettino (Girondins), Dani (Zaragoza) y De la Peña                                                                                            | J. Ignacio, Velasco, Milosevic, Letizi (PSG), Oliveira, (Valencia), Davide (E. Amadora), Michel (Murcia), Munitis (Depor), Helveg (Inter), Obodo (Perugia), Amavisca e Ito (Betis) | Del 20 al 30 de julio en Peralada (Girona)                                             |
| <b>Getafe</b><br>Quique Flores  | Nacho, Rubén Reyes, Gari, Calleja, A. Castro, Pachón y Baraja                                                      | Sergio Sánchez, Sánchez Broto y Amaya                                                                                                           | Luis García, Corona, Olalla, Miñambres, Borja, Nuñez, Juanfran y Soldado (R. Madrid) Toché y Arizmendi (Atlético), M. Vales, Gallardo y Antoñito (Sevilla)                         | Del 23 de julio al 1 de agosto (Segovia)                                               |
| <b>Levante</b><br>Schuster      | Lekumberri, Olías, Carpintero, Aganzo y Manolo                                                                     | Nacho Pérez (Málaga B), Mjallby (Celtic), Culebras (Numancia) y Harte (Leeds)                                                                   | Autet (Xerez), Sergio (Celta), Miller (Dundee), S. García (Barcelona) y Zagorakis                                                                                                  | Del 22 al 30 de julio en Biescas (Zaragoza)                                            |
| <b>Málaga</b><br>Manzano        | Rojas, Canabal, Salva, D. Alonso e Insúa                                                                           |                                                                                                                                                 | Corrales, Soldado, (Madrid B), Oliveira (Valencia) y Diouf (Liverpool)                                                                                                             | Desde el 20 de julio en Schruns (Austria)                                              |
| <b>Mallorca</b><br>Floro        | Miki, Vicente, Lussenhoff, Edu Moya, Correa, Nene, Finidi, Leo Franco, L. Aragonés                                 | Muller (Lyon), Mario (Valladolid) y Cifuentes* (Ciudad)                                                                                         | Gallardo (Sevilla) y Arango (Puebla)                                                                                                                                               | Del 15 al 31 de julio en Palma de Mallorca                                             |
| <b>Numancia</b><br>Francisco    | Mikel Alonso (Real), Xisco (Villarreal), Toril (Cartagena), Triño, Fagioli, Casado, Culebras y Kome                | Pignol (Almería), Juanlu (Alicante), P. Sanz (Rayo), Otxoa (Alavés) y Palacios (Osasuna)                                                        | Paredes (R. Madrid B), José Juan (Celta B), Valbuena (Zaragoza), Oscar (Sevilla), Bilic, I. Espadas y Corona (Zaragoza)                                                            | Del 20 al 31 de julio en Berlanga de Duero (Soria)                                     |
| <b>Osasuna</b><br>Aguirre       | Palacios, Antonio López (Atlético), Gorka García (Córdoba), Mateo Valladolid                                       | Ortiz (Atlético), Clavero (Murcia), Brit*, Jusué* y Delporte (Albacete)                                                                         | S. García (Barça), Milosevic (Parma), Rubén (Depor)                                                                                                                                | Del 19 de julio al 26 de julio en Tajonar y desde el 26 en Pretsbury (Inglaterra)      |
| <b>Racing</b><br>Alcaraz        | Coromina (Girona), Ricardo (Manchester), Bodipo (Alavés), Epitié (Burgos) y Backhar.                               | Regragui (Ajaccio), Sietes* y Marqués (Rayo)                                                                                                    | Munitis (Depor), S. García (Barça), Soldado (Madrid B), Rubén, Momo (Depor), Valbuena, L. García, Colsa y Uche                                                                     | Del 20 al 1 de agosto en Leicester (Inglaterra)                                        |
| <b>R. Madrid</b><br>Camacho     | Cambiasso (Inter) y Flavio (Galatasaray)                                                                           | Samuel (Roma), Aganzo*, Morientes*, Rubén* y Celades*                                                                                           | Van Nistelrooy (Manchester), (Arsenal), Totti (Roma), Xabi (Real), Carvalho y Costinha (Oporto) Gilardino (Parma) y Vieira (Arsenal)                                               | Del 16 al 25 de julio en Montecastillo (Jerez de la Frontera)                          |
| <b>R. Sociedad</b><br>Amorrortu | De Pedro, Aranzabal, Potillon, Kvarme, Gurrutxaga, Llorente                                                        | Brechet (Inter), Barkero*, Labaka*, Mikel Alonso* y Gari Uranga (Getafe)* y Arteta (Rangers)                                                    | Ricardo Rocha (Benfica) y Dani (Sevilla)                                                                                                                                           | Del 19 de julio al 29 de julio en Covalada (Soria)                                     |
| <b>Sevilla</b><br>Caparrós      | Marañón (Murcia).                                                                                                  | Makukula (Nantes), Aranda (Villarreal), V. Salas*, Dani*, Tiedtli*, Fredi* y Renato (Santos) y Sales (Valladolid)                               | Luis Fabiano (Sao Paulo), Jesuli (Celta) y Riera (Girondins)                                                                                                                       | Del 10 al 24 de julio en Isla Canela (Huelva)                                          |
| <b>Valencia</b><br>Ranieri      | Juan Sánchez, Rangel y Carew (Besiktas)                                                                            | Butelle (Metz), Fiore, Corradi (Lazio), Parri*, Salva* y De los Santos*                                                                         | Nihat, Moretti (Parma)                                                                                                                                                             | Del 12 al 23 de Julio en Paterna. Del 23 de julio al 5 de agosto en Inglaterra y Japón |
| <b>Villarreal</b><br>Pellegrini | Belletti (Barça), Coloccini (Milan) y Aranda (Sevilla)                                                             | G. Rodríguez (San Lorenzo), Armando S. (Benfica), Font*, Xisco Nadal y Reina                                                                    |                                                                                                                                                                                    | A partir del 25 de junio en Navata (Girona)                                            |
| <b>Zaragoza</b><br>Víctor       | Vellisca, Jesús (Depor), Reboasio, Pablo, Juanele, Ferrón (Alba), Dani, Movilla (Atlético), Iñaki y Yordi (Getafe) | Aranzabal (Real), Oscar (Valladolid), Gá Granero*, César Jimenez*, Bilic*, Espadas y Camacho (Zaragoza B)                                       | Maciel (Murcia), César (R. Madrid), Luis García (Numancia), Iniesta, Milito, Celades, Luis García (Numancia), Movilla (Atlético) y Edu (Celta)                                     | Del 12 al 25 julio en Nyon (Suiza) Del 30 de julio al 10 de agosto (Manchester)        |

\*vuelve tras cesión



### ALBACETE

#### Inició la pretemporada con la plantilla sin cerrar

El Albacete inició ayer la pretemporada, que se extenderá en la capital albaceteña en sesiones de mañana y tarde hasta el próximo domingo, cuando los manchegos se desplazarán a Rota (Cádiz) para continuar el trabajo. La plantilla aún no está cerrada y se espera entre tres y cuatro fichajes.

Nacho Pérez fue presentado ayer

JOSE CUELLAR



### LEVANTE

#### Nacho Pérez firmó por tres temporadas

Se define como un jugador "disciplinado y trabajador" y llega al Levante dispuesto a luchar con Jofre por el puesto de interior izquierdo. Nacho Pérez ha firmado por tres años, aunque el Málaga tiene la posibilidad de repescarle los dos próximos veranos. **I. N. H.**



MONSERRAT

## IMÁGEN DEL DÍA EL SABIO, LECCIÓN A LOS NIÑOS

El nuevo seleccionador nacional, Luis Aragonés, se desplazó el pasado lunes hasta Mallorca para ofrecer una rueda de Prensa de despedida al club bermellón. El Sabio de Hortaleza aprovechó su estancia para acercarse al Campus de la Escuela Balear del Esport y brindar sus conocimientos a los niños que allí se dieron cita.



SEVILLA ES LA PRIORIDAD DE MONCHI TRAS LA NEGATIVA DEL JUGADOR DANÉS

## Riera para suplir a Gronkjaer

El mallorquín aseguró a Marca que le gustaría jugar en el equipo de Caparrós "porque es una gran plantilla y jugará en Europa"

D. PINILLA y A. R. | SEVILLA e ISLA CANELA

El Sevilla se ha fijado en Albert Riera para sustituir al 'olvidado' Jesper Gronkjaer. Monchi está manejando varias alternativas para la banda izquierda y una de las más serias es la del centrocampista mallorquín del Girondins de Burdeos. El director deportivo del Sevilla ya ha contactado con el entorno del jugador para conocer su situación. Sabe el precio y las condiciones en las que podría venir a Nervión. El propio Riera asegura-

ba ayer a Marca desde la concentración de pretemporada del Girondins que "me han comentado que hay alguna posibilidad de ir a España, pero no me han dicho el equipo. El Sevilla me gustaría, ya que es un equipo que está en Europa, que celebra el año que viene el centenario y que está de moda en España. Sé que tiene un gran vestuario, una muy buena plantilla. Ya dije cuando me marché del Mallorca que volvería a España a un equipo más grande... y el Sevilla lo es".



### MÁLAGA

#### Aganzo se complica al tener varias ofertas

David Aganzo se impacienta por conocer su futuro y el Málaga no debe esperar más si quiere fichar al madridista. El agente del jugador, Miguel Ángel Cermeño, aseguró que tiene sobre la mesa cuatro ofertas de equipos de Primera y dos de la Premier League. "Aganzo está tranquilo, pero no vamos a tardar mucho en cerrar su contrato por algún club", afirmó Cermeño. **I. C. H.**

## LA FRASE DEL DÍA

“Si enviamos a Aimar a Argentina es que estamos tontos”

Sassi Preparador del Valencia

El ayudante de Ranieri se ve capacitado para recuperarle... pero se barrunta tormenta.



### GETAFE

#### Gallardo llega cedido y Yordi, a punto de firmar

Gallardo y Yordi se convertirán en jugadores del Getafe si todo sigue su cauce. El sevillano llegó a un acuerdo con el conjunto azulón ayer tarde y a falta de cerrar el papeleo, el joven jugador firmará hoy el contrato que le vincule con el equipo que dirige Ángel Torres. Por su parte, Yordi ya se encuentra en Madrid para estampar su firma como nuevo jugador getafense. **I. N. B.**



PROMETE PAGAR A LOS JUGADORES CADA MES

# Morales devuelve la esperanza al Xerez

El empresario Joaquín Morales insiste en hacerse con el control del Xerez. Ayer se reunió con Silgado y las partes están prácticamente de acuerdo, por lo que el club parece que se salvará y los jugadores podrán cobrar.

DANI LAMPARERO | JEREZ

El Xerez va camino de salvarse cuando todo parecía perdido. El empresario Joaquín Morales ha llegado a un principio de acuerdo para comprar el club por menos de dos millones de euros y asumir la deuda del club y el pago de las acciones al Ayuntamiento. Por su parte, el actual mandatario, José María Gil Silgado, deberá hacerse cargo de la deuda con Oliver (703.000 euros) para que el empresario navarro levante el embargo sobre las acciones.

Las partes se han dado un par de días, pero tan cercano está el acuerdo que ayer por la tarde el grupo de Morales envió un auditor a la secretaria del club para que comenzara a estudiar las cuentas. Para cerrar la compraventa, falta que los empresarios jerezanos acepten hacerse cargo del 20 por ciento de las acciones.

En la reunión de ayer, negociaron por parte de Gil Silgado tanto Diego García Vallecillo, presidente en funciones del Xerez, como Eusebio Rodríguez Merchán, abogado de Silgado, quienes trataron con Morales y el hombre de confianza de éste, José Luis López.

Joaquín Morales no escondía su optimismo: “Tenían que mover ficha y lo han hecho con una propuesta más seria. Estoy convencido de que el viernes habrá un nuevo grupo llevando al Xerez, con un nuevo presidente y de aquí a muy poquito habrá nuevo entrenador. Los que vamos a en-



Joaquín Morales, en una reunión en el Ayuntamiento de Jerez

“Que se queden los jugadores, que van a estar en un Xerez serio que les va a pagar todos los meses”

Joaquín Morales  
Posible futuro Empresario

trar tenemos ilusión en hacer algo grande”.

El empresario, además, pidió a los futbolistas tranquilidad y “que se queden en el Xerez, que van a ser un equipo serio que les va a pagar todos los meses”.

Tan convencido está Morales de hacerse cargo del Xerez que insistía en su intención de contratar a López Caro, actual técnico del filial del Real Madrid. Además, Diego Rodríguez, ex jugador del Real Betis y Sevilla, también entra en los planes del empresario de Dos Hermanas.

## ■ SEGUNDA B

### Carlos Orúe será el entrenador del Rayo Vallecano

A. ANGUAS | MADRID

El Rayo ya ha decidido quién será su entrenador para la 04-05 en Segunda B: Carlos Orúe. El técnico estuvo ayer reunido con la familia Ruiz-Mateos para negociar su incorporación al club y para hablar del proyecto deportivo rayista. “Estoy muy ilusionado porque se trata de un club histórico, cuya presencia en Segunda B es sólo un accidente. Quiero ponerme ya a trabajar”, dijo ayer Orúe a Marca una vez confirmado su fichaje.

## NOMBRES PROPIOS

### Juanele

El delantero, de 33 años, firmó con el Terrassa por dos temporadas a petición de Lillo.

### Calandria

El ex delantero del Leganés jugará en el Sporting de Gijón las dos próximas campañas.

### Herrón

El centrompista argentino, de 26 años, fichó ayer por el Lleida por una temporada. Procede del Montpellier, jugó antes en Boca y San Lorenzo.

### Joaquín Moso

El portero, procedente del Albacete, fichó por el Pontevedra.

### Cuéllar

El centrocampista del Elche será nuevo jugador del Nástic de Tarragona. El acuerdo es por dos temporadas.

### Galván

Declaró en su presentación con el Recreativo que estaba “muy ilusionado por ascender”.

### Rubén Falcón

El Eibar ha pedido al Zaragoza la cesión del meta Falcón.

### Mate Bilic

El Córdoba llegó a un acuerdo con el ariete por tres temporadas y ahora debe negociar con el Zaragoza.

## Así está el mercado de Segunda

|                                                                                                            | Bajas                                                                                                                               | Altas                                                                                                                                          | Interesan                                                                                                                                           | Pretemp.                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| <b>Alavés</b><br>       | Begoña, Otxoa, Sietes, Galván, Pablo, Magno, Turiel, Palermo, I. Alonso, Trotta, Coira y Gaspercic                                  | Bodipo, Coromina (Racing) y Carpintero (Levante)                                                                                               |                                                                                                                                                     | En Luchon Del 28 de julio al 8 de agosto                         |
| <b>Almería</b><br>      | Francisco, César, V. Salas, Barbero, J. Ángel, Pignol, Ortega, Bravo, Renato, Lago y Valois                                         | Castro Santos (técnico), Manolo (Málaga B), Isaac (Lorca) Galán (Recre)                                                                        | Peragón (Rayo), R. Molina (Espanyol) y Setvals (Murcia)                                                                                             | Isla Canela y Antequera                                          |
| <b>Cádiz</b><br>        | Iban Espadas, Babangida, S. Iglesias, Víctor García, Sambruno y Pablo                                                               | Espárrago (técnico) y Bezares (Sevilla)                                                                                                        | Peragón (Rayo), Iban Espadas y Vellisca (Zaragoza)                                                                                                  | Se presenta el 16 de julio                                       |
| <b>C. Murcia</b><br>    | Alberto, Manel, Pinto, Lasa, T. González, Labaka, C. Díaz, Kaiku, Font, Robles, Camuñas, T. Flores y Leandro                        | C. Montoya (Elche), Pablo (Alavés), Gancedo (Murcia), Espejo, Dani (Algeciras), Gibanel (Terrassa) y R. Pérez (Elche)                          | Bonano (Murcia)                                                                                                                                     | Del 20 al 30 de julio en Venta Magullo (Segovia)                 |
| <b>Celta</b><br>        | Mostovoi, Cáceres, Milosevic, Pinilla, Ilic, Almunia, Luccin (Atlético), Sylvinho (Barcelona)                                       | Vázquez (técnico), Yago (Sporting), N. Franco, Isaac y Jonathan (Celta B)                                                                      | D. Alonso (Racing)                                                                                                                                  | Del 20 de julio a 1 de agosto en Aix-les-Bains (Francia)         |
| <b>Córdoba</b><br>      | Valero, Soria, Fleurquin, George, D. López, Olivera, Gracia, Alfonso y Platero                                                      | Esteban y Selu (Xerez), Armentano (Algeciras), J. Pérez y Blic (Zaragoza)                                                                      | Dani Pendín, Gerard y Moreno (Xerez) e Iriney (Rayo)                                                                                                | 'Stage' a partir del 28 de julio                                 |
| <b>Eibar</b><br>        | Edu Roldán, Brit, Kortina, Lamba, Badiola, De la Cruz, Llorente, Romero, Dani, Aitor y Saizar                                       | Mendilbar (técnico) y Cifuentes (Lanzarote), Velez (Espanyol) y Rivas (R. Sociedad)                                                            | Imanol Etxeberria                                                                                                                                   | Eibar y Abadiño                                                  |
| <b>Elche</b><br>        | D. Mallo, Acuña, J. Manuel, Djorovic, Tortolero, Granero, Arnal, C. Montoya, Raúl Pérez, Rotundo, Velasco, Cuéllar, Meca y Zahinos  | Josu Uribe (técnico), Unai (Villarreal), Noguerol (Salamanca), Ruben Suárez (Sporting) y Txiki (Leganés)                                       | Dani Pendín, Mena y Moreno (Xerez), Carmelo (U. D.), Juanjo (Castellón), Unanua (Xerez) y Vicente (Mallorca)                                        | Del 25 de julio al 1 de agosto en Cervera de Pisuerga (Palencia) |
| <b>Lleida</b><br>      | Nauzet, Verde, Didac, Campabadal y Crusat                                                                                           | Rangel (Valencia), Escoda (Salamanca) y Herrón (Montpellier)                                                                                   | Setvals (Murcia), Arnal (Elche), Verdu, Santamaría, Ros y García (Barça B), Gibanel (Terrassa) y Tortolero (Barça B)                                | Del 26 de julio al 2 de agosto en Riap (Lleida)                  |
| <b>Málaga B</b><br>   | Lara, Mario, Puigdollers, Merino, Manrique, Nacho y Abel                                                                            | Abel y Javier Muñoz (Sevilla B), Fininho (R. Majadahonda), Desserne (Niza) y Descamps (Montpellier)                                            |                                                                                                                                                     | Primera sesión el 18 de julio                                    |
| <b>Murcia</b><br>     | Bonano, S. Broto, Carreras, Clavero, Hurtado, Pedro, Fredi, Loeschbor, Gancedo, Esnaider, Suárez, Quintana, Isaach, Gómez y Setvals | Olabe (Gimnastica), Maraño (Sevilla), Preciado (técnico), Iván Alonso (Alavés)                                                                 | Pulido y Moreno, Trotta (Alavés) y Espadas (Zaragoza)                                                                                               | Del 18 de julio al 31 en Mondáriz                                |
| <b>Nástic</b><br>     | L. López, Jacob, Asiria, Morales, Alfaro, Jonathan*, Alfonso* y Bordas*                                                             | Cuellar (Elche)                                                                                                                                | Miñambres y Soldado (R. Madrid) y D. García y Tortolero (Barça B)                                                                                   | Del 2 al 10 de agosto en Montanya (Barcelona)                    |
| <b>Poli Ejido</b><br> | Ríos, Arturo, Juanlu, Lima, A. Rodríguez, Agostinho, Barkero Leguizamón, Patri, De Nigris, Pinillos, Carlitos, Calado y Rivas       | Mel (técnico), Canito (Xerez), Manolo (Levante), Pedro Largo (Murcia), Velasco (Elche), Toedtli (Sevilla), Enguix (Valencia) y Juanpe (Motril) | P. Largo (Murcia), Rubén (Sporting), Pendín, Cachorro y Mena (Xerez), Zafra (Algeciras), Mario (Rayo), Rebosio (Zaragoza) y Tomás y Calado (Betis), | Del 25 de julio al 6 de agosto en Los Angeles de San Rafael      |
| <b>Pontevedra</b><br> | Tonino, Ragg, Muradás, Aguilar, Juanlu y Trasancos                                                                                  | Luciano (Celta B) y Joaquín Moso (Albacete)                                                                                                    | Mallo, José Juan (Celta B), Doblas (Betis) y Jose Manuel (Deportivo)                                                                                | Mondáriz o Manzaneda                                             |
| <b>R. Ferrol</b><br>  | Pablo, Fabiano, Alex Pérez, Rambier, Barbarín, Luis César (técnico) y Jordi                                                         | Juan Veiga (técnico), Curro Vacas, Carlos y Cobas (Sporting) y Sergio Piña                                                                     | Tena (Villarreal)                                                                                                                                   | 19 y 25 de julio en El Ferrol                                    |
| <b>Recreativo</b><br> | Arpón, Jusué, Galán, Arteaga, Toedtli, Enguix, Albiol, R. Molina, Manu del Moral y Pernia (Getafe)                                  | Q. Hernández (técnico), Calle (Xerez), X. Jiménez (Gramanet), Rosu (Numancia), Galván (Alavés), Aitor (Eibar), y Chemi (Badajoz)               | Iván Casquero (Cultural)                                                                                                                            | Del 26 al 31 de julio en El Rompido (Huelva)                     |
| <b>Salamanca</b><br>  | Stelea, A. Martínez, Noguero, Pedro, Ion, Pepe Domingo, Juampa, Michael y Escoda                                                    | Jon Ander (Valladolid), Mario (Málaga), Gorka Brit (Osasuna) y Campos (Celta)                                                                  | Arpón (Recre)                                                                                                                                       | 21 de julio Salamanca, no se concentra                           |
| <b>Sporting</b><br>   | Segovia, Cobas y Rubén Suárez                                                                                                       | Calandria (Leganés)                                                                                                                            | Pulido y Peragón (Rayo), Dani Pendín (Xerez) y Dani (Sevilla)                                                                                       | Primera sesión el 20 de julio                                    |
| <b>Tenerife</b><br>   | Javi López, Barata, Raúl Martín, Enke, Manolo y Lussenhoff                                                                          | Moré (técnico), Linares (Troyes), Gavilán (Valencia), Fagiani (Numancia) y Bombarda (Feyenoord)                                                | Límones (Levante) y Zoltan Boor (Debrecen)                                                                                                          | Del 24 al 3 de agosto en Barlovento                              |
| <b>Terrassa</b><br>   | Maestro, Jubera, Padilla, Méndez, Caballero y Gibanel                                                                               | Lillo (técnico), David Valle (Gramanet) y Juanele (Zaragoza)                                                                                   | Tito (Levante), Pendín y Gerard (Xerez), Güiza (Ciudad) y Dani Borreguero (Sporting)                                                                | Del 26 de julio al 2 de agosto en Montanyá                       |
| <b>Valladolid</b><br> | Orcellet, Jon Ander, Ciric, Paz, Zapata, Abel, Sales, Makukula, Oscar Cardetti, y Caminero                                          | Kresic (técnico), Hornos (Sevilla), Mateo (Osasuna) y Aduriz (Burgos)                                                                          |                                                                                                                                                     | 17 al 26 de julio (Valladolid)                                   |
| <b>Xerez</b><br>      | Canito, Calle, Doblas, Selu y Shang Yi                                                                                              |                                                                                                                                                |                                                                                                                                                     |                                                                  |





Los jugadores de la selección sub-19 celebran haciendo una pña el primer tanto de la tarde de ayer, conseguido por Víctor tras un lanzamiento de falta de Silva

LOS SUB-19 PASARON POR ENCIMA DE UNA INOPERANTE ALEMANIA

# España arrasa al hueso más duro en su estreno

Los teutones no pudieron vengar su derrota de la última final de 2002 y sucumbieron ante el mayor potencial de una selección española con muchos recursos. Víctor adelantó a España y Gavilán y Soldado, que salieron en la segunda parte, sentenciaron con sus goles a un rival que no pudo hacer nada.

| ALEMANIA       |     | ESPAÑA         |              | 0-3 |  |
|----------------|-----|----------------|--------------|-----|--|
|                | M   | M              |              |     |  |
| 13 R. Adler    | 1   | 1              | Ribas        | 1   |  |
| 16 Sinkiewicz  | 1   | 2              | Sergio Ramos | 2   |  |
| 4 Matip        | 1   | 2              | Alexis       | 4   |  |
| 6 Bork         | 69' | 1              | Robusté      | 14  |  |
| 3 Stegmayer    | 1   | 1              | Garrido      | 3   |  |
| 14 Hampel      | 1   | 2              | Markel       | 6   |  |
| 8 Ottl         | 1   | 3              | Albiol       | 15  |  |
| 18 Dejagah     | 46' | 1              | Juanfran     | 7   |  |
| 2 Jansen       | 1   | 3              | Joan Tomás   | 17  |  |
| 10 Delura      | 1   | 2              | Silva        | 11  |  |
| 9 Mario Gómez  | 1   | 3              | Víctor       | 10  |  |
| <b>CAMBIOS</b> |     | <b>CAMBIOS</b> |              |     |  |
| 11 Gentner     | 46' | 1              | Gavilán      | 18  |  |
| 5 N. Adler     | 69' | 1              | Soldado      | 9   |  |
|                |     | 1              | Chica        | 12  |  |

## EL ÁRBITRO

**ZSOLT SZABO (2).** Húngaro. Mostró tarjetas amarillas a los alemanes Dejagah (31'), Bork (63'), Sinkiewicz (80'); y a los españoles Sergio Ramos (46'), Juanfran (62'), Gavilán (73') y Albiol (83').

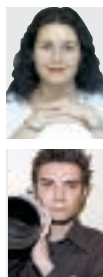
**SAINT LÉONARD (5.000).**

## LOS GOLES

**0-1 Víctor (51)** remata picado de cabeza, dentro del área pequeña, una falta botada por Silva desde la banda derecha.

**0-2 Gavilán (73)** recoge una dejada de Soldado al borde del área, se interna y supera la media salida de Adler con un tiro raso.

**0-3 Soldado (87)** aprovecha un pase al hueco de Gavilán para superar al meta en el mano a mano.



**MÓNICA BRAVO**  
**TONI GALÁN**  
Enviados especiales a FRIBURGO (SUIZA)

España comenzó el Europeo sub-19, que conquistó en 2002, dando muy buenas sensaciones. Debut ante el rival más fuerte, Alemania, y victoria cristalina. Los germanos se mostraron fieles a sí mismos, ultradefensivos y confiados en no perdonar a poco que se les presentara una ocasión. Pero ayer no tuvieron ni media. Todo lo contrario que España. El fútbol se alió con la lógica esta vez y premió al once español, el mejor conjunto ayer sobre el campo.

A pesar de sumar tan sólo un par de entrenamientos, el de Ufarte es un equipo compacto. De la conexión Albiol-Juanfran-Víctor saltan chispas. Si no hubiera sido por Adler, hubiese caído algún gol antes del descanso. Menos mal que el combinado nacional no se desesperó y salió en la reanudación con la misma filoso-

## SELECCIÓN

### Luis piensa en Nadal para su cuerpo técnico

Nadal podría volver a la selección para trabajar junto a Luis. El seleccionador estaría encantado de contar con él en su cuerpo técnico. "Todo se irá, sabéis el sentimiento que tengo por él, hemos tenido 'feeling', algo importante para ir dependiendo de Nadal si él quisiera". El manacorí se comprometió con el Mallorca una temporada más, pero aún podría dar marcha atrás. Su llegada no cerraría las puertas a Michel como segundo técnico. El seleccionador no moverá ficha hasta que se dispute el primer amistoso en agosto. **I. P. MUÑOZ**

fía. Pronto sería Víctor el que, con un certero testarazo, abriría el camino de la victoria a pase de Silva. Ufarte reservó después a ambos, por aquello de dosificar fuerzas, que esto acaba de empezar... y acertó con los recambios: Gavilán y Soldado revolucionaron el partido. El primero sentenció con un gol a a pase del madridista; y el segundo aprovechó una asistencia de Gavilán para poner la guinda.

## CLASIFICACIONES

### GRUPO A

|            | J | G | E | P | PF | PC | PTOS |
|------------|---|---|---|---|----|----|------|
| 1. Suiza   | 1 | 0 | 1 | 0 | 1  | 1  | 1    |
| 2. Italia  | 1 | 0 | 1 | 0 | 1  | 1  | 1    |
| 3. Bélgica | 1 | 0 | 1 | 0 | 0  | 0  | 1    |

### GRUPO 2

|             | J | G | E | P | PF | PC | PTOS |
|-------------|---|---|---|---|----|----|------|
| 1. España   | 1 | 1 | 0 | 0 | 3  | 0  | 3    |
| 2. Turquía  | 1 | 1 | 0 | 0 | 4  | 3  | 3    |
| 3. Polonia  | 1 | 0 | 0 | 1 | 3  | 4  | 0    |
| 4. Alemania | 1 | 0 | 0 | 1 | 0  | 3  | 0    |



3º Certamen del  
**Libro deportivo**



Envíanos tu obra antes del 1 de octubre de 2004 y optarás a dos premios en metálico de 30.000 € y 12.000 €, y a los accésit de las firmas colaboradoras. Accésit especial del Ministerio para las obras presentadas por alumnos de hasta 4º curso de ESO.





## INTERNACIONAL COPA AMÉRICA

CHIMPÚN  
LA BOTA  
GIGANTE

La ciudad de Trujillo exhibe con orgullo la bota de fútbol más grande del mundo, llamada el 'Chimpún', en la Feria del Cuero que se celebra muy cerca del estadio Mansiche. La bota, construida por 10 zapateros, tiene 10 metros de largo y dos de alto.

DIARIO EL BOCÓN

LOS PARTIDOS  
DE AYER

**PERÚ** 2  
**COLOMBIA** 2

## Los locales apelaron de nuevo a la heroica ante los 'cafeteros'

**PERÚ:** Ibáñez; Acasiete, Rebasio (Jorge Soto 12'), Vilchez, Salas; Jayo; Solano (Ciurli 89'), Palacios, Farfán; Maestri (Pedro García 75') y Andrés Mendoza.

**COLOMBIA:** Henao; Gonzalo Martínez, Orozco, Dinas (Andrés González 44'), Victoria; Oscar Díaz, Viáfara, Aguilar, Morantes (Ferreira 85'); Murillo y Congo (Edixon Perea 76').

**ÁRBITRO:** Marco Rodríguez (México). Tarjetas amarillas a Dinas, Maestri, González, Farfán, Díaz, Viáfara y Ferreira.

**GOLES:** 0-1 (34'). Congo; 0-2 (54'). Aguilar; 1-2 (57'). Solano; 2-2 (60'). Maestri.

No alcanzó. Perú empató a dos goles con Colombia en un partido vibrante, similar al encuentro inaugural de los peruanos frente a Bolivia, en el que los de Autuori apelaron a la heroica para terminar igualando un choque que se había puesto muy cuesta arriba. El actual campeón vio rota su racha de imbatibilidad que duraba desde la pasada edición.

**VENEZUELA** 1  
**BOLIVIA** 1

## La 'vinotinto' sumó su primer punto, pero ya está eliminada

**VENEZUELA:** Angelucci; Vallenilla, Rey, Chichero, Jonay Hernández; Páez, Jiménez, A. González (Vielma 75'), Arango; Margiotta (H. González 65') y Morán (Rondón 58').

**BOLIVIA:** Leo Fernández; Jaúregui, Arana, Raldes, Alvarez; Pizarro (Tufiño 22'), Galindo, Limberg Gutiérrez, Suárez (Flores 70'); Mercado (Arce 60') y Botero.

**ÁRBITRO:** Wilmer Mattus (Costa Rica). Amonestó a Leopoldo Jiménez, Rondón y Mercado.

**GOLES:** 1-0 (27'). Ruberth Morán; 1-1 (33'). Gonzalo Galindo.

Resultado inservible para ambos ya que, con la igualdad, Venezuela quedó eliminada del torneo, mientras que Bolivia sólo avanzará a cuartos de final si Chile y Costa Rica empatan esta noche. | JACK LO

## RESULTADOS

Perú 2 - Colombia 2  
Venezuela 1 - Bolivia 1

| GRUPO A      | J | G | E | P | GF | GC | ptos |
|--------------|---|---|---|---|----|----|------|
| 1. Colombia  | 3 | 2 | 1 | 0 | 4  | 2  | 7    |
| 2. Perú      | 3 | 1 | 2 | 0 | 7  | 5  | 5    |
| 3. Bolivia   | 3 | 0 | 2 | 1 | 3  | 4  | 2    |
| 4. Venezuela | 3 | 0 | 1 | 2 | 2  | 5  | 1    |

Uruguay 2 - Ecuador 1  
México 1 - Argentina 0

| GRUPO B      | J | G | E | P | GF | GC | ptos |
|--------------|---|---|---|---|----|----|------|
| 1. Uruguay   | 2 | 1 | 1 | 0 | 4  | 3  | 4    |
| 2. México    | 2 | 1 | 1 | 0 | 3  | 2  | 4    |
| 3. Argentina | 2 | 1 | 0 | 1 | 6  | 2  | 3    |
| 4. Ecuador   | 2 | 0 | 0 | 2 | 2  | 8  | 0    |

Brasil 4 - Costa Rica 1  
Paraguay 1 - Chile 1

| GRUPO C       | J | G | E | P | GF | GC | ptos |
|---------------|---|---|---|---|----|----|------|
| 1. Brasil     | 2 | 2 | 0 | 0 | 5  | 1  | 6    |
| 2. Paraguay   | 2 | 1 | 1 | 0 | 2  | 1  | 4    |
| 3. Chile      | 2 | 0 | 1 | 1 | 1  | 2  | 1    |
| 4. Costa Rica | 2 | 0 | 0 | 2 | 1  | 5  | 0    |

## LOS PARTIDOS DE HOY

Costa Rica-Chile 00:30  
Brasil-Paraguay 02:45

## HENAO EL META COLOMBIANO ES UN ESPECTÁCULO BAJO PALOS

## El nuevo Higuita



www.futbolmania.com.pe

Juan Carlos Henao es, posiblemente, el mejor portero de América. Así lo demostró en la Copa Libertadores, que ganó con el Once Caldas, y ahora con la selección 'cafetera', en la que durante años estuvo a la sombra de Córdoba, Mondragón y Calero.

## JACK LO | TRUJILLO

Para muchos, es el mejor arquero de América del momento. Ágil, veloz y seguro. Tres palabras que definirían al portero de la selección colombiana. Juan Carlos Henao, a los 32 años, ha podido cumplir su sueño: salir campeón de una Copa Libertadores y ser el guardameta titular de la selección colombiana.

La gran figura en la conquista de la Copa Libertadores por Once Caldas, ha pasado en sólo tres meses de eterno suplente a pieza clave de la selección 'cafetera'. Y es que durante años, Henao debió mantenerse a la sombra de Miguel Calero, Oscar Córdoba o Farid Mondragón cuando se trataba de la selección. Ahora, es el dueño indiscutido del arco y espera serlo por mucho tiempo.

Vive su presente y lo va a aprovechar. Lo comparan con René Higuita, sin embargo, él tiene su estilo y está convencido que todavía le falta mucho por recorrer en el fútbol. "Mi momento es excepcional, jamás había estado con un nivel tan alto y vivido el fútbol con tanta intensidad como ahora. Primero, el triunfo en la Libertadores y ahora como titular de la selección, que era mi obsesión de mucho



FOTO REUTERS



Vive la Copa América

Llama ya, y recibe cada jornada los resultados de los partidos en tu móvil. 131001008  
Alta 0,62 € + IVA. SMS/jornada 0,20 € + IVA. Sólo Movistar

El guardameta colombiano es todo un espectáculo en los entrenamientos

tiempo. Estoy atajando como nunca, tengo mucha confianza en mis compañeros y en mis condiciones", manifestó el que fue considerado mejor portero de la última edición de la Copa Libertadores. "Lo agradezco, pero mi interés es brindar toda mi capacidad en beneficio del grupo", apunta el llamado 'hombre araña', un apodo que no le agrada.

"No me gusta que me digan así. Soy una persona normal que

se entrega por completo en la cancha. Por ahí que soy bien tímido, pero en la cancha soy diferente. Estoy concentrado los 90 minutos y gracias a Dios todo ha salido bien. Sin duda, el hombre araña vuela más", dice riéndose.

Viéndole moverse entre los tres palos, las comparaciones con René Higuita son inevitables. Henao lo sabe y lo asume. "Tenemos el mismo estilo, no digo que tapemos igual, pero el es-

tilo es similar. No me incomoda, René es un ídolo para todos y éste siempre ha sido mi estilo desde que empecé a jugar".

Reconoce que el gran éxito alcanzado con el cuadro de Manizales en la máxima competición continental de clubes le ha sacado del anonimato en el que ha vivido durante toda su carrera.

"Tuve un nivel importante y hubo mucho reconocimiento, pero yo siempre he mantenido este mismo nivel por muchos años atrás. En la selección tampoco tuve la oportunidad porque delante mío había arqueros muy buenos. Ahora se dio la oportunidad y tengo que aprovecharla al máximo. Espero no desentonar ni estar por debajo de ellos".

## Ídolo de nuevo cuño

Pese a los dos goles encajados y el empate ante Perú, Henao tiene mucha confianza en Colombia. "El progreso de la selección se aprecia cada día. Llegará muy lejos en la Copa", comenta mientras es asediado con un nutrido grupo de niños. Otra faceta nueva para Henao. "Luego del éxito en la Libertadores me conocen más, los niños son quienes más me asedian y los atiendo gusto, de la mejor manera".



EL OM ACEPTARÁ LA OFERTA DE 35 MILLONES

## El Chelsea romperá el mercado con Drogba

Roman Abramovich ha puesto entre la espada y la pared al Marsella, que no puede rechazar la segunda oferta realizada por el magnate ruso.

DAVID RUIZ | MADRID

Roman Abramovich está dispuesto a reventar el mercado por segundo verano consecutivo con la adquisición del delantero marfileño del Marsella Didier Drogba, por el que ha realizado una oferta que oscila entre los 35 y los 40 millones de euros.

El magnate ruso propietario del Chelsea ha puesto en una difícil tesitura al presidente del OM, Christophe Bouchet, quien ayer mismo reconocía la espectacular oferta del equipo londinense, que hace ya un par de semanas se había interesado por el poderoso atacante africano, aunque su oferta económica -se hablaba de 25 millones-, fue rechazada por el club francés.

Ahora, sin embargo, la situación es diferente, como señalaba el mánager general del OM, Pape Diouf. "Drogba es un mag-

nífico delantero con el que estamos muy satisfechos, pero la decisión que se tome irá en interés del club porque con su venta se podrían fichar tres jugadores de renombre internacional".

El técnico del Chelsea, José Mourinho, principal valedor del fichaje de Drogba, alabó ayer al que todo parece indicar será su nuevo pupilo. "Me encanta su estilo de juego. Tiene un modo de jugar muy similar al de Thierry Henry, con su mismo poderío físico y nivel técnico".

El técnico portugués aprovechó también para lanzar un ultimátum a Hernán Crespo, al que dio diez días para aclarar su futuro. El atacante argentino desea regresar a Italia y tiene una oferta en firme del Milan, que pretende su cesión por un año, mientras que el Chelsea sólo estaría dispuesto a venderlo.



JON EZTALA

### CLÁSICO ANDINO EN MADRID

El Teresa Rivero acogerá mañana (21:00) la Copa Golazo, que se disputarán el Barcelona de Guayaquil y el Alianza de Lima, siendo el partido de vuelta el sábado en Montjuïc. El objetivo de este choque, según el ex céltico Iván Kaviades, en la imagen junto a Graziani, es "confraternizar con nuestros compatriotas".

## NOTICIAS DEL MUNDO

Claudio Pizarro abandonó la clínica donde se encon-

traba y viajó a Munich para ser tratado por los médicos del Bayern de la fisura que sufrió en el

cráneo **M** El Mónaco cerró ayer el fichaje del uruguayo Ernesto Chevantón (Lecce) por 10 millo-

nes de euros **M** Felix Magath, técnico del Bayern, aseguró que Kahn no se moverá del Bayern **M**

Zlatko Kranjcar, nuevo seleccionador de Croacia **M** Joao Pinto fue presentado como nuevo ju-

gador del Boavista **M** El CSKA de Moscú destituyó a Artur Jorge **M** Un joven de 15 años falleció

de un disparo en la cabeza durante los incidentes entre hinchas del Cruzeiro y Atlético Mineiro

**Deportividad sin esfuerzo.**  
**Ahora, Ibiza 1.2 12V 64 CV por 8.600 €, 1.4 75 CV por 8.950 € o Ibiza 1.9 SDi 64 CV por 9.950 €.**

PVP recomendado en Península y Baleares. IVA, transporte, ahorro promocional y Plan Prever incluidos. Oferta válida para vehículos MY04 en stock. Consumo ponderado: 4,7-7,5 l/100 km. Emisión CO<sub>2</sub>: 132-180 g/km. Imagen acabado FR.

**SEAT**  
auto emoción

seal.es

Información: 902 402 602



# 5 MINUTOS DE T M F

■ **ATLETISMO** VICTOR CONTE Y BRIAN GOLDMAN DEBERÁN PAGAR 772.000 DÓLARES

## El propietario y el director de BALCO, multados

**AGENCIAS | SAN FRANCISCO**

El propietario del laboratorio BALCO, Victor Conte, y su director médico, Brian Goldman, serán multados con 772.000 dólares por el Departamento de Salud de California, que investiga su presunta implicación en la distribución de sustancias prohibidas entre atletas.

Según los diarios The San Francisco Chronicle y The Washington Post, el Departamento de Salud notificó el pasado 30 de junio a Conte y a Goldman su propósito de sancionarles por "conducta ilegal premeditada" con la citada cantidad, que representa la mayor multa en la historia impuesta a un laboratorio autorizado.

Operar sin el personal apropiado para un laboratorio, aportar falsos documentos y permitir que personas sin titulación efectuarán análisis son las tres infracciones que según el Departamento de Salud cometió el laboratorio BALCO.

Tras el inicio de la investigación, el fundador y propietario de BALCO, Victor Conte, reconoció que su laboratorio hizo análisis de sangre y orina a atletas y prescribió un régimen nutricional suplementario legal para mejorar las actuaciones de éstos.

Goldman, que aseguró ser amigo personal de Conte, acusó al laboratorio de haber falsificado su firma, aunque su testimonio en este sentido no le ha evita-

do la multa.

El escándalo del laboratorio BALCO ha puesto en duda la reputación del atletismo estadounidense y ha salpicado a atletas como Tim Montgomery, Chryste Gaines, Michelle Collins y Alvin Harrison, todos ellos objeto de una investigación por parte de la Agencia Estadounidense Antidopaje (USADA).

**Harrison, el último en caer**

Los cuatro también se perderán los Juegos Olímpicos de Atenas. Mientras Montgomery no pasaba del séptimo puesto en la final de los 100 metros, Gaines quedaba eliminada en las semifinales del hectómetro y todavía no tiene claro si tomará parte en las

eliminadoras de los 200 que comienzan el viernes. Ayer, el turno les tocó a los otros dos. Michelle Collins no se presentó en los tacos de salida de la tercera serie de los 400 metros, mientras que Alvin Harrison no superaba las semifinales. Ocupaba el séptimo puesto (45.85), lejos del cuarto -Otis Harris (45.13)- que otorgaba un puesto entre los ocho finalistas. Octavo en la lista mundial de todos los tiempos en esta distancia (44.09, que marcó en Atlanta en junio de 1996), Harrison no podrá defender la medalla de plata olímpica que se colgó en Sidney. Allí tan sólo pudo ser derrotado por su compatriota y plusmarquista mundial, Michael Johnson.

■ **TOROS**

## Una presidenta con mano firme

**NOVENA CORRIDA**

Toros del marqués de Domecq, descastada (0).

**UCEDA LEAL**, vuelta y silencio (1). **EL JULI**, saludos y silencio. (1). **CÉSAR JIMÉNEZ**, silencio y una oreja (1).

**CARLOS ILIÁN | PAMPLONA**

Lo mejor de la tarde estuvo en la firme actitud de la presidenta, que negó unas orejas de plaza de pueblo. Uceda Leal recetó una gran estocada; El Juli tiró trapazos y Cesar Jiménez le buscó las vueltas al sexto animalito para inventarse una faena que le valió una orejita. La corrida del marqués de Domecq ha sido un insulto por su falta de casta y, por ejemplo, los escandalosos pitones del segundo ejemplar.

■ **AJEDREZ**

## Kasimdzhanov, campeón mundial

**EFE | TRÍPOLI**

La sorpresa se consumó y el uzbeko Rustam Kasimdzhanov se proclamó ayer nuevo campeón del mundo al derrotar, 1,5-0,5, en las partidas de desempate, al inglés Michael Adams en la final del Campeonato Mundial. Kasimdzhanov, de 24 años y 54 del mundo, derrotó a Adams, uno de los mejores ajedrecistas del mundo.



DIEGO G. SOUTO

## LISSAVETZKY ANIMA A LOS JUDOCAS OLÍMPICOS

El Secretario de Estado para el Deporte, Jaime Lissavetzky, acudió ayer a las instalaciones del Centro de Alto Rendimiento de Madrid para animar al equipo olímpico de judo, a menos de un mes para que comiencen los Juegos, y reconocer la labor de este deporte, que tan buenos resultados ha cosechado.

■ **OLIMPISMO**

## Lissavetzky postula que una mujer abandere a España

**ELENA RODRÍGUEZ | MADRID**

El secretario de Estado para el Deporte, Jaime Lissavetzky, cree que sería positivo que una mujer abanderara a nuestro país en los Juegos Olímpicos, teniendo en cuenta que ya se ha producido un "importante avance" en el deporte femenino. Según Lissavetzky, la judo-

ca Isabel Fernández "cumple con todos los requisitos" para portar la bandera española, aunque también suena el nombre de Arantxa Sánchez. Pero para la judoca, la tenista, ya retirada, no es la mejor opción porque tiene "que ser un deportista que se haya ganado el derecho a estar en Atenas".

■ **TENIS-PLAYA**

## Campeonato de España en Cambrils

Cambrils acogió la primera prueba del Campeonato de España Amena de Tenis Playa con más de 60 parejas participantes. En categoría masculina Filella-Moliner se impusieron en la final a Campoy-Yebra por 4-1 y 4-2. En féminas, Maeso-Castejón derrotaron a Arteché-Artché 4-2, 4-5 y 4-0. Este fin de semana, segunda cita en Sitges.

# M

## MARCADOR

**AJEDREZ**

**CAMPEONATO DEL MUNDO DE LA FIDE**

**Partidas de desempate:** Kasimdzhanov (UBZ), 1,5; Adams (ING), 0,5. Kasimdzhanov, campeón del Mundo.

**ATLETISMO**

**TRIALS USA (4ª JORNADA)**

**CATEGORÍA MASCULINA (FINALES)**

**800 m.:** 1. Jonathan Johnson, 1:44.77; 2. Khadevis Robinson, 1:44.91; 3. Peterson, 1:45.08; 4. Krummenacker, 1:45.67. **Martillo:** 1. Parker, 77,58; 2. Kruger, 76,02; 3. Nutter, 72,46; 4. McMahon, 71,32.

**ELIMINATORIAS**

**400 m. (Semifinales). A:** 1. Brew, 44.75; 2. Willie, 44.89; 3. Darold Williamson, 44.92; 4. Otis Harris, 45.13;... 6. Jerome Davis, 45.63 (eliminado); 7. Alvin Harrison, 45.85 (eliminado). **B:** 1. Wariner, 44.81; 2. Rock, 44.97; 3. Calvin Harrison, 44.98; 4. Jerry Harris, 45.07; 5. Young, 45.24 (eliminado); 6. Washington, 45.46 (eliminado).

**CATEGORÍA FEMENINA (FINALES)**

**800 m.:** 1. Jearl Miles-Clark, 1:59.06; 2. Teter, 2:00.25; 3. Hazel Clark, 2:00.37; 4. Bennett, 2:01.57; 5. Santin, 2:02.55. **5.000 m.:** 1. Shayne Culpepper, 15:07.41; 2. Runyan, 15:07.48; 3. Flanagan, 15:10.52; 4. Rudolph, 15:13.74. **Altura:** 1. Waller, 1,98; 2. Howard, 1,95; 3. Acuff, 1,95. **Disco:** 1. Hill, 63,55; 2. Brown, 61,90; 3. Sua, 61,60; 4. Breisch, 59,28; 5. Kuehl, 58,81; 6. Powell, 58,19.

**ELIMINATORIAS**

**Longitud (clasificadas para la final):** 1. Seay, 6,63; 2. Upshaw, 6,54; 3. Walker, 6,45; 4. Madison, 6,44; 5. Wright, 6,44; 6. King, 6,41; 7. Marion Jones, 6,39; 8. Glenn, 6,39.

**REUNIÓN DE SALAMANCA**

**CATEGORÍA MASCULINA**

**100 m. (+1,8):** 1. Jedrusinski (POL), 10.33; 2. Carlos Berlanga, 10.40; 3. Iván Mocholi, 10.41; 4. Rogowski (POL), 10.43; 5. Alberto Dorrego, 10.50; 6. Víctor Manuel Rosas, 10.51; 7. Diego Moisés Santos, 10.53. **200 m. (+2,3):** 1. Jedrusinski (POL), 20.79; 2. Salvador Rodríguez, 21.01; 3. Rogowski (POL), 21.26; 4. Zape (CHI), 21.47; 5. Jesús Zarzuelo, 21.57. **800 m.:** 1. Juan Carlos Higuero, 1:47.04; 2. Juan de Dios Jurado, 1:47.06; 3. Sergio Gallardo, 1:47.46; 4. Pires (POR), 1:47.53; 5. Arturo Casado, 1:47.80. **110 m.v. (+1,7):** 1. Yoel Hernández (CUB), 13.37; 2. Quiñonez (ECU), 13.54; 3. Anier García (CUB), 13.74; 4. Felipe Vivancos, 13.76; 5. Javier Vega, 14.16. **Altura:** 1. Freitag (AFS), 2,34; 2. Walerianczyk (POL), 2,22; 3. Pérez (CUB), 2,17; 4. Enrique Márquez, 2,12. **Triple:** 1. Betanzos (CUB), 17,38v.; 2. Joel García (CUB), 17,05v.; 3. Murphy (AUT), 16,99v.; 4. Karailiev (BUL), 16,74v. **Peso:** 1. Manuel Martínez, 21,06 (su serie: 20,33; 20,17; 20,73; 20,71; 21,06 y nulo); 2. Hoffa (USA), 20,58; 3. Gusset (RUM), 19,94; 4. Germán Millán, 17,84; 5. Alberto Viejo, 17,69; 6. Juan Ramón Barraza, 17,35. **Relevo 4x100 m.:** 1. España (Iván Mocholi, Carlos Berlanga, Orkatz Beitia y Joan Lino Martínez), 39.09.

**CATEGORÍA FEMENINA**

**100 m. (+0,5):** 1. Ottey (SLO), 11.23; 2. Benavides (CUB), 11.26; 3. Lazo (CUB), 11.51; 4. Arantxa Iglesias, 11.71; 5. Belén Recio, 11.78; 6. Elena Córcoles, 11.78; 6. Carmen Blay, 11.83. **200 m. (+1,6):** 1. Díaz (CUB), 23.16; 2. Julia Alba, 23.56; 3. Arantxa Iglesias, 24.04; 4. Carolina García, 24.20; 5. Cristina Sanz, 24.24; 6. Paunica (RUM), 24.60. **800 m.:** 1. Calatayud (CUB), 2:02.03; 2. Marlén Estévez, 2:03.91. **100 m.v. (+3,6):** 1. Glory Alozie, 12.67; 2. Aliuska López, 12.80; 3. Arantza Loureiro, 13.35; 4. Tejada (CUB), 13.41; 5. Raquel Fraguas, 14.05. **400 m.v.:** 1.



Pernía (CUB), 55.08; 2. Cora Olivero, 55.92; 3. Blackett (NZL), 57.04; 3. Celina Medina, 59.10; 5. Irene Cepeda, 1:03.88. **Pértiga:** 1. Elisdottir (ISL), 4,50; 2. Pyrek (POL), 4,50; 3. Dana Cervantes, 4,40; 4. Balakhonova (UCR), 4,30; 5. Naroa Agirre, 4,30; 6. Mar Sánchez, 4,15; 7. Ana Rebenaque, 4,00. **Peso:** 1. Cumba (CUB), 19,31; 2. González (CUB), 18,73; 3. Martina de la Puente, 16,76; 4. Magnolia Iglesias, 16,20.

AUTOMOVILISMO

ENTRENAMIENTOS FÓRMULA 1 EN JEREZ

**1ª jornada:** 1. Zonta (Toyota), 1:18.597 (94 vueltas); 2. Barrichello (Ferrari), 1:18.609 (66v.); 3. Da Matta (Toyota), 1:19.254 (46v.); 4. **Pedro Martínez de la Rosa** (McLaren-Mercedes), 1:19.334 (89v.); 5. Wurz (McLaren-Mercedes), 1:19.747 (101v.).

NATACIÓN

TRIALS USA

CATEGORÍA MASCULINA (FINALES)

**200 espalda:** 1. Peirsol, 1:54.74 (récord del Mundo); 2. Phelps, 1:55.86; 3. Hunt, 1:58.70; 4. Dejong, 1:59.00; 5. Van Wie, 1:59.51; 6. Westcott, 2:00.28; 7. Sun, 2:00.33; 8. Wagner, 2:01.36. **200 estilos:** 1. Phelps, 1:56.71; 2. Lochte, 1:59.41; 3. Shanteau, 1:59.75; 4. Hannan, 2:01.42; 5. Clements, 2:02.60; 6. Donnelly, 2:02.85; 7. Margalis, 2:02.88; 8. Liebhold, 2:03.23.

ELIMINATORIAS

**50 libre (Clasificados para la final):** 1. Lezak, 21.98; 2. Hall, 22.12; 3. Muhammad, 22.20; 4. Wochomurka, 22.36; 5. Brunelli, 22.50; 6. Gallagher, 22.51; 7. Wildman-Tobriner, 22.59; 8. Ciarla, 22.60. **100 mariposa (Clasificados para la final):** 1. Crocker, 51.25; 2. Phelps, 51.89; 3. Verhoef, 53.27.

CATEGORÍA FEMENINA (FINALES)

**100 libre:** 1. Lynn Joyce, 54.38; 2. Coughlin, 54.42; 3. Weir, 54.63; 4. Correia, 54.77; 5. Thompson, 55.03; 6. Lanne, 55.40; 7. Benko, 55.63; 8. Rose, 56.07. **200 braza:** 1. Beard, 2:22.44 (récord del Mundo); 2. Bruce, 2:27.22; 3. Kowal, 2:27.99; 4. Caverly, 2:28.33; 5. Kirk, 2:28.42; 6. Quann, 2:30.02; 7. Sieper, 2:30.19; 8. Stitts, 2:30.33.

ELIMINATORIAS

**200 espalda (Clasificadas para la final):** 1. Hoelzer, 2:12.57; 2. McGregory, 2:13.30; 3. Caverly, 2:13.75; 4. Hanson, 2:13.76; 5. Farrell, 2:13.96; 6. Volcan, 2:14.21; 7. Retrum, 2:14.23; 8. Meissner, 2:14.45.

TENIS

TORNEOS DE LA SEMANA

STUTTGART (ATP. 614.750 euros. Tierra)

**1ª ronda:** Andersen (NOR) a Burgsmueller (ALE), 6-4 y 6-2. **Félix Mantilla** a Haehnel (FRA), 6-7 (1), 6-2 y 6-2. Popp (ALE) a Waske (ALE), 6-2, 1-6 y 6-1. Armando (USA) a Rieschick (ALE), 6-1 y 6-4. **2ª ronda:** Pavel (RUM, 4) a Ulihrach (RCH), 6-1 y 6-1. Koubek (AUT) a **Feliciano López** (7), 6-3 y 6-4. **David Ferrer** a **Di Pasquale** (FRA), 6-4, 1-6 y 6-1. Cañas (ARG) a Mayer (ALE, 9), 6-7 (3), 7-6 (5) y 6-4. Gasquet (FRA) a **Tommy Robredo** (6), 6-1 y 6-4. **AMERSFOORT (ATP. 3750.000 euros. Tierra)** **1ª ronda:** Falla (COL) a Horna (PER, 3), 6-2 y 6-1. Massú (CHI, 1) a Vliegen (BEL), 6-3 y 6-4. González (CHI, 2) a Acasuso (ARG), 4-6, 6-4 y 6-1. García (CHI) a Rosset (SUI), 7-5 y 6-1. Verkerk (HOL, 4) a Van Gemerden (HOL), 6-4, 3-6 y 6-1. **David Sánchez** (5) a Przysiezny (POL), 6-4 y 6-4. Van Scheppingen (HOL) a Vanek (RCH), 6-3, 2-6 y 6-4. Andreev (RUS, 6) a **Ruben Ramírez**, 6-2 y 6-2. Lisnard (FRA) a Wessels (HOL), 2-6, 6-3 y 6-3. Sluiter (HOL)

a Thomann (FRA), 6-1 y 6-3. Luczak (AUS) a Van Lottum (HOL), 6-4, 4-6 y 6-2.

STANDFORD (WTA. 471.000 euros. Tierra)

**1ª ronda:** Barna (ALE) a Benesova (RCH), 7-6 (3), 4-6 y 6-4. **Arantxa Parra** a Jidkova (RUS), 6-2 y 6-1. Skavronskaia (RUS) a Mandula (HUN), 3-6, 6-2 y 6-3. Lee-Waters (USA) a Haynes (USA), 6-2 y 6-4. Vento (VEN, 8) a Daniilidou (GRE), 6-3, 6-7 (6) y 7-6 (6).

MARCA PROMESAS-SERGIO TACCHINI (EN ZARAGOZA)

**HOMBRES. 1/16 de final:** Boje a Saldaña, 6-1, 7-6; Alcorta a Buceta, 6-2, 6-1; Huelín a Puértolas, 6-2, 6-4; Gómez a Fernández, 7-6,

6-2; López a Gracia, 7-6, 6-3; Villar a Bascuas, 6-0, 6-0; Revilla a Cordobés, 6-3, 6-7, 6-4; Moreno a Larregola, 6-2, 6-1; Costa a Amillo, 6-3, 6-1; Olaso a González de Cueto, 6-0, 6-3; Figueroa a Cervantes, 6-7, 6-2, 7-6; Gallago a Gil, 6-4, 6-2. **MUJERES. 1/16 de final:** Romero a Tormo, 6-4, 7-5; Sánchez a Mosteiro, 6-3, 6-1; González a Feliú, 6-1, 6-3; Ferrer a Juan, 6-2, 6-1; Botella a De Pablo, 7-5, 6-1; Nicolás a Quintana, 6-4, 4-6, 7-5; Gualart a Ballabriga, 6-1, 7-5; Borau a Chaumont, 6-4, 5-7, 6-4; Moreno a Pereiro, 3-6, 6-3, 6-3; Más a Pujals, 4-6, 6-2, 6-1; Boada a Oregui, 6-0, 6-1; Gómez a Easton, 6-4, 6-2.



REVISTA FINISHER TRIATLÓN

TRIATLÓN DE LUJO

Xavi Llobet, Pilar Hidalgo, Iván Raña, Ana Burgos, Eneko Llanos y Ainhoa Murúa, los seis triatletas olímpicos en Atenas, se presentaron ayer en la sede del COE.

JOHN SMITH, PROVEEDORA OFICIAL

# EQUIPO OLÍMPICO ESPAÑOL

## ATENAS 2004

**¡Viste nuestros colores y viaja a Atenas con España!**

Por la compra en tu tienda de deportes de cualquier prenda de la colección Olímpica 2004 de John Smith participarás en el sorteo de un viaje para 2 personas con todos los gastos pagados a los Juegos Olímpicos de Atenas. Informate en [www.marca.com](http://www.marca.com), en [www.johnsmithsport.com](http://www.johnsmithsport.com) o en los establecimientos deportivos autorizados.

MACAJABO, S. A.

En la Junta General extraordinaria y universal celebrada en Alfonso XII, nº 42, de Madrid, el día 1 de julio de 2004, se adoptaron entre otros, los siguientes acuerdos: -Trasladar el domicilio de la Sociedad, de la calle Dr. Arce, nº 14 a Alfonso XII, nº 42, ambas en Madrid.

El Secretario

HOTELES ENTREMARES, S. A.

CAMBIO DE DENOMINACIÓN SOCIAL

Cumpliendo la legislación vigente se notifica que HOTELES ENTREMARES, S. A., ha cambiado su denominación por VV HOTELS & RESORTS, S. A., según acuerdo de Junta General celebrada en Madrid el 5 de julio de 2004.





## Hoy se enseñan las cartas

**Hoy llega el Macizo Central con toda su dureza, después del anticipo de ayer.** Será una etapa dura en la que ya se tienen que enseñar todas las cartas, porque aunque no sea todavía alta montaña, sí es realmente exigente.

La primera incógnita que se despejará es la de cómo responde el líder y su equipo. Si se desentienden, puesto que tienen un bloque muy justito, alguien deberá asumir la responsabilidad y, quien sea, le tocará ya para los días de Pirineos. Pero no sólo serán ellos, sino todos los equipos en general y sus líderes los que dejarán entrever qué idea traen al Tour, si de atacar o de ir a la expectativa.

**Todo el mundo se verá obligado a dar la cara de una u otra forma, de manera que se verá por fin quién está bien y quién no.** Además, será un día propicio para que busquen las escapadas los segundos hombres de equipo, esos que pueden hacer daño filtrándose en alguna fuga y complicándole la existencia al equipo de Armstrong, que puede verse obligado a tomar la iniciativa si se da una circunstancia adversa, aunque no es fácil.

**Será una etapa muy táctica sobre un terreno rompepiernas, de carreteras estrechas y malas,** con un firme que se agarra mucho y donde el calor puede ser un factor determinante. Si el sol calienta de verdad como suele hacerlo en esta zona, y más después de tantos días con mal tiempo, la etapa se puede hacer durísima y pasar factura antes o después.

**Todo el mundo tendrá la oportunidad de medir las fuerzas de sus oponentes.** Probablemente no se llegue a ver por televisión qué corredor va mejor y cuál no, pero dentro del pelotón sí que se notará quién va más justo. Por último, también puede hacer mella el clásico cambio de ritmo del llano a la montaña, porque habrá puertos con porcentajes muy respetables. Sobre todo si la carrera se hace rápida, a alguno le puede sentar muy mal.

# HOY, EN EL DURÍSIMO MACIZO CENTRAL GALO, LLEGA EL APERITIVO D

# Armstrong contra todos

Diez días han tenido que esperar los escaladores para llegar a su terreno, pero ya lo tocan con las manos. Hoy, en el Macizo Central galo, y a partir del viernes en los Pirineos, todos correrán contra Armstrong... y Armstrong contra todos.

**JOSU GARAI | GUERET**

Hace casi dos meses, el equipo Phonak al completo, con Tyler Hamilton y Óscar Sevilla al frente, inspeccionó al dedillo el recorrido de la etapa Limoges-Saint Flour, que hoy se va a disputar sobre 237 interminables kilómetros. "Nos salieron más de cuatro mil metros de desnivel (4.250 exactamente)", afirma Santi Pérez, uno de los que estuvo en aquel reconocimiento. "Es durísima, no tiene un kilómetro de llano, puede pasar de todo", sigue explicando el escalador asturiano. "Sobre todo si, como dicen, se produce un cambio brusco (a mejor) en la climatología, puede ser infernal", añade su director, Álvaro Pino. "El día que inspeccionamos el recorrido hizo mucho calor y se hizo eterna", recuerda el técnico del Phonak.

Según el computador de la bicicleta de Santi Pérez (cuentakilómetros y altímetro a la vez), el desnivel de esta etapa fue muy superior al de la etapa de La Mongie (el viernes) y sensiblemente inferior al de la reina de los Pirineos, la que finalizará en Plateau de Beille (el sábado) después de pasar antes el Col de Ares, el Porter d'Aspet, La Core, La trape, Agnes y Lers. "Pero no es lo mismo subir ese desnivel en infinidad de fracciones pequeñas, como repechos y puertos de tercera categoría, que hacerlo en fracciones de mil metros", puntualiza Manolo Sáiz. "Yo no espero demasiado de esta etapa", añade.

### El primer puerto de primera

Para Pino, por el contrario, "es una etapa en la que puede haber alguna sorpresa. Nunca se puede descartar, pero no sería una buena señal pensando en los Pirineos que algún favorito lo pasara mal, aunque la etapa es durísima y, además de los nueve puertos, hay infinidad de repechos desde la misma línea de salida". De memoria, sin sacar sus apuntes ni el libro de ruta, recuerda que "los primeros 150 kilómetros son rompepiernas, pero los últimos 80-90 son terroríficos".

La primera gran batalla del Tour, por tanto, está a punto de producirse. "A mí me da la impresión de que sí va a haber guerra y de que la carrera va a ir movida, porque hay muchos corredores con ganas y todos saben que hay que atacar a Armstrong". Por falta de terreno, es evidente, no va a ser y de hecho se va a subir el primer puerto de primera categoría de esta edición. "El puerto de primera tiene dos kilómetros, los úl-

## En 1999 se impuso Etxebarria

Con 237 kilómetros, la más larga del Tour, y nueve puertos -uno de cuarta, cinco de tercera, dos de segunda y uno de primera-, la décima etapa se presenta interesante por la batalla que pueden mantener no sólo los favoritos a la victoria, sino sobre todo sus equipos, porque los recorridos de media montaña ponen más a prueba a los bloques de los favoritos que a ellos mismos. Interesante de cara al resultado final de la etapa y en previsión de lo que puede pasar después, a partir del viernes, en los Pirineos, será comprobar cuántos corredores de cada equipo pasan en cabeza por la cima del Col de Pas de Peyrol (5,5 kilómetros de longitud con un desnivel medio del 8%). En 1999, la última y única vez que el Tour ha llegado a Saint-Flour, ganó David Etxebarria, entonces en el ONCE y ahora en el Euskaltel-Euskadi.

timos, durísimos, para meter incluso el 39x25. Y se sube con casi 170 kilómetros en las piernas. A partir de ahí la carretera se estrecha y si hay batalla puede pasar cualquier cosa".

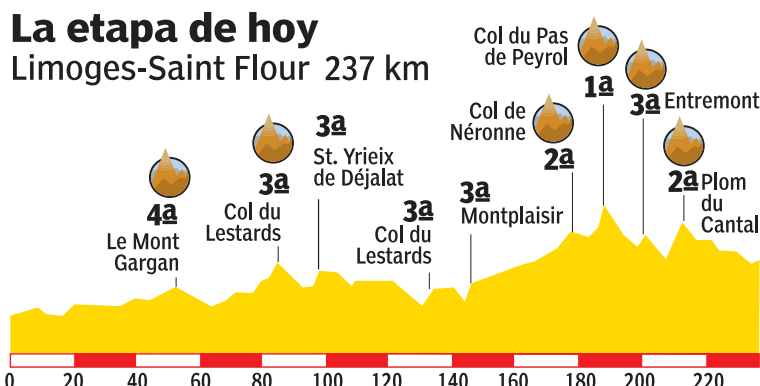
Manolo Sáiz, por su parte, no cree que vaya a ser una etapa decisiva. "Yo la veo como un aperitivo de los Pirineos, para que los corredores se vayan acostumbrando a la montaña. Y, en mi opinión, no va a tener las mismas consecuencias de otras veces porque este año las fuerzas están intactas, cuando otros años aquí se llegaba después de los Alpes".

En lo que todos están de acuerdo es en que la etapa va a servir para ver el estado real de fuerzas de todos, desde Armstrong a Ullrich, pasando por Hamilton, Mayo y Heras. "Hasta ahora no ha habido carrera, sólo ha habido eliminación y desgaste", comenta el director del Liberty Seguros. "Armstrong tiene el poder, pero precisamente por eso sus rivales tendremos que atacarle, ¿no?".

### Fiesta nacional gala

¿Llegará delante el líder, Thomas Voeckler, el día de la fiesta nacional francesa? Como todos los franceses, saldrá a por todas sabiendo que ganar un 14 de julio supone pasar a la historia. Es lo que sucedió, por ejemplo, con Laurent Jalabert en 1995, cuando ganó la famosa etapa de Mende después de que el equipo ONCE llegara a poner en dificultades al mismísimo Miguel Indurain en un terreno muy similar a éste, también en el Macizo Central. Además de los franceses, teniendo en cuenta la fortaleza de su grupo y el buen estado de forma de corredores como Óscar Pereiro, Enrique Gutiérrez y Santos González, hoy habrá que seguir de cerca al Phonak de Álvaro Pino, que sin embargo reservará a Tyler Hamilton para los Pirineos. "Con él vamos a por todas", señala el director gallego.

## La etapa de hoy Limoges-Saint Flour 237 km



## DUELO DE BLOQUES EN LA MONTAÑA

La de hoy puede ser una buena oportunidad para que equipos como el Euskaltel-Euskadi, como el Liberty, CSC o Phonak puedan poner a prueba al US Postal-Berry Floor de Lance Armstrong. Será el momento, tal vez, de los segundos espadas y de las estrategias de desgaste antes de la gran batalla de los Pirineos.





## DE LOS PIRINEOS Y DE LA VERDADERA MONTAÑA



Sigue el Tour de Francia en directo. Bájate el MARCADOR, enviando TOUR al 2226  
Coste del servicio: 3 € + tráfico GPRS tarifa.

amena

## QUIERE DEMOSTRAR QUE ESTÁ EN FORMA

## Mayo recupera la moral a tiempo

J. GARAI | GUERET

La visita de Goretti, su novia, el día de descanso y la proximidad de la montaña, los Pirineos y su afición, han permitido a Iban Mayo recuperar la moral. “No sé los demás, pero yo necesitaba como el comer el día de descanso. Tengo el cuerpo machacado, con golpes y heridas por todos los lados”, explicaba. “De chapa estoy mal”, decía, aunque la caída apenas ya le molesta y lo único que le preocupa un poco es el brazo, “pero el motor lo tengo intacto, no me siento cansado y recupero de día a día mejor que nunca”.

En adelante, por tanto, podríamos ver a un nuevo Iban Mayo, el que todos esperábamos, el del Dauphiné. “Estoy animado, pero lo he pasado muy mal”, admite. “Al día siguiente de la caída del pavés estuve tentado de abandonar, pero hubiera hecho una tontería, hubiera sido de cobarde. Pero decidí continuar e intentar demostrar que llegaba bien y que si no hubiera sido por esa caída estaría mucho mejor en la general”, explica.

Mayo, sin embargo, no quiere hacerse ilusiones. “No quiero pensar en el podio, mi objetivo ahora es ganar una etapa... y si es en los Pirineos, mucho mejor”, porque sabe que allí tendrá a miles de seguidores animándole. “Tengo que ser realista, he perdido mucho tiempo y aquí, en el Tour, es difícil recuperar porque todos andan muchísimo. Además, aunque tengo mucho tiempo perdido en la general, sé que no me van a dejar moverme

de lejos, por lo que tendré que esperar al último puerto. Voy a atacar, pero no a la desesperada. No seré el primero en hacerlo”, avisa.

Atrás, por fortuna, queda aquella caída poco antes de los pavés. Y ese golpe en el brazo en la caída del último kilómetro de Angers. “Al día siguiente, en los primeros kilómetros, apenas podía apoyar el brazo sobre el manillar. No podía cambiar, ni frenar... e iba a cola del pelotón”, explica. “Unai Etxebarria iba a mi lado, animándome, preocupado porque pensaba que iba a abandonar”. Unos días después, todo ha cambiado. “Estoy con ganas, hay que mirar para adelante”, a las etapas que se avecinan, como la de hoy. “En Saint Flour quizá lo pase mal algún favorito, porque siempre hay sorpresas, pero la montaña de verdad llegará con los Pirineos. Yo creo que en La Mongie Armstrong intentará atacar, porque Ullrich siempre lo pasa mal el primer día de montaña”. Su punto de mira hace ya mucho tiempo, desde hace meses, que apunta allí, a La Mongie, a mitad de camino del Tourmalet, donde miles de aficionados vascos empiezan a coger sitio.

“Al día siguiente de la caída del pavé pensé abandonar, pero sería de cobarde”



Haimar Zubeldia e Iban Mayo recuperan el optimismo ahora que se acerca la montaña

RODOLFO ESPINOSA

## EL DIARIO DE ARMSTRONG

JACINTO VIDARTE

## Hoy se desvelará el gran secreto

Lance Armstrong es la verdadera incógnita de este Tour. Es decir, ¿estará tan en forma como siempre o le habrá llegado el momento de ceder el mando? Todo indica que lo ha logrado una vez más. Al menos, así lo dejan entrever sus preparadores, Chris Carmichael y el controvertido Dr. Ferrari, aunque el italiano se mantiene en la sombra. “Su preparación para el Tour comienza en noviem-

bre”, dice el primero, bajo una planificación exhaustiva, para conseguir el máximo rendimiento de un corazón que late a 34 pulsaciones por minuto y un cuerpo con sólo el 5% de grasa, tasa que se mantiene en el Tour gracias a las comidas que le prepara su cocinero personal en función de las calorías quemadas sobre la bici y que se encarga de medir el ordenador que porta en carrera. A eso se

le añaden las noches en la tienda de hipoxia para mantener el hematocrito, la hora diaria de estiramientos, las visitas al túnel del viento... Camino de los 33 años y felizmente emparejado con Sheryl Crow, que ayer apareció de nuevo, Lance comienza hoy a desvelar su secreto: si ganará o no el Tour de Francia.



LA PELÍCULA  
DE LA ETAPA9ª ETAPA St. Leonard-  
Gueret**KILÓMETROS:** 160,5 a 45,229 km/h**TIEMPO:** Nubes y sol, buena temperatura.**RECORRIDO:** Rompepiernas, con dos 'tachuelas' puntuables: La Croix de Mapertuis (Km. 34) y Aubusson (92), ambas de cuarta categoría, aunque muy lejos de la línea de meta.**VENCEDOR:** Robbie McEwen (Lotto-Domo)**LÍDER:** Thomas Voeckler (La Boulangère)

**Km. 0:** Un total de 173 corredores toman la salida en Saint-Léonard de Noblat. En el km 11 Landaluze, Pozzato, Voigt, Lang, Scarponi... y el propio líder, Thomas Voeckler, se meten en una escapada, aunque no fructifica. David Etxebarria vuelve poco después a la carga, con Serrano, Voigt, Becke, Sunderland..., que tampoco resulta ser la buena, de ahí que Halgand, Pereiro y Peron pasen al ataque, con igual resultado.

**Km. 16:** Ante tanto ataque, el ritmo es elevadísimo. Mengin, Azevedo, Iban Mayo, Bartoli, Virenque, Hruska, Sunderland y Pineaur, entre otros, protagonizan otro intento, pero la inclusión del vasco hace que no fructifique, por lo que lo intentan Flecha, Halgand, Goubert y Chavanel, también sin suerte. Por la cima del primer puerto, Virenque pasa por delante de Mayo e Igor González de Galdeano.

**Km. 45:** Un total de 44,9 kilómetros se han recorrido en la primera hora de carrera. Antes, no obstante, Landaluze (Euskaltel-Euskadi) y Simeoni (Domina) han conseguido -por fin- fugarse, allá por el kilómetro 38.

**Km. 92:** Por la cima de la segunda cota del día, Landaluze y Simeoni logran la máxima ventaja: 10:05. Restan 70 kilómetros para la meta y al equipo La Boulangère le toman el relevo en la cabeza del pelotón Quick Step y Crédit Agricole.

**Km. 160:** Una caída en el pelotón (km 152), en la que se ven involucrados Arvesen (CSC) y Pradera (Illes Balears), y el ataque de Flecha (Fassa), permite a los escapados tomarse un respiro, aunque la ventaja sigue cayendo: 40 segundos a 5 kilómetros de la meta, 30" a 3 km, 21" a 2 km... En el último kilómetro, Landaluze y Simeoni aún tienen 15 segundos a su favor, pero empiezan a vigilarse y, aunque Landaluze arranca a 200 metros, McEwen se lleva la victoria.

## LE PIDIERON SANGRE FRÍA Y PERDIÓ LA ETAPA POR ELLO

## A Landaluze se le heló el corazón

A punto estuvo de llegar ayer la primera victoria española en el Tour, pero el sueño de Iñigo Landaluze se desvaneció a 30 metros de la meta, cuando los sprinters le rebasaron sin miramientos. El Euskaltel-Euskadi, al menos, empieza a entrar en juego ante la proximidad de los Pirineos.

JOSU  
GARAI

Hasta el último kilómetro, e incluso dentro de él, Iñigo Landaluze lo había hecho todo perfecto. En compañía del italiano Simeoni, el 'enemigo' de Armstrong, un corredor que se ha atrevido a demandar al americano porque éste le había llamado mentiroso a causa de sus declaraciones policiales y judiciales contra el doctor Ferrari, el vasco había protagonizado durante gran parte de la etapa una fuga que le estaba sacando del anonimato y de su habitual papel de gregario de Iban Mayo. Era una fuga agónica que podía lanzarle a la fama y permitirle, en su cuarto año de profesional, estrenar su casillero de victorias, nada menos que en el Tour, pero después de haber hecho lo difícil erró en lo que parecía más fácil: rematar la jugada con la puerta vacía.

Landaluze y Simeoni, en perfecta sintonía, lograron llegar a lo que parecía imposible, la pancarta del último kilómetro, con un margen de 15 segundos de renta. Pocos kilómetros antes nadie daba un duro por ellos, pero se habían dejado la piel en el intento y a mil metros de la meta daba la sensación de que uno de ellos iba a obtener la recompensa. Sin embargo se entretuvieron, empezaron a vigilarse y no se dieron cuenta de que el pelotón venía lanzado detrás.

**La zona de la muerte**

El vasco, a priori más fuerte que el italiano, estaba demostrando una sangre fría extraordinaria. Dentro del último kilómetro, en la zona de la muerte, la del todo o nada, se estaba comportando como un experimentado pistard, como un 'killer' con mucho oficio que parecía tenerlo todo controlado, desde la distancia a la meta a la ventaja que sacaba al pelotón, pero de tanto gritarle desde el coche del Euskaltel que tuviera sangre fría acabó por tener el corazón helado, que es así como se le debió quedar cuando, a sólo 30 metros para la línea, le pasaron los sprinters. "Igual he pecado



RODOLFO ESPINOSA

**ESPECTADOR  
DEL TRIUNFO  
DE MCEWEN**

**Cazado a 30 metros de la línea de meta, Iñigo Landaluze se convirtió en un espectador del sprint lanzado por McEwen, Hushovd y O'Grady en busca de una victoria que pudo ser del español de haber arrancado unos metros antes.**

por no mirar para atrás", reconocía minutos más tarde mientras intentaba digerir el golpe. "Igual tenía que haber arrancado antes", reflexionaba en voz alta, "es una pena porque me veía más fuerte que él", decía en referencia a Simeoni.

El por qué no arrancó antes sólo lo sabe, en el mejor de los casos, él mismo, pero no hay ninguna duda de que si hubiera empezado unos metros antes el sprint la victoria hubiera sido suya. "Creíamos que podíamos llegar y al final los dos hemos racaneado un poco", de ahí el resultado final: segunda victoria de McEwen cuando podía haber sido la primera española. "Estoy haciendo una temporada muy buena y sólo me falta un triunfo", decía Iñigo. "Estos días hemos tenido más libertad de movimientos en el equipo", puesto que Mayo y Zubeldia ya no les necesitan tanto, "y esta etapa me venía muy bien, por eso lo he intentado", aunque al final

se quedó con la miel en los labios y se tuvo que conformar con el décimo puesto en la etapa, mirando impotente cómo los sprinters peleaban por 'su' etapa. "Me da mucha rabia".

Landaluze no ganó, como sin duda merecía, pero el equipo Euskaltel-Euskadi florece según se aproximan los Pirineos y no se parece afortunadamente en nada al que tomó la salida hace semana y media en Lieja y, mucho menos, al que se hundió en los abismos tras la caída de Iban Mayo a la entrada de los pavés del 'Infierno del Norte'. En los próximos días, empezando por hoy en el Macizo Central, va a dar mucho que hablar, de hecho Mayo ya se metió ayer en algunos cortes e incluso pasó en segunda posición, tras Virenque, por el primer puerto puntuable. ¿Será una señal de que quiere luchar por la montaña? Tampoco sería malo, porque hace demasiado tiempo que un español no gana este premio.



IGOR SE PONE AL SERVICIO DEL LÍDER DEL LIBERTY EN LA GENERAL

# “Heras tiene mucho que decir en este Tour”

Fue uno de los líderes de Manolo Sáiz y hasta vistió el maillot amarillo del Tour, pero este año Igor González de Galdeano asume que está supeditado a Roberto Heras, por el que lo dará todo. Si él falla, tendrá su oportunidad.

J. VIDARTE | GUERET

“No, no es que este año esté más tranquilo”, dice para empezar Igor González de Galdeano, dos veces quinto en París y, sin embargo, oculto hasta el momento en el anonimato del pelotón, “sino que hay otros que atraen más la atención, gente joven que crea otras ilusiones”.

Igor, en todo caso, tiene asumido que en este Tour correrá “de manera diferente a otros, porque hemos apostado más por Roberto Heras y yo soy sólo una segunda carta que se va a intentar mover”. Lo cual significa, sencillamente, que estará “supeditado a Roberto, aunque eso también puede llegar a favorecerme”. Pero dependerá sólo de las circunstancias de carrera, porque él es el primero en estar de acuerdo con la estrategia del equipo. “Roberto viene con el objetivo de ganar y yo soy de la idea de que, en estos casos, es mejor que el equipo apueste por uno. Si hay dos líderes que quieren hacer podio, al final siempre hay uno que se reserva”.

Igor confiesa que no tiene ningún inconveniente en sacrificarse. “Mis objetivos podrían ser dos, mejorar el quinto puesto o ayudar a Roberto. He elegido la segunda consigna”.

Desde tal punto de vista, Igor ya ha sacado las primeras conclusiones sobre este Tour. La primera, que su equipo, el Liberty, “está bien, aunque no estuvimos a la altura ni en el prólogo ni, sobre todo, en la contra reloj por equipos, pero ahora viene nuestro terreno, al que Roberto llega muy entero, pero probablemente también los demás, aunque en las etapas que llevamos es muy difícil apreciar nada”.

Su segunda conclusión es que este Tour puede estar muy movido. “Probablemente se plantee de una manera diferente a otros, porque nunca había visto tantos equipos organizados como este año. Normalmente es-



Igor González de Galdeano posa con su bicicleta antes de la etapa

“Es mejor apostar por un solo líder, si no siempre hay uno que se reserva”

“No es que yo esté más tranquilo, hay otros jóvenes que crean ilusiones”

tábamos nosotros, el US Postal y el T-Mobile, pero ahora se han añadido CSC, Phonak, Balears y Euskaltel”, explica.

Además, aunque admite que Armstrong “será imbatible si mantiene el nivel de otros años, todo el mundo viene con una idea más clara”. Empezando por Heras, por supuesto. “Roberto es un escalador nato y por eso creo que lo que ha hecho en estas primeras etapas tiene más mérito que lo de los demás. He estado con él todos estos días y le he visto muy bien, como al equipo. Ni estamos relajados ni a la expectativa, al contrario, no nos sentimos inferiores a nadie. Hay jóvenes que están acaparando toda la atención estos días, pero no se puede olvidar que Roberto ha ganado dos veces la Vuelta a España, ha ganado etapas de montaña en el Giro y tiene mucho que decir aquí”.



JACINTO VIDARTE

## A Mikel Pradera le tocan todas

**En el pelotón pasa como en la vida, al que le viene una mala racha, le tocan todas.** La espectacular caída que sufrió ayer Mikel Pradera al estrellarse ayer contra una isleta lo dejó bien claro, porque el del Illes Balears-Banco de Santander se tragó el obstáculo después de haber atropellado a un perro dos días antes en otra caída que pudo haber sido muy grave.

**“Ni la he visto”, explicaba Mikel tras cruzar maltrecho la línea de meta, con un fuerte golpe en el muslo derecho y con sangre en la rodilla opuesta.** Aunque también puede mirarse del lado positivo, ya que a pesar de tantos golpes aún está en carrera y puede seguir soñando con terminar este Tour e incluso con ganar alguna etapa. Al verle estamparse a toda velocidad contra una bala de paja y volar por los aires nadie daba un duro por su pellejo y, en cambio, sólo tuvo que poner una rueda para volverse a montar en la bici y terminar la etapa. Eso sí, con golpes y heridas como para no olvidarlo tan fácilmente.

**Otro al que no parecen afectarle mucho las caídas es a Tyler Hamilton, probablemente el tipo más duro del pelotón.** Su médico en el equipo Phonak, Iñaki Arratibel, comentaba que, incluso, sus heridas parecen

cicatrizarse antes que las de los demás. “Como decían los antiguos, será cosa de la encarnadura”, concluía el doctor del equipo suizo con una sonrisa.

**Por cierto, que se habla día sí y día también de la Fundación de Lance Armstrong y nadie recuerda que su compatriota tiene la suya propia,** en su caso dedicada a la lucha contra la esclerosis múltiple. Aunque no es tan conocida, Tyler recibe continuamente donaciones de sus seguidores. Uno de ellos dejó a todos estupefactos cuando, el día de descanso, se presentó en el hotel donde estaba alojado el estadounidense para entregarle un cheque de 50.000 dólares.

**Pero volviendo a los perros, lo peor del caso es que Hamilton no estaba ayer para apreciar tales gestos de sus benefactoras,** porque el día de descanso le llamó su mujer para decirle que al suyo, ya viejo, le acababan de diagnosticar un cáncer y tenían que sacrificarlo. Tyler se llevó toda la tarde llorando. Hasta que, poco antes de tomar la salida, tranquilizó a su director, Álvaro Pino, diciéndole que, bueno, que volvía al tajo. Eso sí, le van a traer al pobre animal para que lo vea por última vez. Y es que Hamilton no es tan duro como parece.

## ¿Quieres vender tu coche?

## ¿O comprarte otro?

Aquí tienes el periódico que te ayuda a cambiar de coche

1 Pon tu anuncio por internet
2 o por teléfono

WWW.MARCA.COM/RENUEVO

902 201020

Cada viernes en tu kiosco por sólo 1€

A LA VENTA EN MADRID, SEGOVIA, TOLEDO, ÁVILA, GUADALAJARA, CIENCA, CIUDAD REAL, VALLADOLID, SALAMANCA, PALENCIA, ZAMORA, SORIA, CÁCERES Y BADAJOZ.



DESDE EL VIERNES 16 DE JULIO

# ...LOS 46 CASOS MAS ESPECTACULARES DEL CRIMEN RESUELTOS POR CSI



EL VIERNES 16 EL DVD Nº1 Y  
**GRATIS**  
EL DVD Nº2

3 episodios por cada DVD  
en castellano e inglés



CADA DVD  
**5,95 €**

A partir del 16 de julio, cada viernes con **LA LUNA DE METROPOLI** de **EL MUNDO** tendrá la serie de investigación policial más espectacular de la televisión española: **"CSI, Crime Scene Investigation"** en 16 DVD's. Con la primera entrega el DVD 1 y **GRATIS** el DVD 2. Con la segunda entrega el DVD 3 y **GRATIS** la caja contenedora de la colección. Este verano, no se pierda a los especialistas en hacer hablar a los muertos. Sólo con **EL MUNDO**.

Si es suscriptor de **EL MUNDO**,  
infórmese de las condiciones  
especiales de esta promoción  
en el **902 99 99 76**

LA LUNA DE  
**METROPOLI**

**EL MUNDO**

[www.elmundo.es/promociones](http://www.elmundo.es/promociones)

Teléfono de atención al cliente  
e información al suscriptor **902 99 99 46**



LA TELEVISIÓN ALEMANA EMITE EN DIRECTO SUS DATOS

# El corazón de Voigt, en directo por la TV

Gracias a un transmisor, los datos que recoge el ordenador de la bici del alemán Jens Voigt (CSC) son emitidos en directo por la televisión alemana. Desde los latidos de su corazón hasta la velocidad o la cadencia de pedalada.

J. VIDARTE | GUERET

Bjarne Rijs ha dado un paso más en el objetivo de acercar el ciclismo moderno al gran público, a imagen de la Fórmula 1 o el Mundial de motociclismo, al montar un equipo de transmisión de datos en la bici de uno de sus hombres, el alemán Jens Voigt.

La responsabilidad última del invento corre a cargo del mecánico del equipo, el cordobés Alejandro Torralbo, que casi en cada etapa monta el dispositivo poco antes de la salida. El sistema se basa en el ya conocido 'SRM', que mide la potencia en vatios de la pedalada, su cadencia, la velocidad y, junto al pequeño ordenador instalado en el manillar, registra la altitud sobre el nivel del

mar y la frecuencia cardíaca. Todo ello se conecta a un pequeño transmisor sujeto a la parte posterior del sillín que manda la señal a una de las motos de carrera y, de ahí, a la televisión. "Además", añade Torralbo, "quien quiera puede consultar también esos datos en la página web del equipo".

Es probable que este dispositivo se generalice en poco tiempo, pues el SRM powermeter "no pesa más allá de 100 gramos y el transmisor es casi igual al que se usa con los pinganillos", explica el mecánico del equipo.

Además de esta novedad, el CSC demuestra en otros muchos detalles la ambición con la que ha llegado a este Tour. "Ayer pesa-

mos la bici de Ivan Basso y dio exactamente 6,800 gramos", el mínimo admitido por el reglamento. Para conseguirlo, paradójicamente, Torralbo debió cambiar los ejes del pedalier de las bicicletas 'Cervelo', fabricadas en carbono, por otros más pesados y comenta que corre el rumor de que, en las etapas de montaña, los jueces pesarán las bicis en busca de infractores. Más de uno tendrá que usar una balanza de precisión.

Además, en torno al CSC hay siempre un movimiento inusitado de cámaras que tiene una sencilla explicación. Desde principios de año están rodando una película con el equipo que se llamará 'Overcoming' (superándose). Se estrenará antes de Navidad.



RODOLFO ESPINOSA

## TRANSMISOR BAJO EL SILLÍN

El SRM, un sistema situado en el eje pedalier, envía los datos de potencia, velocidad y cadencia de pedalada al ordenador de la bici de Voigt, al igual que su pulsómetro, que recoge su frecuencia cardíaca. El transmisor que lleva bajo el sillín lo envía a una moto en directo.



Una solución audiovisual, fabricada con los componentes más selectos e increíblemente flexible, que le permite ver los vídeos DVD con una calidad perfecta allá donde desee: en el automóvil, en el camping o en su hogar.

InCar Theatre DVD Station de **SONY**.

Tienes tu Sony MV-655T en Norauto por:

**499<sup>95</sup>**

CON 3 DVD DE REGALO

Además de ser portátil, se adapta rápidamente a cualquier posición de visionado y le permite una increíble variedad de formatos de reproducción. Si creía haberlo visto todo, eche un vistazo al nuevo equipo DVD MV-655T de Sony.



Yo ya lo tengo...

Precio válido hasta 31 de Agosto de 2004

# 9 de cada 10

pasajeros lo desean para su coche.

www.norauto.es

- MADRID**
- LEGANES - Tel. 91 688 10 19
  - ALCORCON - Tel. 91 498 30 19
  - TORREJON - Tel. 91 658 85 16
  - ALCALA DE HENARES - Tel. 91 883 08 75
  - MAJADAHONDA - Tel. 91 838 33 00
  - PARLA - Tel. 91 605 08 41
  - S. SEBASTIAN DE LOS REYES - Tel. 91 659 06 90
- VALENCIA**
- AUDRAYA - Tel. 96 372 31 11
  - SEDAVI - Tel. 96 376 14 54
  - BURJASSOT - Tel. 96 390 18 64
  - ALDAYA - Tel. 96 157 92 93
  - CULLERA - Tel. 96 173 80 32
  - VALENCIA - Tel. 96 333 95 92
- PALMA DE MALLORCA**
- PALMA DE MALLORCA - Tel. 971 49 81 49
- BARCELONA**
- SANT QUINZE DEL VALLES - Tel. 93 721 41 02
  - SANT BOI - Tel. 93 652 40 81
  - MANRESA - Tel. 93 874 86 36
- TARRAGONA**
- TARRAGONA - Tel. 977 55 03 77
- SEVILLA**
- TOMARES - Tel. 95 415 40 89
- GRANADA**
- GRANADA - Tel. 958 15 68 00
- MÁLAGA**
- MÁLAGA - Tel. 952 77 46 59
- CADIZ**
- JEREZ - Tel. 956 31 33 04
  - LOS BARRIOS - Tel. 956 67 63 01
- CORDOBA**
- CORDOBA - Tel. 957 76 03 55
- SALAMANCA**
- SALAMANCA - Tel. 923 28 05 00
- A CORUÑA**
- EL FERROL - Tel. 981 31 16 77
- ZARAGOZA**
- UTEBO - Tel. 976 77 52 00
- LA RIOJA**
- LOGROÑO - Tel. 941 51 94 04
- GUIPUZCOA**
- IRUN - Tel. 943 82 06 55
- ALAVA**
- ETXABARRI-IBIÑA - Tel. 945 46 07 02
- ASTURIAS**
- OVIEDO - Tel. 985 26 92 11
  - AVILES - Tel. 985 51 46 60



CLASIFICACIONES

ETAPA

|    |                                  |            |
|----|----------------------------------|------------|
| 1  | MC EWEN Robbie (Lotto-Domo)      | 3h 32' 55" |
| 2  | HUSHOVD Thor (C.Agricole)        | m.t.       |
| 3  | O'GRADY Stuart (Cofidis)         | m.t.       |
| 4  | PINEAU Jérôme (Brioches)         | m.t.       |
| 5  | ZABEL Erik (T.Mobile)            | m.t.       |
| 6  | TOMBAK Janeck (Cofidis)          | m.t.       |
| 7  | BOONEN Tom (Quick Step)          | m.t.       |
| 8  | HONDO Danilo (Gerolsteiner)      | m.t.       |
| 9  | MARINANGELI Sergio (Domina)      | m.t.       |
| 10 | LANDALUZE Inigo (Euskatel)       | m.t.       |
| 11 | NAZON Jean-Patrick (Agr2)        | m.t.       |
| 12 | COOKE Baden (Fdjeux.com)         | m.t.       |
| 13 | SUNDERLAND Scott (Alessio)       | m.t.       |
| 14 | DAVIS Allan (Liberty)            | m.t.       |
| 15 | DE GROOT Bram (Rabobank)         | m.t.       |
| 16 | KIRCHEN Kim (Fassa B.)           | m.t.       |
| 17 | SIMEONI Filippo (Domina)         | m.t.       |
| 18 | BROCHARD Laurent (Agr2)          | m.t.       |
| 19 | WROLICH Peter (Gerolsteiner)     | m.t.       |
| 20 | CANCELLARA Fabian (Fassa B.)     | m.t.       |
| 21 | BARTOLI Michele (CSC)            | m.t.       |
| 22 | MORI Massimiliano (Domina)       | m.t.       |
| 23 | TOTSCHNIG Georg (Gerolsteiner)   | m.t.       |
| 24 | BACKSTEDT Magnus (Alessio)       | m.t.       |
| 25 | ULLRICH Jan (T.Mobile)           | m.t.       |
| 26 | KRIVTSOV Yuriy (Agr2)            | m.t.       |
| 27 | SEVILLA Oscar (Phonak)           | m.t.       |
| 28 | POZZATO Filippo (Fassa B.)       | m.t.       |
| 29 | VOECKLER Thomas (Brioches)       | m.t.       |
| 30 | GONZALEZ Aitor (Fassa B.)        | m.t.       |
| 31 | PORTAL Nicolas (Agr2)            | m.t.       |
| 32 | LJUNGQVIST Marcus (Alessio)      | m.t.       |
| 33 | JALABERT Nicolas (Phonak)        | m.t.       |
| 34 | MANCEBO Francisco (I.Balears)    | m.t.       |
| 35 | DEAN Julian (C.Agricole)         | m.t.       |
| 36 | WEGMANN Fabian (Gerolsteiner)    | m.t.       |
| 37 | GUTIERREZ José Ivan (I.Balears)  | m.t.       |
| 38 | IVANOV Serguei (T.Mobile)        | m.t.       |
| 39 | KLÖDEN Andréas (T.Mobile)        | m.t.       |
| 40 | DEKKER Erik (Rabobank)           | m.t.       |
| 41 | BOTCHAROV Alexandre (C.Agricole) | m.t.       |
| 42 | LUDEWIG Jorg (Saeco)             | m.t.       |
| 43 | HINCAPIE George (US Postal)      | m.t.       |
| 44 | ARMSTRONG Lance (US Postal)      | m.t.       |
| 45 | SASTRE Carlos (CSC)              | m.t.       |
| 46 | BASSO Ivan (CSC)                 | m.t.       |
| 47 | MERCKX Axel (Lotto-Domo)         | m.t.       |
| 48 | MOREAU Christophe (C.Agricole)   | m.t.       |
| 49 | LEIPHEIMER Levi (Rabobank)       | m.t.       |
| 50 | SCANLON Mark (Agr2)              | m.t.       |
| 51 | GONZALEZ GALDEANO Igor (Liberty) | m.t.       |
| 52 | CAUCCHIOLI Pietro (Alessio)      | m.t.       |
| 53 | SABALIAUSKAS Marius (Saeco)      | m.t.       |
| 54 | MAYO Iban (Euskatel)             | m.t.       |
| 55 | FLECHA Juan Antonio (Fassa B.)   | m.t.       |
| 56 | PEREIRO SIO Oscar (Phonak)       | m.t.       |
| 57 | NARDELLO Daniele (T.Mobile)      | m.t.       |
| 58 | RINERO Christophe (RAGT)         | m.t.       |
| 59 | PERON Andrea (CSC)               | m.t.       |
| 60 | VIERHOUTEN Aart (Lotto-Domo)     | m.t.       |
| 61 | HAMILTON Tyler (Phonak)          | m.t.       |
| 62 | SIMONI Gilberto (Saeco)          | m.t.       |
| 63 | FLORES Iker (Euskatel)           | m.t.       |
| 64 | PETROV Evgeni (Saeco)            | m.t.       |
| 65 | AZEVEDO José (US Postal)         | m.t.       |
| 66 | NOE' Andrea (Alessio)            | m.t.       |
| 67 | OSA Aitor (I.Balears)            | m.t.       |
| 68 | TOSATTO Matteo (Fassa B.)        | m.t.       |
| 69 | MOLLER Claus Michael (Alessio)   | m.t.       |
| 70 | SCARPONI Michele (Domina)        | m.t.       |
| 71 | GRABSCH Bert (Phonak)            | m.t.       |
| 72 | NIERMANN Grisca (Rabobank)       | m.t.       |
| 73 | JULICH Bobby (CSC)               | m.t.       |
| 74 | AUGER Guillaume (RAGT)           | m.t.       |
| 75 | BELTRAN Manuel (US Postal)       | m.t.       |
| 76 | ETXEBARRIA Unai (Euskatel)       | m.t.       |
| 77 | SORENSEN Nicki (CSC)             | m.t.       |
| 78 | HALGAND Patrice (C.Agricole)     | m.t.       |
| 79 | BARANOWSKI Dariusz (Liberty)     | m.t.       |
| 80 | MENGIN Christophe (Fdjeux.com)   | m.t.       |
| 81 | NOZAL Isidro (Liberty)           | m.t.       |
| 82 | LANDIS Floyd (US Postal)         | m.t.       |
| 83 | ROGERS Michael (Quick Step)      | m.t.       |
| 84 | ZUBELDIA Haimar (Euskatel)       | m.t.       |
| 85 | BERTOLINI Alessandro (Alessio)   | m.t.       |
| 86 | GOUBERT Stephane (Agr2)          | m.t.       |
| 87 | HERAS Roberto (Liberty)          | m.t.       |
| 88 | EKIMOV Viatcheslav (US Postal)   | m.t.       |
| 89 | PIIL Jakob (CSC)                 | m.t.       |
| 90 | CASAR Sandy (Fdjeux.com)         | m.t.       |
| 91 | KROON Karsten (Rabobank)         | m.t.       |
| 92 | LANG Sebastian (Gerolsteiner)    | m.t.       |
| 93 | CELESTINO Mirko (Saeco)          | m.t.       |
| 94 | ROUS Didier (Brioches)           | m.t.       |
| 95 | GUTIERREZ José Enrique (Phonak)  | m.t.       |
| 96 | BENETEAU Walter (Brioches)       | m.t.       |
| 97 | BALDATO Fabio (Alessio)          | m.t.       |
| 98 | GUESDON Frédéric (Fdjeux.com)    | m.t.       |
| 99 | ASTARLOZA Mikel (Agr2)           | m.t.       |

|     |                                     |           |
|-----|-------------------------------------|-----------|
| 100 | GONZALEZ Santos (Phonak)            | m.t.      |
| 101 | KARPETS Vladimir (I.Balears)        | m.t.      |
| 102 | KESSLER Matthias (T.Mobile)         | m.t.      |
| 103 | FARAZIJN Peter (Cofidis)            | m.t.      |
| 104 | GLOMSER Gerrit (Saeco)              | m.t.      |
| 105 | PADRNOS Pavel (US Postal)           | m.t.      |
| 106 | NOVAL GONZALEZ Benjamin (US Postal) | m.t.      |
| 107 | CHAVANEL Sylvain (Brioches)         | m.t.      |
| 108 | VIRENQUE Richard (Quick Step)       | m.t.      |
| 109 | LOOSLI David (Saeco)                | m.t.      |
| 110 | VANDEVELDE Christian (Liberty)      | m.t.      |
| 111 | MARTINEZ Egoi (Euskatel)            | m.t.      |
| 112 | DUFAUX Laurent (Quick Step)         | m.t.      |
| 113 | ELMIGER Martin (Phonak)             | m.t.      |
| 114 | FOFONOV Dmitriy (Cofidis)           | m.t.      |
| 115 | SCHOLZ Ronny (Gerolsteiner)         | m.t.      |
| 116 | MERCADO Juan Miguel (Quick Step)    | m.t.      |
| 117 | BRUSEGHIN Marzio (Fassa B.)         | m.t.      |
| 118 | CALZATI Sylvain (RAGT)              | m.t.      |
| 119 | PEREZ Santiago (Phonak)             | m.t.      |
| 120 | BOUVARD Gilles (RAGT)               | m.t.      |
| 121 | MENCHOV Denis (I.Balears)           | m.t.      |
| 122 | SALMON Benoit (C.Agricole)          | m.t.      |
| 123 | ROBIN Jean-Cyril (Fdjeux.com)       | m.t.      |
| 124 | GARCIA ACOSTA Vicente (I.Balears)   | m.t.      |
| 125 | ETXEBARRIA David (Euskatel)         | m.t.      |
| 126 | CAMANO Iker (Euskatel)              | m.t.      |
| 127 | VALOTI Paolo (Domina)               | m.t.      |
| 128 | RASMUSSEN Mickael (Rabobank)        | m.t.      |
| 129 | MONCOUTIE David (Cofidis)           | m.t.      |
| 130 | ALDAG Rolf (T.Mobile)               | m.t.      |
| 131 | MOERENHOUT Koos (Lotto-Domo)        | m.t.      |
| 132 | HRUSKA Jan (Liberty)                | m.t.      |
| 133 | ENGOULENT Jimmy (Cofidis)           | m.t.      |
| 134 | BOTERO Santiago (T.Mobile)          | m.t.      |
| 135 | LOTZ Marc (Rabobank)                | m.t.      |
| 136 | SECCHIARI Francesco (Domina)        | m.t.      |
| 137 | BOURQUENOUD Pierre (RAGT)           | m.t.      |
| 138 | ZANDIO Xabier (I.Balears)           | m.t.      |
| 139 | BRAMATI Davide (Quick Step)         | m.t.      |
| 140 | BETTINI Paolo (Quick Step)          | m.t.      |
| 141 | MARTIN Ludovic (RAGT)               | m.t.      |
| 142 | RUBIERA José Luis (US Postal)       | m.t.      |
| 143 | GUERINI Giuseppe (T.Mobile)         | m.t.      |
| 144 | WAUTERS Marc (Rabobank)             | m.t.      |
| 145 | LAURENT Christophe (RAGT)           | m.t.      |
| 146 | VERBRUGGHE Rik (Lotto-Domo)         | m.t.      |
| 147 | FINOT Frédéric (RAGT)               | m.t.      |
| 148 | VICIOSO Angel (Liberty)             | m.t.      |
| 149 | LEFEVRE Laurent (Brioches)          | m.t.      |
| 150 | EDALINE Christine (Cofidis)         | m.t.      |
| 151 | BECKE Daniel (I.Balears)            | m.t.      |
| 152 | COMMESSO Salvatore (Saeco)          | a 00' 29" |
| 153 | DA CRUZ Carlos (Fdjeux.com)         | a 00' 31" |
| 154 | ZANINI Stefano (Quick Step)         | a 00' 56" |
| 155 | CHARTEAU Anthony (Brioches)         | a 01' 03" |
| 156 | RENIER Franck (Brioches)            | a 01' 41" |
| 157 | WILSON Matthew (Fdjeux.com)         | a 02' 43" |
| 158 | PESCHEL Uwe (Gerolsteiner)          | m.t.      |
| 159 | KNAVEN Servais (Quick Step)         | m.t.      |
| 160 | VOIGT Jens (CSC)                    | m.t.      |
| 161 | BOOGERD Michael (Rabobank)          | m.t.      |
| 162 | FEDRIGO Pierrick (C.Agricole)       | m.t.      |
| 163 | EISEL Bernhard (Fdjeux.com)         | m.t.      |
| 164 | MARICHAL Thierry (Lotto-Domo)       | m.t.      |
| 165 | HINAULT Sébastien (C.Agricole)      | m.t.      |
| 166 | JOLY Sébastien (C.Agricole)         | a 02' 48" |
| 167 | CASPER Jimmy (Cofidis)              | a 02' 57" |
| 168 | SERRANO Marcos (Liberty)            | a 03' 27" |
| 169 | VANSEVENANT Wim (Lotto-Domo)        | a 05' 13" |
| 170 | GIUNTI Massimo (Domina)             | a 07' 04" |
| 171 | PRADERA Mikel (I.Balears)           | a 07' 09" |
| 172 | ARVESEN Kurt-Asle (CSC)             | m.t.      |

ABANDONOS

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| KIRSIPUU Jaan (Agr2)       | Retirado |
| DUMOULIN Samuel (Agr2)     | No salió |
| HVASTIJA Martin (Alessio)  | No salió |
| CASAGRANDA Stefano (Saeco) | No salió |

GENERAL

|    |                                 |             |
|----|---------------------------------|-------------|
| 1  | VOECKLER Thomas (Brioches)      | 36h 36' 31" |
| 2  | O'GRADY Stuart (Cofidis)        | a 02' 53"   |
| 3  | CASAR Sandy (Fdjeux.com)        | a 04' 06"   |
| 4  | BACKSTEDT Magnus (Alessio)      | a 06' 27"   |
| 5  | PIIL Jakob (CSC)                | a 07' 09"   |
| 6  | ARMSTRONG Lance (US Postal)     | a 09' 35"   |
| 7  | HINCAPIE George (US Postal)     | a 09' 45"   |
| 8  | AZEVEDO José (US Postal)        | a 09' 57"   |
| 9  | GUTIERREZ José Enrique (Phonak) | a 10' 02"   |
| 10 | ZABEL Erik (T.Mobile)           | a 10' 06"   |
| 11 | HAMILTON Tyler (Phonak)         | a 10' 11"   |
| 12 | LANDIS Floyd (US Postal)        | a 10' 12"   |
| 13 | GONZALEZ Santos (Phonak)        | m.t.        |
| 14 | GRABSCH Bert (Phonak)           | a 10' 16"   |
| 15 | MANCEBO Francisco (I.Balears)   | a 10' 18"   |
| 16 | SEVILLA Oscar (Phonak)          | a 10' 19"   |
| 17 | RUBIERA José Luis (US Postal)   | a 10' 20"   |
| 18 | BELTRAN Manuel (US Postal)      | a 10' 22"   |
| 19 | EKIMOV Viatcheslav (US Postal)  | a 10' 26"   |
| 20 | ULLRICH Jan (T.Mobile)          | a 10' 30"   |

LA BOLSA

SUBEN EUSKATEL

A medida que se va acercando la montaña, y en especial los Pirineos, empiezan a dejarse ver los maillots de color naranja en los puestos delanteros del pelotón. Ayer fue Landaluze el que probó.

VICIOSO

El día de descanso parece que le vino bien al corredor del Liberty Seguros, ya que en una etapa complicada y en la que se rodó fuerte consiguió llegar en el grupo delantero, señal de que su rodilla ha mejorado.

BAJAN LANDALUZE

Consiguió hacer lo más difícil, pillar la escapada buena y presentarse en la recta de meta, pero aguantó demasiado para arrancar y el pelotón acabó arrebatándole la victoria.

SIMEONI

Al igual que Landaluze, su compañero de fuga, perdió una oportunidad única, de las que pocas veces se presentan, para ganar una etapa en el Tour de Francia. Seguro que ambos se acordarán mucho tiempo de este final de etapa.

|    |                                   |           |
|----|-----------------------------------|-----------|
| 21 | KLÖDEN Andréas (T.Mobile)         | a 10' 32" |
| 22 | JULICH Bobby (CSC)                | a 10' 35" |
| 23 | LEIPHEIMER Levi (Rabobank)        | a 10' 43" |
| 24 | NARDELLO Daniele (T.Mobile)       | a 10' 46" |
| 25 | KESSLER Matthias (T.Mobile)       | a 10' 49" |
| 26 | DE GROOT Bram (Rabobank)          | m.t.      |
| 27 | BARTOLI Michele (CSC)             | a 10' 52" |
| 28 | BASSO Ivan (CSC)                  | m.t.      |
| 29 | NIERMANN Grisca (Rabobank)        | a 11' 02" |
| 30 | GONZALEZ GALDEANO Igor (Liberty)  | a 11' 04" |
| 31 | BARANOWSKI Dariusz (Liberty)      | a 11' 15" |
| 32 | RASMUSSEN Mickael (Rabobank)      | a 11' 17" |
| 33 | BOONEN Tom (Quick Step)           | m.t.      |
| 34 | HERAS Roberto (Liberty)           | a 11' 20" |
| 35 | LOTZ Marc (Rabobank)              | a 11' 33" |
| 36 | MC EWEN Robbie (Lotto-Domo)       | a 11' 34" |
| 37 | PETROV Evgeni (Saeco)             | a 11' 35" |
| 38 | SASTRE Carlos (CSC)               | a 11' 37" |
| 39 | CAUCCHIOLI Pietro (Alessio)       | a 11' 50" |
| 40 | NOE' Andrea (Alessio)             | a 11' 54" |
| 41 | DUFAUX Laurent (Quick Step)       | a 11' 56" |
| 42 | SORENSEN Nicki (CSC)              | a 11' 58" |
| 43 | NAZON Jean-Patrick (Agr2)         | a 12' 02" |
| 44 | BROCHARD Laurent (Agr2)           | a 12' 05" |
| 45 | PINEAU Jérôme (Brioches)          | a 12' 14" |
| 46 | HONDO Danilo (Gerolsteiner)       | a 12' 16" |
| 47 | CANCELLARA Fabian (Fassa B.)      | a 12' 19" |
| 48 | SCARPONI Michele (Domina)         | a 12' 22" |
| 49 | GARCIA ACOSTA Vicente (I.Balears) | m.t.      |
| 50 | GOUBERT Stephane (Agr2)           | a 12' 24" |
| 51 | ROUS Didier (Brioches)            | a 12' 25" |
| 52 | SCANLON Mark (Agr2)               | a 12' 26" |
| 53 | GONZALEZ Aitor (Fassa B.)         | a 12' 34" |
| 54 | ASTARLOZA Mikel (Agr2)            | a 12' 35" |
| 55 | VIRENQUE Richard (Quick Step)     | m.t.      |
| 56 | KIRCHEN Kim (Fassa B.)            | a 12' 38" |
| 57 | CHAVANEL Sylvain (Brioches)       | a 12' 41" |
| 58 | BRUSEGHIN Marzio (Fassa B.)       | a 12' 44" |
| 59 | POZZATO Filippo (Fassa B.)        | a 12' 48" |
| 60 | TOTSCHNIG Georg (Gerolsteiner)    | a 12' 49" |
| 61 | VALOTI Paolo (Domina)             | a 12' 51" |
| 62 | SIMONI Gilberto (Saeco)           | a 12' 57" |
| 63 | FLECHA Juan Antonio (Fassa B.)    | m.t.      |
| 64 | MERCKX Axel (Lotto-Domo)          | m.t.      |
| 65 | NOZAL Isidro (Liberty)            | a 13' 09" |
| 66 | CALZATI Sylvain (RAGT)            | a 13' 10" |
| 67 | MENGIN Christophe (Fdjeux.com)    | a 13' 17" |
| 68 | VOIGT Jens (CSC)                  | a 13' 20" |
| 69 | ROBIN Jean-Cyril (Fdjeux.com)     | a 13' 22" |
| 70 | FARAZIJN Peter (Cofidis)          | a 13' 24" |
| 71 | PEREIRO SIO Oscar (Phonak)        | a 13' 28" |
| 72 | BOUVARD Gilles (RAGT)             | a 13' 33" |
| 73 | VIERHOUTEN Aart (Lotto-Domo)      | a 13' 35" |
| 74 | GUTIERREZ José Ivan (I.Balears)   | a 13' 59" |
| 75 | BECKE Daniel (I.Balears)          | a 14' 11" |
| 76 | PADRNOS Pavel (US Postal)         | a 14' 12" |
| 77 | KARPETS Vladimir (I.Balears)      | a 14' 13" |
| 78 | MENCHOV Denis (I.Balears)         | a 14' 21" |
| 79 | HUSHOVD Thor (C.Agricole)         | a 14' 25" |
| 80 | BOTERO Santiago (T.Mobile)        | a 14' 30" |
| 81 | OSA Aitor (I.Balears)             | a 14' 32" |

|     |                                  |           |
|-----|----------------------------------|-----------|
| 82  | ALDAG Rolf (T.Mobile)            | a 14' 48" |
| 83  | GUESDON Frédéric (Fdjeux.com)    | a 14' 52" |
| 84  | TOSATTO Matteo (Fassa B.)        | a 14' 56" |
| 85  | WAUTERS Marc (Rabobank)          | a 15' 01" |
| 86  | MAYO Iban (Euskatel)             | a 15' 02" |
| 87  | VANDEVELDE Christian (Liberty)   | a 15' 03" |
| 88  | ZUBELDIA Haimar (Euskatel)       | a 15' 08" |
| 89  | DAVIS Allan (Liberty)            | a 15' 09" |
| 90  | CAMANO Iker (Euskatel)           | a 15' 10" |
| 91  | IVANOV Serguei (T.Mobile)        | a 15' 15" |
| 92  | SABALIAUSKAS Marius (Saeco)      | a 15' 17" |
| 93  | MORI Massimiliano (Domina)       | a 15' 20" |
| 94  | LANG Sebastian (Gerolsteiner)    | a 15' 31" |
| 95  | BOOGERD Michael (Rabobank)       | a 15' 32" |
| 96  | MOREAU Christophe (C.Agricole)   | a 15' 33" |
| 97  | SUNDERLAND Scott (Alessio)       | a 15' 37" |
| 98  | WROLICH Peter (Gerolsteiner)     | a 15' 45" |
| 99  | MOLLER Claus Michael (Alessio)   | a 15' 46" |
| 100 | PERON Andrea (CSC)               | a 15' 50" |
| 101 | ROGERS Michael (Quick Step)      | a 15' 51" |
| 102 | LUDEWIG Jorg (Saeco)             | a 15' 53" |
| 103 | COMMESSO Salvatore (Saeco)       | a 15' 59" |
| 104 | ETXEBARRIA Unai (Euskatel)       | a 16' 00" |
| 105 | KROON Karsten (Rabobank)         | a 16' 20" |
| 106 | MARINANGELI Sergio (Domina)      | a 16' 29" |
| 107 | BETTINI Paolo (Quick Step)       | a 16' 31" |
| 108 | BENETEAU Walter (Brioches)       | a 16' 38" |
| 109 | ENGOULENT Jimmy (Cofidis)        | a 16' 49" |
| 110 | LOOSLI David (Saeco)             | a 17' 00" |
| 111 | PORTAL Nicolas (Agr2)            | a 17' 04" |
| 112 | LEFEVRE Laurent (Brioches)       | a 17' 16" |
| 113 | LAURENT Christophe (RAGT)        | a 17' 18" |
| 114 | HALGAND Patrice (C.Agricole)     | a 17' 27" |
| 115 | DEAN Julian (C.Agricole)         | a 17' 48" |
| 116 | RINERO Christophe (RAGT)         | m.t.      |
| 117 | MONCOUTIE David (Cofidis)        | a 17' 55" |
| 118 | ARVESEN Kurt-Asle (CSC)          | a 18' 03" |
| 119 | DA CRUZ Carlos (Fdjeux.com)      | a 18' 05" |
| 120 | ZANINI Stefano (Quick Step)      | a 18' 28" |
| 121 | LANDALUZE Inigo (Euskatel)       | a 20' 04" |
| 122 | VERBRUGGHE Rik (Lotto-Domo)      | a 20' 20" |
| 123 | HINAULT Sébastien (C.Agricole)   | a 20' 29" |
| 124 | MOERENHOUT Koos (Lotto-Domo)     | a 20' 36" |
| 125 | VICIOSO Angel (Liberty)          | a 20' 43" |
| 126 | WEGMANN Fabian (Gerolsteiner)    | a 20' 48" |
| 127 | CHARTEAU Anthony (Brioches)      | a 20' 50" |
| 128 | HRUSKA Jan (Liberty)             | a 20' 57" |
| 129 | ETXEBARRIA David (Euskatel)      | a 20' 58" |
| 130 | BOTCHAROV Alexandre (C.Agricole) | a 21' 33" |
| 131 | TOMBAK Janeck (Cofidis)          | a 21' 35" |
| 132 | PEREZ Santiago (Phonak)          | a 21' 54" |
| 133 | JALABERT Nicolas (Phonak)        | a 21' 56" |
| 134 | EDALINE Christine (Cofidis)      | a 22' 09" |
| 135 | GUERINI Giuseppe (T.Mobile)      | a 22' 10" |
| 136 | ELMIGER Martin (Phonak)          | a 22' 15" |
| 137 | BALDATO Fabio (Alessio)          | a 22' 40" |
| 138 | AUGER Guillaume (RAGT)           | a 22' 42" |
| 139 | LJUNGQVIST Marcus (Alessio)      | a 23' 10" |
| 140 | PRADERA Mikel (I.Balears)        | a 23' 11" |
| 141 | SALMON Benoit (C.Agricole)       | a 23' 23" |
| 142 | KRIVTSOV Yuriy (Agr2)            | a 23' 34" |

DOLOR CAMINO DE META

El danés Arvensen sufrió una espectacular caída en los últimos kilómetros de la etapa. En la imagen recibe atención, aunque luego pudo subirse a la bici y terminar la etapa sin mayores consecuencias que el golpe.



REUTERS

MONTAÑA GENERAL

|   |                               |           |
|---|-------------------------------|-----------|
| 1 | P. Bettini (Quick Step-Davi.) | 20 puntos |
| 2 | J. Tombak (Cofidis)           | 14        |
| 3 | T. Scholtz (Gerolsteiner)     | 12        |
| 4 | J. Voigt (CSC)                | 9         |
| 5 | J. Piil (CSC)                 | 9         |

EQUIPOS GENERAL

|   |                       |              |
|---|-----------------------|--------------|
| 1 | Team CSC              | 107h 43' 57" |
| 2 | Alessio-Bianchi       | a 02' 04"    |
| 3 | La Boulangere         | a 03' 16"    |
| 4 | Fdjeux.com            | a 06' 12"    |
| 5 | US Postal-Berry Floor | a 10' 41"    |

REGULARIDAD GENERAL

|   |                 |
|---|-----------------|
| 1 | R. McEwen (Lott |
|---|-----------------|



HOY ESTRENO - CONSULTAR CARTELERA



TOBEY MAGUIRE  
**SPIDER-MAN 2**

COLUMBIA PICTURES PRESENTA UNA PRODUCCIÓN MARVEL ENTERPRISES/LAURA ZISKIN TOBEY MAGUIRE "SPIDER-MAN 2" KIRSTEN DUNST JAMES FRANCO ALFRED MOLINA ROSEMARY HARRIS DONNA MURPHY  
MÚSICA DE DANNY ELFMAN DISEÑO DE VESTUARIO JAMES ACHESON GARY JONES EFECTOS VISUALES JOHN DYKSTRA, ASC EFECTOS VISUALES ESPECIALES DE SONY PICTURES IMAGEWORKS INC. CO-PRODUCTOR GRANT CURTIS MONTADOR BOB MURAWSKI DISEÑO DE PRODUCCIÓN NEIL SPISAK DIRECTOR DE FOTOGRAFÍA BILL POPE, ASC  
PRODUCTORES STAN LEE KEVIN FEIGE PRODUCTOR EJECUTIVO JOSEPH M. CARACCILO BASADO EN EL CÓMIC DE MARVEL DE STAN LEE Y STEVE DITKO GUION DE ALFRED GOUGH & MILES MILLAR Y MICHAEL CHABON GUION DE ALVIN SARGENT PRODUCCIÓN POR LAURA ZISKIN AVI ARAD DIRIGIDO POR SAM RAIMI

COLUMBIA TRISTAR FILMS DE ESPAÑA, S.A.

**MARVEL** SPIDER-MAN CHARACTER  
© & © 2004 MARVEL CHARACTERS, INC.  
ALL RIGHTS RESERVED.

Banda Sonora En Columbia/Sony Music Soundtrax

[www.columbia-tristar.es](http://www.columbia-tristar.es)

SDDS

DOOLBY  
DIGITAL

PG-13

DISTRIBUIDA POR  
COLUMBIA TRISTAR  
FILM DISTRIBUTORS  
INTERNATIONAL

NO RECOMENDADA MENORES 7 AÑOS

CON LA COLABORACIÓN DE:





ROBERTO DUEÑAS ES EL GRAN 'FICHAJE' DE LA SELECCIÓN **BARCLAYCARD**

# España, talla XXL

Roberto Dueñas no acudía a una llamada de la selección desde hace casi tres años alegando problemas en su maltrecha espalda. Con él, España ha recuperado su 'techo' justo antes de los Juegos. El regreso del pívot del Barcelona es celebrado por sus compañeros porque saben que como Dueñas hay pocos.

**JESÚS SÁNCHEZ**Enviado especial a  
SAN FERNANDO, CÁDIZ

Pau Gasol se dio cuenta el lunes durante los preparativos de la foto oficial. "Pau, no te pongas ahí, déjale a Roberto", le recomendaban. En ese instante, el ala-pívot de los Grizzlies giró su cabeza a la izquierda y vio un jugador más alto que él. Nunca le había pasado desde que está en la selección, justo desde el Europeo de Turquía. Era un viejo conocido: Roberto Dueñas, el 'fichaje', como lo ven todos sus compañeros, un refuerzo extraordinario para el equipo de Pesquera que ha rescatado para la causa al gigante madrileño dos años y medio después de que Roberto decidiera que ya

no podía más, que su espalda se iba a romper si seguía trabajando en verano. Al menos eso dice él ante otras tesis que no le disculpan tanto.

Es obvio que la selección tiene más talla con Roberto. Sólo Yao Ming (2,29 m.) le supera en estatura en los Juegos. En Atenas no habrá otro jugador más alto que el NBA chino y Dueñas, 2,20. Por eso se celebra tanto su retorno al equipo nacional. Roberto sólo se ha enfrentado a un rival más grande que él, el pívot de los Rockets. Fue en Sidney. Yao estaba en formación, nada que ver con el enemigo que espera en el estreno olímpico. "Creo que ahora será muy distinto. Será difícil pararlo. Hay que intentar que te haga el menor daño posible",

cuenta el azulgrana, que sólo ha topado una vez con Sabonis, un jugador de estatura similar. "Fue en el Europeo de Francia. No lo pasé mal. La verdad es que no hay muchos tan altos como yo".

Sus compañeros, por lo demás, están encantados con su vuelta. "Dueñas te da, no te quita. Un jugador así es un lujo para este equipo. Va a liberar mucho a Gasol", dice Calderón. Felipe, que podía estar un poco más contrariado con tanta competencia para el puesto de pívot, admite que "la rivalidad es buena. Hará mejor a la selección". Está claro. Dueñas, Gasol, Garbajosa y Felipe (aunque en su camiseta pondrá sólo Reyes, sin la F, en ausencia de su hermano Alfonso) tienen caché de titular, pero dos de

ellos serán suplentes. La incorporación se lleva bien en el vestuario. Garbajosa ve "como un placer jugar al lado de estas torres" y Pau considera que "Dueñas va ser una ayuda importante". Sobre el parquet y fuera.

El interés mediático que despierta Dueñas sigue siendo considerable. Siempre ha tenido mucho tirón. Claro, todo con permiso de su espalda, que manda. "Tengo que cuidarme mucho. Todos los jugadores tienen problemas físicos. Los míos son con la espalda". Aun así, el segundo capitán anda más ilusionado que nunca. "Tenía muchas ganas de estar aquí. El ambiente que había cuando lo dejé -diciembre de 2001- era bueno. Ahora es aún mejor".

“Con otro físico, seguro que habría estado con la selección todos los años”

“Al que le duele la espalda es a mí, no a la gente que critica”

“La situación no ha cambiado, pero estar en los Juegos me motiva mucho”

**Roberto Dueñas**

Pívot de la selección española

## 9 PREGUNTAS IMPERTINENTES

### “Lo primero siempre es mi salud”

**1 ¿Cómo explica que un jugador de su categoría haya estado más de dos años y medio sin ir a la selección?**

Se explica por la salud. Para mí es un orgullo estar en la selección y si las circunstancias físicas hubiesen sido otras habría estado siempre.

**2 El basket español se sigue preguntando por el enigma...**

La respuesta es esa. Tanto la ACB como la Euroliga son muy exigentes. Hemos acabado con 82 partidos. Compito once meses y si no descanso, adiós. Tampoco sé qué habría pasado si no hubiese descansado, pero está claro que parar me ha venido bien.

**3 El año pasado jugó todos los partidos. ¿No es raro que faltara al Europeo?**

Los que saben lo que hago en Barcelona me entienden. Son muchas horas de rehabilitación. Lo primero es mi salud. A quien le duele la espalda es a mí, no a la gente

que critica. Los médicos siempre me recomiendan descansar al máximo.

**4 ¿El Barcelona le hizo esas recomendaciones?**

Desde el club, no. He visitado muchos especialistas de espalda y lo primero que me dicen es que descanse. La lógica te dice que si estás mal y trabajas menos, mejoras.

**5 ¿Y por qué arriesga ahora?**

La situación es la misma, pero tengo una edad en la que difícilmente podré disputar otros Juegos. Estuve en Sidney y fue inolvidable pese a ser novenos. Estar en unos Juegos e intentar hacer un buen papel me motivaba mucho. Tenía la opción de estar y he venido.

**6 ¿Cómo encajará no ser el pívot de referencia?**

No me preocupa si voy a jugar 30 ó 10 minutos. Intentaré ayudar al equipo.

**7 Por el bien del equipo, ¿le importará 'chupar' banquillo?**

Todos queremos jugar y cuanto más, mejor. Lo que hay que hacer es intentar echar una mano.

**8 Moncho López dice que fue a 'reclutarle' a Barcelona y que no le atendió.**

Moncho tuvo mucho interés en que yo estuviera y se lo he agradecido. Siempre ha habido comunicación, pero durante la temporada hay que estar para lo que hay que estar. Es cierto que intentó quedar conmigo, pero yo tenía otro compromiso y no pude verle. Luego hablé con él y sin problema.

**9 Pesic dijo que su ciclo en el Barça ha acabado...**

Él tiene su opinión y yo la mía. Tengo muchos años de baloncesto en el Palau. Mi trayectoria siempre ha sido dedicada al Barça, incluso he renunciado a la selección y está claro que no te gusta.



RAFA CASAL

**BARCLAYCARD, LA TARJETA DE CRÉDITO QUE PATROCINA  
A LA SELECCIÓN ESPAÑOLA DE BALONCESTO.**

SOLICITA YA LA TUYA EN EL  
**900 958 961**



Claro  
que puedes.

Paga cómodamente con Barclaycard.



## EL DIETARIO

FALTAN  
**30**  
DÍAS

## Visita del secretario de Estado para el Deporte

Hoy, durante el entrenamiento matinal, los jugadores de la selección tendrán una visita institucional. Será la de Jaime Lissavetzki, secretario de Estado para el Deporte, que se personará en el pabellón Bahía Sur para hablar con el cuerpo técnico y los jugadores y mostrarles todo su apoyo antes de la trascendental cita olímpica.

## Nada más levantarse, controles antidopaje.

Los jugadores de la selección fueron sometidos ayer, a primera hora de la mañana, a los pertinentes controles antidopaje previos a los Juegos de Atenas. Unos médicos del Consejo Superior de Deportes efectuaron los análisis en el hotel de concentración del combinado nacional.



Gasol, con un aficionado azulgrana

## Raúl López no se olvida de sus compañeros.

Aunque sea mucha la distancia que les separa, Raúl López tiene a la selección en la cabeza. El gran ausente en la concentración, que ya se está entrenando en Salt Lake City con los Jazz para preparar la Liga de verano, espera que "el equipo haga algo grande en Atenas porque hay una gran selección. La gente quería que yo estuviera en el equipo, pero los aficionados también deben entender que he pasado mucho tiempo lesionado y quería aprovechar este verano para poder descansar un poco".

## Recepción en el Ayuntamiento de San Fernando.

La expedición de la selección española, como siempre ha hecho durante las concentraciones realizadas en Bahía Sur, acudirá hoy a una recepción en el Ayuntamiento de San Fernando. Será una posibilidad más para potenciar el contacto entre los ya de por sí volcados aficionados y los internacionales españoles.



Lolo Sainz junto a Bullock, sosteniendo la camiseta que lucirá el nuevo escolta madridista la próxima temporada

## EL MADRID PRESENTÓ A 'SWEET' BULLOCK, SU NUEVA ESTRELLA

## El fichaje más dulce

El escolta norteamericano intentará invertir la dinámica negativa de los blancos. Anotador impenitente y con fama de buena persona, hace años meditó retirarse tras contraer su novia un cáncer que hoy ya ha superado.

JOSÉ LUIS MARTÍNEZ | MADRID

Louis Bullock apenas alcanza 1,86 m. de estatura, pero tras su aspecto endeble se esconde uno de los anotadores más prolíficos del basket europeo en la actualidad y un corazón que, a juicio de los que le conocen bien, casi se le sale del pecho.

El escolta norteamericano, al que en su época de universitario en Michigan apodaron como 'sweet' -dulce en español-, por lo aterciopelado de su juego y sobre todo por su gran humanidad, llega al Madrid para intentar invertir la dinámica negativa que persigue a los blancos las últimas temporadas.

Sus números le delatan como un excelente jugador -ha sido máximo anotador de la Liga italiana y mejor triplista de la ACB- y sus actos, como una gran persona. Lo dicen los que mejor le conocen. Manolo Ru-

**“Vamos a tener un equipo con mucho nivel, habrá momentos grandes este año”**

Louis Bullock

Jugador del Real Madrid

bia, delegado de la selección española y del Unicaja Málaga, equipo en el que Bullock ha militado las dos últimas temporadas, habla maravillas del talento del nuevo jugador madridista. "Si Bennett es buena persona, Louis lo es tres veces más". Pero ahí no se detienen sus lomas. "Llevo diecisiete años de delegado y he conocido a cientos de jugadores, pero nunca he conocido entre ellos a una perso-

na tan buena como Louis".

Cuentan que unas Navidades preguntó cuál era el regalo típico en España y, tras averiguarlo, se presentó en el entrenamiento del día siguiente con 24 surtidos de turrónes que repartió entre los compañeros, el cuerpo técnico, utilleros y empleados del Martín Carpena.

Hace años le tocó vivir el lado más amargo de la vida cuando a su novia de siempre, Maya Harrington, también entrenadora de baloncesto con la que comparte su vida desde la universidad, le diagnosticaron un cáncer. Entonces pensó en dejarlo todo, incluido el deporte, para dedicarse a ella. Felizmente superó la enfermedad.

Su 'dulzura' le vendrá bien al vestuario blanco, pero mejor aún le irán sus triples, sus penetraciones y sus puntos. Por algo ha sido su fichaje estrella.

## LA MEDIACIÓN DEL CSD RESULTÓ DETERMINANTE PARA ALCANZAR UN CONSENSO

## Acuerdo sobre el cupo de extranjeros

J. L. MARTÍNEZ | MADRID

La ACB, la Federación Española (FEB) y la Asociación de Jugadores Españoles (ABP), con la determinante mediación del CSD, alcanzaron la madrugada del lunes un pacto para establecer un nuevo cupo de extranjeros.

El consenso establece que la próxima temporada se mantendrá el cupo actual con dos extranjeros y un número ilimitado de 'comunitarios A'. Además, las partes acatarán la decisión del CSD sobre los casos particu-

lares de Kambala, Slanina, Macijauskas, Cipruss y Kornel David, que casi seguro serán admitidos como comunitarios.

La temporada 2005/06 empezarán a funcionar los nuevos cupos, que tendrán tres años de vigencia. Habrá dos modalidades y cada equipo podrá acogerse a la que más le convenga.

La primera contempla cinco seleccionables, tres comunitarios de cualquiera de los 25 países de la UE, dos extranjeros y dos jugadores vinculados.

La segunda establece seis seleccionables, si bien uno de ellos deberá ser un jugador vinculado que deberá ser inscrito en todos los partidos, cuatro comunitarios y la opción de que uno de ellos sea de cualquiera de los 50 países de FIBA, claro que sólo podrán inscribir a tres por partido, y dos extranjeros.

El acuerdo garantiza una respetable presencia del jugador español, ya que en ambas modalidades habrá un máximo de cinco extranjeros por equipo.

## VIAJÓ A CHICAGO

## Nocioni negocia su fichaje con los Bulls

Andrés Nocioni podría dejar el TAU si se consuman las negociaciones que mantiene desde ayer con los Bulls. El último MVP de la Liga española no acudió a la concentración de la selección argentina previa a los Juegos para acudir a Chicago con su representante a negociar con la franquicia NBA, que también se ha interesado por Macijauskas. El alero argentino tiene una cláusula de rescisión de cuatro millones de dólares y los Bulls sólo podrían pagar 350.000. Si al final el 'Chapu' emprende la aventura americana, el resto debería abonarlo de su bolsillo con el dinero que le pague Chicago a lo largo de los tres años de contrato que le ofrece.

## EUROPEO JUNIOR

## España pierde sobre la bocina

|                 |           |
|-----------------|-----------|
| <b>ESPAÑA</b>   | <b>74</b> |
| <b>BULGARIA</b> | <b>75</b> |

**España:** Fernández, Rodríguez (20), Suárez (30), Antelo (8), García (9), Teruel (7), Echeverría, Moncasi, Sobrepera, Fontet.  
**Bulgaria:** D. Ivanov (16), K. Ivanov (12), Slaveykov (26), Georgiev (10), Dikov (0), Fikoff (2), Cholakov, Horozov (2), Gaydarov (2), Velikov (2), Ostrev (3).

**Parciales:** 22-28, 19-10, 17-21, 17-15  
**Árbitros:** Castaño (FRA) y Lukes (RCH).

N. SIMAVILLA | ZARAGOZA

España salió con la retaguardia descuidada pero con mucho empuje arriba. A pesar de apretar en ataque, los búlgaros desplegaban, con Slaveykov en plan figura, un gran potencial ofensivo que maniataba el juego español. El mayor problema del combinado nacional fue la inoperancia en el dominio en tableros. Sin embargo, en el tercer cuarto la reacción hispana estuvo a punto de llevarle a una nueva victoria, pero un triple sobre la bocina de K. Ivanov lo evitó. Hoy se juegan ante Turquía (21:00) el primer puesto.

## NOTICIAS DEL BASKET

La selección femenina junior arrolla a Israel (63-45)

y los cadetes ganan a Francia (66-65), pero se quedan fuera de las semifinales

El Virtus pide permiso a la Federación italiana para denunciar a la Lega

Tyus Edney se va al Lotto-matica Roma.



Instituto  
**MAPFRE**

SEGURIDAD VIAL

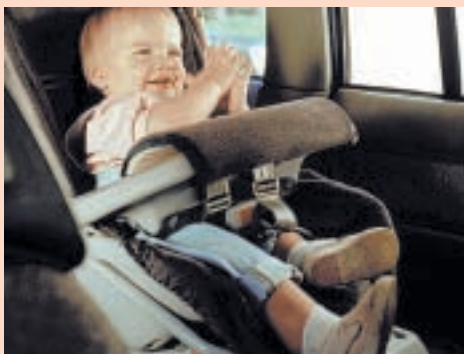
## LOS CONSEJOS DE LA SEMANA

## Protección infantil en los coches

Los pasajeros menores de diez años son muy vulnerables en caso de accidente. Según las estadísticas europeas de accidentes de tráfico se lesionan 80.000 niños y 1.000 mueren cada año. El 75% de los fallecidos y el 90% de los heridos podrían haberse evitado al llevar sistemas de sujeción. Una buena sujeción es fundamental para la seguridad del niño en caso de impacto. Para cada edad y peso existe un dispositivo de retención:

### Grupo 0: menos de 10 kg (hasta nueve meses)

Capazo rígido en el asiento posterior con anclaje de seguridad o silla al lado del conductor en sentido contrario a la marcha sujeto con el cinturón de seguridad.



### Grupo I: 9 a 18 kg (nueve meses hasta tres años)

Silla en el asiento delantero o posterior en el sentido contrario a la marcha. Silla en sentido frontal en el asiento trasero sujeta mediante un cordaje de seguridad específico.

### Grupo II: 15 a 25 kg (tres hasta seis años)

Cojines elevadores con respaldo o asientos integrados en el automóvil.

### Grupo III: 22 a 36 kg (seis a doce años)

Pueden ir sujetos encima de un cojín elevador en el asiento de delante o de detrás, pero siempre atados con el cinturón de seguridad o con un arnés pectoral

**1** Un bebé no debe viajar jamás en los brazos de un adulto, ni delante ni detrás. Un adulto sólo es capaz de sujetar a un niño en caso de colisión a menos de 5 km/h. A mayor velocidad en caso de impacto no podrá ser retenido. Las lesiones pueden ser gravísimas.

**2** No ponga la silla sobre el asiento sin fijarla correctamente. Si está mal colocada su eficacia es nula o contraproducente.

**3** Nunca deje al niño sentado sobre la silla sin abrocharle los cinturones (dos tirantes por los hombros, un cinturón abdominal y una correa que le pasa por las piernas).

**4** Dentro del automóvil la posición más segura de estos asientos es la parte media del asiento trasero.

**5** No enseñe al niño cómo se desabrochan las correas de su sillita.

**6** Jamás coloque una silla para niños en el asiento delantero si lleva 'airbag' para pasajero.

www.institutomapfreseguridadvial.com



Aaron Peirsol, durante la final de los 200 metros espalda de las selecciones olímpicas estadounidenses en Long Beach

## PRIMERA DERROTA DE PHELPS EN LONG BEACH

# Peirsol le enseña la espalda a Phelps

Aaron Peirsol consiguió anoche hacerse con el nuevo récord del Mundo en la final de 200 metros espalda, batiendo al joven fenómeno estadounidense, Michael Phelps, con el que se volverá a encontrar en los Juegos de Atenas.

NATALIA G.NOMBELA | MADRID

La pasada madrugada el estadounidense Aaron Peirson, batió el récord del mundo en 200 metros espalda, en la sexta jornada de las selecciones olímpicas estadounidenses, que se están disputando en Long Beach (California). El estadounidense superó su propio récord del mundo al imponerse en la final con un tiempo de 1:54.74. Peirsol, que acabó con una plusmarca vigente desde hace más de dos años (1:55.15), derrotó además en la final a la gran estrella de la natación americana Michael Phelps.

El mejor nadador del mundo aguantó su primera derrota y tuvo que resignarse con la segunda plaza. "No me gusta perder, tendré que mejorar cosas de cara a la cita olímpica" dijo Phelps, que viajará a con una única idea, lograr igualar la gesta de siete oros de Mark Spitz en los Juegos Olímpicos de Múnich '72. Sin embargo, se ha encontrado con un gran competidor que puede ponerle dificultades. "Espero ganarle otra vez", dijo Peirsol, aunque eso significa negarle la posibilidad de ganar las siete medallas. "Si gano a Phelps, y obtiene 6 oros, no seré el aguafiestas, porque de todas formas habrá conseguido un gran triunfo", declaró Peirsol.

Por su parte, Phelps dijo que había sido una noche muy dura, primero la final de 200 metros espalda, y después las semifinales de 100 metros mariposa, donde Ian Crocker, consiguió el mejor tiempo, (51.25) 64 centésimas

**"No me gusta perder, tendré que mejorar para ganar a Peirsol en Atenas"**

Michael Phelps

Segundo en la final 200 metros espalda

**"Espero ganar a Phelps de nuevo en los Juegos Olímpicos"**

Aaron Peirsol

Primero en la final 200 metros espalda

menos que Phelps, lo que le ha valido para batir el récord de Estados Unidos. Por lo que Crocker puede convertirse en el otro gran rival del joven para lograr su meta.

La carrera que Phelps ha dominado sin ningún problema ha sido la final de 200 metros estilos, donde ha ganado consiguiendo una marca de 1:56.71. El segundo puesto fue para Ryan Lochte, con casi 3 segundos más y que también acudirán a los Juegos Olímpicos. Con esta marca Phelps consigue batir otra vez el récord de los 'trials' que él mismo estableció el domingo pasado, 1:57.64.

### EN 200 METROS BRAZA

## Amanda Beard puso el otro récord de la jornada

La estadounidense Amanda Beard fue la otra gran protagonista de la jornada al ganar la final de los 200 metros braza femeninos con un tiempo de 2:22.44, batiendo el récord del mundo en la sexta jornada de las selecciones olímpicas estadounidenses. La joven dominó la carrera con autoridad como demuestran los casi cinco segundos que sacó a la segunda clasificada, Caroline Bruce, que también viajará a Atenas. Beard, de 22 años, vive en Tucson y estudia en la Universidad de Arizona, le encanta la decoración interior e ir de compras, además esta muy concienciada con la protección de animales en peligro de extinción y participa en muchas campañas de este tipo. Beard debutó en unos Juegos en Atlanta '96 con tan solo 14 años, Atenas será su tercera cita olímpica y nadará en tres disciplinas: 200 metros estilos, 100 y 200 metros braza.



Beard en la final de los 200 braza



EL ATLETA MARCA DEL  
MES DE JUNIO

## MARIO PESTANO

## DE PESCA EN EL RÍO LUNA.

“Es mi mayor afición. Allí voy con Juanto y Luis, que son los que me han enseñado a pescar con mosca. Hace dos semanas, Juanto se hizo con una trucha de más de dos kilos. Ahora se está disecando”.

SE COLABA EN EL COLEGIO  
‘EL FRAILE’ PARA LANZAR.

“Mi padre me regaló con 14 años un disco de plástico azul. Iba al colegio cuando estaba cerrado, saltaba la valla, me colaba en el patio y lanzaba. Pasaba el campo de fútbol y la mitad del de baloncesto, pero como el disco seguía rebotando, más de una vez estuve a punto de romper el cristal de alguna puerta”.

## BUCEA ENTRE MANTAS EN

**TENERIFE.** “Me sumerjo con Alci, el que fuera mi primer monitor en el colegio, el que me puso el primer disco en la mano con 11 años, y damos de comer sardinas o tripas de pescado a las mantas. Son grandísimas, de más de dos metros, y también jugamos con ellas, las acariciamos”.

UN DISCÓBOLO DE MARMO-  
LINA REINA EN SU VITRINA.

“Cuando quedé campeón de España cadete en peso y disco en San Sebastián, mis padres que fueron a verme, se quedaron allí unos días de vacaciones y me lo trajeron como regalo. Es un recuerdo muy bonito”.

## PUSO ‘DISCO’ A SU PE-

**RRO.** “Le tenemos desde hace cuatro años y siempre que voy a Canarias, me lo llevo de paseo a la playa, a las rocas o jugamos en el sofá. Es ya un ‘mastodonte’ de 45 kilos difícil de manejar”.

## EL MUNDIAL DE PARÍS’03, SU

**MEJOR COMPETICIÓN.** “El año pasado fue nefasto para mí. Tuve lesiones en el codo, en el hombro, en las costillas. Estuve un mes entero parado antes del Mundial sin lanzar, sin

**MARIO ARMÓ EL BRAZO EN ZARAGOZA EL 8 DE JUNIO Y MANDÓ EL DISCO HASTA 68 METROS. Un récord que le acerca aún más a la élite y al sueño olímpico de luchar por las medallas en Atenas.**

UNA ENTREVISTA DE: MANUEL CANO

# “A mi perro le he puesto de nombre Disco”



RUBÉN DE PEDRO

UN ARONERO QUE  
COMPITE POR SU TIERRA

El Ayuntamiento de Arona logró que Mario regresara a su club de siempre hace dos años, el Atletismo Arona Caja Canarias, que preside Eduardo Galera, y donde ejerce de vicepresidente, Salvador Moreno, el que fuera su entrenador de cadete, y con el Cabildo de Tenerife firmó un contrato también por dos años.

poder hacer un abdominal. Llegué a París y no estaba para nada. Nunca le he puesto más corazón a una competición. Quedar octavo en esas condiciones y después del infierno que pasé, fue un orgullo y me

sirvió para darme cuenta, que aún fastidiado, se pueden hacer cosas importantes”.

UNA CICATRIZ TATÚA SU  
CODO.

“La he llevado todo el año y me está costando la vida sacarla para adelante. Mi gran amigo Xisco, masajista de Sana Sport, está haciendo lo imposible por conseguirlo. Será una de las personas que tenga en mente, si en los Juegos Olímpicos lo hago bien”.

SE INSPIRA EN ‘EL BAILE DE  
LA VICTORIA’.

“Es un libro de Antonio Skármeta que me estoy leyendo y que trata de una niña, cuyo sueño es ser bailarina. Tiene cualidades y corazón para ello, pero le falta dinero. Dos hombres que salen de la cárcel le ayudarán a lograr su sueño. Está relacionado con mi sueño olímpico de alcanzar una medalla”.

LA PLAYA, UN LUGAR MÍSTI-  
CO PARA LANZAR.

“Lo hice para grabar un vídeo. Es una sensación tremenda de libertad. Al atardecer, con la puesta de sol, los pies dentro del agua y el disco cayendo en el mar. La playa siempre me ha encantado. De niño, al salir de clase, íbamos siempre al Mollito en Arona o a bañarnos o a subirnos en los barcos de los pescadores”.

EL TEIDE, SU PADRE SIMBÓ-  
LICO.

“Abrimos la ventana y allí está. Soy canario y llevo la tierra en la sangre. Quizás por eso, comparto muchos momentos en los viajes con Iván Rodríguez (400 vallas)”.

PRECARIA INSTALACIÓN PA-  
RA ENTRENAR.

“Entrenamos en invierno doce atletas en un espacio muy reducido. Algún día ocurrirá una desgracia que se podría haber evitado. Lo mejor es el entrenador. Este año Carlos (Burón) y yo nos entendemos a la perfección. Le estoy muy agradecido por ello”.



Manuel Martínez, ayer

AYER, EN SALAMANCA  
Manuel Martínez  
rompió la barrera  
de los 21 metros

**M. CANO | MADRID**  
Hace un mes en Rivas, Manuel Martínez mandó el peso hasta los 20,19 metros. Era su mejor prestación de esta temporada estival. Ayer, en Salamanca, Martínez recuperó las sensaciones y mandó la bola de 7,257 kilos hasta los 21,06 metros en su quinto intento. “Ha sido un regalito mejorable, una confirmación pública de que estoy haciendo un buen trabajo”. El plusmarquista nacional de la especialidad, que ya lanzó 21,47 también en Salamanca hace dos años, ganó el concurso superando al estadounidense Hoffa, quien se ganó hace unos días el billete olímpico en Sacramento. “Se ha quedado sorprendido con mi actuación porque sabía de mis resultados este año, pero ya me ha dicho que el sábado en Madrid no lo tendré tan fácil. Además, con las zapatillas que utiliza, él se resbalaba en el círculo de madera que nos pusieron”. Hoffa se quedó en 20,58. La competición de ayer permitió que Cora Olivero lograra una mínima olímpica B en los 400 vallas, prueba en la que fue segunda con 55.92. Cerca de ella se quedó Felipe Vivancos en los 110 vallas. Corrió en 13.76 por los 13.72 que se piden.



Número de julio  
YA A LA VENTA

Este mes:

Super comparativa de diésel familiares,  
A fondo: BMW Serie 1, Avensis D4d, Nuevo Multipla,...

Además:

Llévate gratis un espectacular suplemento de 'Off-Road'  
SIN LÍMITES: Quads, 4x4, Rutas, Motocross, Raids,...

**motor** Arranca con el **Líder**



# EDICTO

D<sup>a</sup> LUISA ISABEL OLLERO VALLES, Juez del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción, nº 3, de Tudela, a 14 de junio de 2004

Procedimiento: SUSPENSIÓN DE PAGOS  
Nº Procedimiento: 0000231/2003

HAGO SABER que en este Juzgado se sigue Suspensión de pagos a instancias de la mercantil VERDURAS Y CONSERVAS DE ARGUEDAS, S. L. (VERCOAR), representada por el Procurador Sr. Laseca Arellano, bajo el núm. 231-03, en cuyo expediente ha recaído resolución del tenor literal siguiente:

**PROPUESTA DE AUTO Num. 155 - DEL/DE LA SECRETARIO/A JUDICIAL D./Dña. M<sup>a</sup> ELENA SANCHO LUMBRERAS**  
En Tudela, a 7 de junio de 2004

## HECHOS

**PRIMERO:** Por resolución de este Juzgado dictada en el presente expediente se declaró a la mercantil VERCOAR, S. L., en estado de suspensión de pagos y de insolvencia y al mismo tiempo se acordó convocar a Junta General de Acreedores para el día 21 de mayo de 2004.

**SEGUNDO:** En tal fecha se celebró la Junta General de acreedores de la suspensa, con la concurrencia de los acreedores que en el acta se relacionan, declarándose válidamente constituida; en la que se procedió a la votación de la propuesta de convenio presentada por el acreedor CONSERVAS MONCAYOLA, S. L. U., y que fue aceptada por la suspensa; solicitándose por el Letrado, Sr. Zardoya, la inclusión en la cláusula 5ª, punto 8º, que delimita las facultades de los liquidadores, que se incluya igualmente la facultad para ajustar saldos concretos, bien de la relación de acreedores o, en su caso, de los importes de los deudores a quien se precisa reclamar; manifestándose tanto por la suspensa como por los interventores su conformidad a dicha inclusión; siendo votado por unanimidad de los acreedores asistentes, proclamándose por SSª el acuerdo favorable.

**TERCERO:** La propuesta del convenio favorablemente votada es del tenor literal siguiente:

**PRIMERO:** El presente convenio afectará y obligará por igual a todos los acreedores de la Mercantil Verdura y Conservas de Arguedas Sociedad Limitada, teniendo la condición de tales todos los recogidos en la lista definitiva formulada por la intervención Judicial, salvo aquellos acreedores que disfrutaran de un derecho de abstención hagan uso del mismo. No obstante el presente convenio deja a salvo los derechos que los acreedores tengan frente a terceros en su condición de avalistas o fiadores de la entidad VERDURAS Y CONSERVAS DE ARGUEDAS SOCIEDAD LIMITADA.

El objeto del presente convenio es la disolución y liquidación de la MERCANTIL VERDURAS Y CONSERVAS DE ARGUEDAS, S. L., por lo tanto, y a los oportunos efectos legales, el mismo es suscrito por la totalidad de los socios de la referida Sociedad, con carácter necesario.

**SEGUNDO:** Una vez aprobado el presente convenio, se suscribirá el mismo por DON JESÚS MARÍA NIEVA SMANES, 15.781.629-H, DOÑA MARÍA DEL CARMEN MONCAYOLA IRISARRI 16.001.433-B y DON JESÚS MARÍA NIEVA MONCAYOLA 78.745.440-H, en su condición de socios de la referida Sociedad, todos ellos representados por DON JULIO GARCÍA AGUARON y al objeto de aprobar la disolución de la Sociedad VERDURAS Y CONSERVAS DE ARGUEDAS SOCIEDAD LIMITADA.

Seguidamente se procederá a la apertura del proceso de liquidación de la Sociedad VERDURAS Y CONSERVAS DE ARGUEDAS SOCIEDAD LIMITADA, la cual será llevada a cabo por un LIQUIDADOR, en representación de los acreedores y por un INTERVENTOR en representación de los socios de la suspensa, nombrándose en el presente acto por parte de los acreedores LIQUIDADADOR a DON ÁNGEL SADA MORACHO e INTERVENTOR por parte de la SUSPENSA a DON JULIO GARCÍA AGUARÓN, estando los acreedores afectos por el presente convenio conformes con tales designaciones.

A los oportunos efectos legales, la aprobación del presente convenio supondrá la apertura del proceso de DISOLUCIÓN Y LIQUIDACIÓN de la MERCANTIL VERDURAS Y CONSERVAS DE ARGUEDAS SOCIEDAD LIMITADA.

**TERCERO:** Liquidador e interventor comenzarán su actividad y aceptarán el cargo tan pronto sea firme el auto del Juzgado por el cual se apruebe el presente convenio de suspensión de pagos entre la MERCANTIL VERDURAS Y CONSERVAS DE ARGUEDAS SOCIEDAD LIMITADA y sus acreedores.

En ese mismo momento, cesará DON JESÚS MARÍA NIEVA SAMANES como administrador único de la Sociedad VERDURAS Y CONSERVAS DE ARGUEDAS SOCIEDAD LIMITADA.

**CUARTO:** El balance de SUSPENSIÓN DE PAGOS EFECTUADO POR LA INTERVENCIÓN JUDICIAL será considerado BALANCE DE LIQUIDACIÓN, y desde ese mismo instante la sociedad añadirá a su razón social VERDURAS Y CONSERVAS DE ARGUEDAS S.L. la frase EN LIQUIDACIÓN.

**QUINTO:** La liquidación será efectuada por el siguiente procedimiento:

1º Ambos, Liquidador e Intervendor, tendrá las facultades mancomunadas, siendo necesario el consentimiento del interventor para llevar a cabo todas las actividades liquidadoras, y demás actos de disposición.

2º Con carácter previo se procederá al pago del crédito contraído con la TESORERÍA DE LA SEGURIDAD SOCIAL en su condición de crédito preferente y Caja Rural de Navarra en su condición de acreedor hipotecario con derecho de abstención singularmente privilegiado.

3º Seguidamente, se procederá a efectuar un primer pago a todos los acreedores reconocidos en la lista de acreedores formulada por la INTERVENCIÓN JUDICIAL de forma proporcional a sus respectivos créditos con cargo a los saldos de las cuentas que la INTERVENCIÓN JUDICIAL tiene abiertas a nombre de la suspensa en CAJA RURAL DE NAVARRA (oficina de Arguedas), CAJA NAVARRA (Oficina de San Adrián) y BANCO DE LA VASCONIA (Oficina de Valtierra). Dicho pago deberá verificarse no más tarde de los 15 días siguientes a la aceptación del cargo por los liquidadores en cantidad equivalente al 40% de sus créditos respectivos.

3.1º Todos los pagos serán efectuados en las oficinas de la Sociedad, mediante cheque bancario nominativo a favor del acreedor. Aquellos acreedores que no concurrieran al cobro de su crédito una vez requeridos fehacientemente por los liquidadores durante un plazo superior a 60 días naturales, perderán su derecho al cobro, quedando su importe en beneficio de la masa. A los efectos del presente convenio se entenderá por notificación fehaciente toda aquella que permita dejar constancia de su realización, sea cual sea el medio de comunicación utilizado.

3.2º Aquellos acreedores que teniendo la condición de tal, sean a su vez deudores de la suspensa, con carácter previo a efectuar el pago, se procederá a compensar el saldo acreedor resultante del pago que se van a efectuar, con el saldo deudor.

3.2.1. En caso de ser superior el saldo acreedor, se procederá al pago del crédito resultante.

3.2.2. En caso de ser superior al saldo deudor, se procederá a su reclamación. A tal fin los liquidadores quedan factuados para el inicio y ejercicio de cuantas acciones Judiciales tengan por conveniente.

(A modo de ejemplo la empresa “a” es acreedora de VERDURAS Y CONSERVAS DE ARGUEDAS en 42.000 € y a su vez, es deudora en la cantidad de 12.000 €, a la hora de efectuar el primer pago del 40%, le corresponde cobrar la cantidad de 16.800 €, pero de dicha cantidad se deducirá el saldo deudor por importe de 12.000 €, cobrando efectivamente 4.800 €)

4º Seguidamente Liquidador e Interventor procederán a efectuar las labores de realización de activos, entre las cuales se encuentran:

4.1º Venta de la NAVE INDUSTRIAL propiedad de la suspensa y cancelación del crédito hipotecario de CAJA RURAL DE NAVARRA que grava la misma.

4.2º Venta de y liquidación de derechos sobre inmovilizado inmaterial (arrendamientos financieros sobre vehículos) e inmovilizado material.

4.3º Venta de las existencias de mercancía en los almacenes de la suspensa.

4.4º Recuperación de los saldos acreedores por parte de VERDURAS Y CONSERVAS DE ARGUEDAS frente a los organismos de la HACIENDA PÚBLICA.

4.5º Cobro de los saldos acreedores de clientes y deudores de VERDURAS Y CONSERVAS DE ARGUEDAS.

4.6º Continuación de las acciones Judiciales que la suspensa tiene entabladas contra diversos deudores.

4.7º Ejercitar cuantas acciones Judiciales tengan por conveniente en defensa de los intereses de la más y que pudieran corresponder a VERDURAS Y CONSERVAS DE ARGUEDAS.

5º Una vez efectuadas las anteriores labores de liquidación y una vez deducidos los gastos ocasionados y honorarios devengados, se procederá por parte de los liquidadores a pagar a los acreedores en proporción a sus respectivos créditos y hasta el 100% de los activos liquidados. La liquidación deberá estar efectuada antes de los 6 meses siguientes a la aceptación del cargo, y el pago a los acreedores deberá verificarse dentro de dicho plazo.

6º Los liquidadores podrán hacer uno o varios pagos parciales, siempre y cuanto consideran que el saldo a pagar así lo haga aconsejable. El procedimiento será el mismo que el establecido en el punto 3 del presente convenio.

7º Con la realización de los activos de VERDURAS Y CONSERVAS DE ARGUEDAS S.L. EN LIQUIDACIÓN y su íntegra aplicación al pago de los acreedores hasta donde resulte posible en proporción a sus créditos, quedará cumplido el presente convenio, otorgando los acreedores sometidos al presente convenio carta de pago por el total de sus créditos, quedando consecuentemente, todos los saldos acreedores a cero y con renuncia expresa al ejercicio de acción legal alguna contra la mercantil VERDURAS Y CONSERVAS DE ARGUEDAS S.L. EN LIQUIDACIÓN.

8º A los efectos de llevar a cabo las labores de liquidación, liquidador e interventor con facultades mancomunadas, gozarán de los más amplios poderes para llevar a buen fin la labor que les ha sido encomendada, pudiendo a título enunciativo y no exhaustivo, y por sí solos enajenar los activos, ejercitar acciones, llegar a acuerdos transaccionales Judiciales o Extrajudiciales, conceder y otorgar cartas de pago y finiquitos, abrir y cancelar cuentas bancarias, efectuar pago, otorgar poderes, efectuar quitas, etc, etc.

Liquidador e interventor llevarán a cabo su labor con arreglo a la diligencia de un ordenado comerciante, respondiendo de su gestión en la forma legalmente establecida. Percibirán por su labor cada uno de ellos un premio equivalente al 1,5% del pasivo efectivamente liquidado a los acreedores.

9º Con la aprobación del presente convenio, todos los acreedores de VERDURAS Y CONSERVAS DE ARGUEDAS SOCIEDAD LIMITADA quedan sometidos al presente convenio, renunciando expresamente a la solicitud de declaración de quiebra de la Sociedad, y al ejercicio de acción legal alguna que traiga causa anterior a la solicitud de declaración en estado legal de suspensión de pagos de la citada SOCIEDAD o su administrador. Todo aquel que haya iniciado acción legal alguna, se obliga a desistir en plazo no superior a TREINTA DÍAS desde la aprobación del convenio.

10º Una vez liquidados los activos de VERDURAS Y CONSERVAS DE ARGUEDAS, y aplicada la integridad del resultado al pago de los acreedores de la misma, procederá el liquidador a formular el oportuno balance final de liquidación, cancelando los asientos de la sociedad en el Registro Mercantil y en cuantos organismos públicos fuere necesario conforme establece la Ley de Sociedades de Responsabilidad Limitada.

## RAZONAMIENTOS JURÍDICOS

**ÚNICO.** DE conformidad con lo dispuesto en el artículo 17 de la Ley de Suspensión de Pagos, transcurrido el plazo señalado en el artículo 16 de la misma Ley, sin que se hubiere formado oposición, el Juez dictará Auto aprobando el convenio votado favorablemente en la Junta de Acreedores, mandando a los interventores estar y pasar por él, y, adoptando al efecto las providencias que correspondan, y extendiendo los oportunos despachos y mandamientos; supuesto que se da en el presente caso, por lo que procede aprobar el convenio propuesto por el acreedor CONSERVAS MONCAYOLA, S.L.U., aceptado por la suspensa y votado favorablemente en la Junta celebrada el veintiuno de mayo de dos mil cuatro.

VISTOS los artículos citados y demás de general y pertinente aplicación.

## PARTE DISPOSITIVA

Se aprueba la propuesta de convenio formulada por el acreedor CONSERVAS MONCAYOLA, S.L.U. en el presente expediente de suspensión de pagos, a ceptado por a suspensa, y que ha resultado votado favorablemente por la totalidad de los acreedores concurrentes a la Junta celebrada el pasado 21 de mayo de 2004, cuyos términos han sido transcritos en el hecho tercero de la presente resolución, debiendo todos los interesados estar y pasar por él.

Anótese esta resolución en el Registro Mercantil de NAVARRA librándose los oportunos despachos. Comuníquese esta resolución a los Juzgados a los que, en su día, se comunicó la solicitud de suspensión de pagos y désele publicidad por medio de edictos que se insertarán en el Boletín Oficial de Navarra, Boletín Oficial del Estado, y en los periódicos “Diario de Navarra” y “El País”, y se expondrá al público un ejemplar en el Tablón de Anuncios de este Juzgado, anotándose en el Libro especial de Suspensiones de Pagos y Quiebras, y llévase certificación de esta resolución con inclusión del original de este Auto en el Libro de Sentencias.

Contra esta resolución cabe recurso de reposición en el plazo de CINCO DÍAS que se interpondrá por escrito ante este Juzgado.

Lo que así propongo a S.S.ª Ilma. y firmo; doy fe.

CONFORME

EL/LA JUEZ

EL/LA SECRETARIO

En providencia del día de hoy se ha acordado publicar este Edicto en el DIARIO MARCA y DIARIO DE NOTICIAS, conforme a lo solicitado por la suspensa, y no en las publicaciones citadas en la resolución que se transcribe.

Para su publicación en los diarios citados, Boletín Oficial de Navarra, y estrados de este Juzgado, se expide el presente edicto que firmo en Tudela a 14 de junio de 2004.

EL/LA Juez



REUTERS

Marla Runyan no vio a Shayne Culpepper al adelantarla en la final de los 5.000

## LA ATLETA PADECE UNA CEGUERA PARCIAL

# Runyan ‘verá’ en Atenas sus segundos Juegos

Marla Runyan, la atleta que padece una discapacidad visual, ha conseguido clasificarse para Atenas en los que serán sus segundos Juegos.

**ELENA RODRÍGUEZ | MADRID**

La atleta Marla Runyan se ha clasificado en los 5.000 metros para los que serán sus segundos Juegos. Sin embargo, ha tenido que conformarse con la segunda posición porque en el último momento Shayne Culpepper la aventajó en tan sólo 7 centésimas, porque Marla no vio como su compatriota le sobrepasaba.

Runyan padece el Síndrome de Stangardts, enfermedad en la retina que le produce una ceguera parcial, pero que no le impidió convertirse en la primera discapacitada visual que participó en unos Juegos. Fue en Sidney, donde logró llegar a la final de los 1.500 y fue octava gracias a sus habituales recursos. La californiana suele estudiar a sus competidoras más fuertes y memorizar su indumentaria y cortes de

pelo para contrarrestar su falta de visión. Una casi invidencia en la que, a veces, las imágenes “desaparecen” repentinamente, “como si tuviera blancos”. Sin embargo, su vista periférica es perfecta.

La atleta, de 35 años, descubrió su enfermedad con nueve años, lo que le ha servido para aprender a convivir con ella; y hasta ahora puede quejarse. Marla conduce y es doctora en educación de niños ciegos. A nivel deportivo, además de destacar en los paralímpicos de Barcelona y Atlanta, con varios oros; es la quinta atleta americana más rápida del maratón de Nueva York. Correr para ella es una motivación, “una de las pocas cosas en mi vida en la que soy independiente”. Quizá pueda demostrarlo, de nuevo, en Atenas.

## Marion Jones estará en la final de longitud

**E. PRESS | MADRID**  
Tres días después de no clasificarse en los 100 metros, Marion Jones ha superado la eliminatoria de salto de longitud y se mete así en la final de las selecciones olímpicas que se están dis-

putando en Sacramento (California).

Con 6,39 metros, ‘Little Marion’ se convirtió en la séptima de las finalistas de mañana, en una prueba que le dio el bronce en Sidney 2000. Pese a ello, dejó

claro que tendrá muy difícil el billete olímpico pues se mostró sin apenas velocidad ni vuelo con tres saltos discretos (6,34; 6,31 y 6,39), en una calificación dominada por Ola Sesay, que saltó 6,63.

Empresa Constructora de Ámbito Nacional selecciona **para MADRID**

**ENCARGADO DE OBRA**

**ESTRUCTURAS/OBRA CIVIL**

**EXPERIENCIA MÍNIMA DE CINCO AÑOS**

**Llamar al teléfono: 91 444 96 50 - Srta. Eva Díaz**



# M CLUB

MARCA

INFÓRMATE Y HAZTE SOCIO

**902 150 902**

HORARIO: DE LUNES A VIERNES DE 10 A 18 HORAS

PARTICIPA CON NOSOTROS  
DE LA SIGUIENTES MANERAS:**806 317 300**Coste máx. llamada 0,82€/min. (IVA incluido) desde teléfono fijo y  
1,28€/min. (IVA incluido) desde móvil**SMS 5352**

CLUB.CÓDIGO.NºSOCIO

Coste del mensaje 1,04 euros IVA incluido

LOS AFORTUNADOS DEBEN LLAMAR, EN UN PLAZO DE 15 DÍAS, AL NÚ-  
MERO 902 150 902 PARA OBTENER SU PREMIO ¡ENHORABUENA!

## DVD'S GP INDIANÁPOLIS



|                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| Cristina Martínez Murchante       | 00041605 |
| Santiago Igual Valencia           | 00339636 |
| Jesús Martínez Murchante          | 00383816 |
| Javier María Ugarte Pamplona      | 00619640 |
| Ángel Martínez Pilar Horadada     | 00821268 |
| Jorge Luis Armas Valle S Lorenzo  | 01213441 |
| Carlos Pérez De Olaguer Barcelona | 02097314 |
| Jesús Ramos Irún                  | 02186154 |
| Miguel Ángel Granado Madrid       | 02211735 |
| Ignacio Urigüen Getxo             | 02398009 |
| Rafael García Villarubia          | 02656844 |
| Elier García Gijón                | 02693750 |
| Juan Manuel Díaz Madrid           | 02745575 |
| Jorge Fco. Rodríguez Cáceres      | 02758846 |
| Amaya Díaz Madrid                 | 02759430 |
| Pratima Díaz Madrid               | 02759436 |
| Luis Mancineiras Anglés           | 02761937 |
| Rafael Molina Albacete            | 02765611 |

## BARCELONA S. C. - ALIANZA LIMA LA CAMISETA DEL ENCUENTRO



Mañana jueves, a las 21 horas, los jugadores del Barcelona S.C. (Ecuador) se enfrentarán al Alianza Lima (Perú), en el estadio del Rayo Vallecano de Madrid, con motivo de la Copa ¡Golazo! 2004. Si no quieres faltar a la cita, **entra en el sorteo de 6 entradas dobles para el encuentro (código 6513) llamando al 806 316 333 o enviando un SMS al 5352 con el formato: ecuper.código.nºsocio (si eres socio del Club) o ecuper.código (si no eres socio).** Los ganadores serán avisados telefónicamente. Y si quieres vestirse para la ocasión, participa también en el sorteo de **una camiseta del Barcelona S.C. (código 6511) y una del Alianza Lima (código 6512) firmadas por los principales jugadores de cada equipo.**



## MEETING DE ATLETISMO MADRID 2004



## CONSIGUE TU ENTRADA



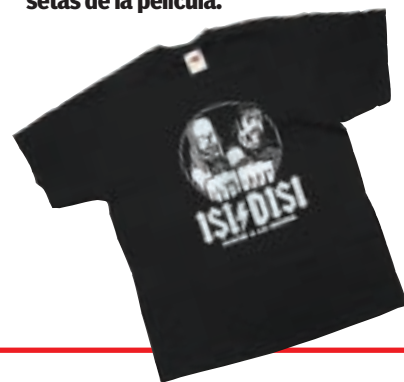
El próximo sábado 17, el Estadio de La Peineta de Madrid acogerá el Meeting de Atletismo Madrid 2004. Si eres aficionado al deporte y no quieres faltar a esta gran cita del Atletismo, **llama hoy, de 10 a 18 horas, al 806 317 300 (código 6510) y marca la opción de asignación automática de entradas o envía un SMS al 5352 con el formato: Club.código.nºsocio y entrarás en el sorteo de 50 entradas dobles para el Meeting más esperado de la temporada. No dejes pasar esta oportunidad y corre a por tu entrada!**



### SORTEO SOCIOS

## LLEGAN ISI Y DISI

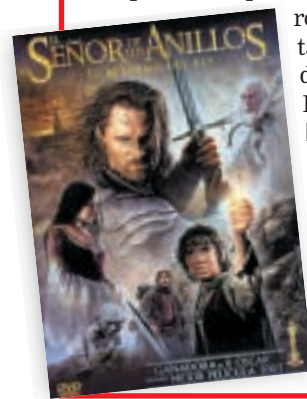
El pasado lunes se presentó en Madrid 'ISI/DISI. Amor a lo bestia', la última película de Santiago Segura y Florentino Fernández. En el film, que se estrena el próximo viernes día 23, ambos actores interpretan a una pareja de simpáticos heavies. Si tú también eres fan del metal y quieres vestirse como Isi y Disi, **llama al 806 317 300 (código 6509) o envía un SMS al 5352 con el formato: Club.código.nºsocio y entrarás en el sorteo de 50 camisetas de la película.**



### SORTEO SOCIOS

## LLÉVATELO HOY EN DVD

Comienza la batalla final por la Tierra Media. Frodo y Sam, guiados por Gollum, continúan su peligroso camino para destruir el Anillo Único en el fuego del Monte del Destino. Aragorn lucha por su legado dirigiendo a sus numerosos seguidores en contra del creciente poder del Señor Oscuro Sauron, para que el Portador del Anillo pueda cumplir su misión. Si quieres volver a disfrutar



con 'El Señor de los Anillos. El Retorno del Rey', **llama al 806 317 300 (código 6480) o envía un SMS al 5352 con el formato: Club.código.nºsocio y entrarás en el sorteo de 20 DVD's de la película.**

Incluye Driver en CD para Windows 98. Promoción válida en Península y Baleares. 8 € de gastos de envío. Garantía un año. Pls. incluida.

# I ♥ Music

La música que tú quieres, donde tú quieres

**MP3 +  
Radio FM**

Producto diseñado por:



**P.V.P.  
120€  
69€**

**Lanyard** > con auriculares y control de volumen.  
**Microfono** > Increíble calidad de grabación de voz.  
**Radio** > Sintonizador FM estéreo en frecuencia de 76-108 Mhz.  
**Ecualizador** > 6 funciones; flat, bass, rock, pop, clásico, jazz.  
**USB** > Conector directo y cable alargador. Memoria 128 Mb  
**Display** > PANTALLA LCD gráfica retroiluminada



**TIENDA DEL DEPORTE**

De 09.00 a 19.00 horas

**902 013 500**





**RADIO MARCA**  
**LOS DIALES**

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| MADRID                  | 103.5 |
| VALENCIA                | 90.9  |
| SEVILLA                 | 89.2  |
| BILBAO                  | 98.4  |
| LA CORUÑA               | 89.2  |
| LANZAROTE               | 93.6  |
| TOLEDO                  | 104.6 |
| MÁLAGA FM RADIO MARCA   | 96.9  |
| VIGO                    | 101.9 |
| LAS PALMAS              | 99.3  |
| SOLO RADIO MURCIA       | 88.9  |
| SOLO RADIO CARTAGENA    | 98.8  |
| SOLO RADIO CIEZA        | 101.3 |
| SOLO RADIO NOROESTE     | 87.6  |
| SOLO RADIO JUMILLA      | 104.2 |
| SOLO RADIO TORREPACHECO | 90.0  |
| RADIO MANIA (MALLORCA)  | 96.6  |
| JAÉN                    | 91.7  |
| GRANADA                 | 87.6  |
| ALMERÍA                 | 99.5  |
| CÓRDOBA                 | 102.9 |
| CÁDIZ                   | 101.6 |
| CÁCERES                 | 102.5 |
| PONTEVEDRA              | 103.5 |
| ANDORRA                 | 98.5  |
| STA CRUZ TENERIFE       | 91.5  |
| TENERIFE NORTE          | 97.7  |
| TENERIFE SUR            | 97.8  |
| SAN SEBASTIÁN           | 94.1  |

**PROGRAMACIÓN**

**07:00-14:30**  
**DIRECTO MARCA**

**14:30-16:00**  
**NO SABES CÓMO TE QUIERO**

**16:00-21:00**  
**INTERMEDIO**

**21:00-22:00**  
**CUÍDATE**

**22:00-00:00**  
**PLUSMARCA**

**00:00-01:30**  
**AL PRIMER TOQUE**

**NO SABES CÓMO TE QUIERO**  
De lunes a viernes, a partir de las 14.30 h. Todos los deportes bajo la mirada de **ANDRÉS MONTES** y su equipo **ADEMÁS** Tour de Francia 10ª etapa Limoges-Sain- Flour



**ANDRÉS MONTES**  
**'NO SABES CÓMO TE QUIERO'** a partir de las 14.30 h.

**CARTAS AL DIRECTOR**

Paseo de la Castellana, 66  
2ª planta • 28046 Madrid

cartasaldirector@recoletos.es

FAX: 91 337 32 03

EL REMITENTE DE LAS CARTAS DEBERÁ INDICAR SU NOMBRE, DIRECCIÓN Y DNI. EL PERIÓDICO SE RESERVA EL DERECHO DE PUBLICAR LOS COMENTARIOS, ASÍ COMO RESUMIRLOS O EXTRACTARLOS CUANDO LO CONSIDERE OPORTUNO.

**ATLÉTICO****¿Por qué insisten en echar a Movilla?**

Tal vez no sea uno de los mejores mediocentros del país, tal vez no tenga la clase de Zidane e incluso no sea internacional, pero Movilla se ha ganado a pulso seguir en el Atlético de Madrid. De él siempre se va a poder decir que es un trabajador incansable. No debemos olvidar los atléticos que ésa es una de las pocas premisas que pedimos a nuestros jugadores: que luchen en el terreno de juego. Me parece injusto que, después de haber abroncado a Manzano en el Calderón y acusarle de que no hubiera contado con él para la pasada temporada, ahora, de buenas a primeras, le vendamos. La llegada de Luccin no tiene por qué significar su marcha, ya que pueden jugar juntos. O incluso, teniendo en cuenta que la temporada es muy larga, rotar en ese mismo puesto. La verdad es que si termina marchándose, espero que el Calderón vuelva a quejarse.

Emilio Sancristóbal  
MADRID

**REAL MADRID****Felicitaciones a Florentino Pérez**

Enhorabuena a Florentino Pérez por su aplastante triunfo en las elecciones a la presidencia del Real Madrid. El socio ha sabido a quién votar, a una persona con buena gestión económica, con saber estar y, por supuesto, con la

ilusión de todos los veranos de traernos a un nuevo 'galáctico'. Esperemos que el próximo sea Henry. Espero, como socio de la peña cultural madridista 'El larguero' de Paterna del Campo (Huelva), que en este nuevo mandato pueda venir a inaugurar oficialmente la sede de la misma.

Juan Manuel Valles  
HUELVA

**VALENCIA****¿Son los directivos del Valencia unos peseteros?**

La actual directiva del Valencia está echando a perder todas sus riquezas. Primero, a uno de los mejores entrenadores del mundo, puesto que él pedía más dinero de lo que cobraba y el Valencia no estaba de acuerdo con sus pretensiones. Por eso se fue. Ahora es Mista el que se les está escapando. Un futbolista que en una temporada marca 24 goles se merece más dinero de lo que cobra. Tampoco le quieren renovar porque dicen que lo que

pide el ariete es una cantidad catastrófica. Puede que lo sea, pero, en mi opinión un equipo que no se gasta mucho dinero fichando debe de mirar a sus mejores jugadores. El Valencia en estos últimos cinco años ha perdido a gente importante como Gaizka Mendieta, Claudio López o Adrian Ilie. Aun así, han salido otros jugadores y han sabido llevar al equipo a lo más grande (ganar la Liga). Por eso, creo que los directivos se han confiado, se han dado cuenta de este dato y han dejado de fichar, cosa que puede que ahora no afecte, pero dentro de unos años, sí.

Ander Barroso  
GUIPÚZCOA

**BALONCESTO****Bullock, primer refuerzo del Madrid**

La sección de baloncesto del Real Madrid sigue necesitada de fichajes de cara a una nueva temporada. Este año, y aunque sea por la puerta de atrás, volvemos a jugar la Euroliga y no podemos cometer los errores de años pasados. Jugaremos en tres competiciones y es necesario que los refuerzos lleguen desde ya, no como la pasada temporada, cuando se dieron cuenta en diciembre de que faltaban jugadores de banquillo. Espero que la llegada de Bullock sea el comienzo de una larga lista de refuerzos que nos permitan, no sólo competir, sino luchar por títulos.

Alfredo del Monte  
LEGANÉS

**1 LA PRIMERA**

**06.00** Canal 24 horas  
**07.30** Telediario matinal. Incluye los encierros de San Fermín  
**10.00** La verdad de Laura  
**11.30** Por la mañana  
**13.45** La cocina de Karlos Arguiñano  
**14.00** Informativo territorial  
**14.30** Corazón de verano  
**15.00** Telediario 1  
**15.55** El tiempo  
**16.00** Rebeca  
**17.15** Ana y los 7. 'El susto' (2ª parte)  
**19.00** Smallville. 'El extraviado'  
**20.00** Gente. Presentado por Sonia Ferrer  
**21.00** Telediario 2  
**21.55** El tiempo  
**22.00** Caso abierto. Nuevo en emisión. La detective Rush trabaja para el departamento de policía de Filadelfia en homicidios que han quedado sin resolver y que, por algún motivo, vuelven a ser abiertos  
**23.45** Lo que me contaron los muertos. Presentado por Manuel Giménez y José Antonio García-Andrade.  
**01.00** Telediario 3  
**01.15** Deporte.es  
**01.45** Leyes de familia. 'Clemencia'  
**03.00** Canal 24 horas

**2 LA 2**

**07.30** Los Lunnis  
**09.35** El joven Hércules  
**10.00** Dawson crece. 'La tierra de nunca jamás'  
**11.05** Tour de Francia. 10ª etapa. Limoges-St. Flour  
**17.30** Los Lunnis  
**19.15** Padres en apuros  
**19.30** Ebu-Exchange  
**20.00** Informativo territorial  
**20.30** Los Beltrán  
**21.00** Todo va sobre ruedas  
**21.30** Academia Eurojunior  
**21.55** Sorteo de la Bonoloto  
**22.00** La 2 Noticias  
**22.30** El tiempo  
**22.35** Los Campeones de Olimpia. 'Preparativos para Olimpia'  
**23.25** Documentos TV. 'El viaje de Ibrahim'  
**00.30** Voluntarios  
**01.00** Tendido cero. Presentado por Fernando Fernández Román  
**01.30** Conciertos Xacobeo 2004. Actuación del conjunto 'Avalon' desde Celanova (Ourense)  
**03.15** Cine. 'Carrera mortal'. Una importante cadena de televisión es una de las empresas organizadora y promotora de la Transcon, una carrera de velocidad de jets supersónicos  
**04.45** Teledeporte. Campeonato del Mundo Junior de Atletismo

**3 ANTENA 3**

**07.00** Las noticias de la mañana  
**08.15** Megatrix  
**11.00** Mirando al mar. Cristina Tárrega recibe a Bertín Osborne, que intervendrá en la serie 'La sopa boba'  
**13.00** El príncipe de Bel Air  
**14.00** Los Simpson  
**15.00** Antena 3 Noticias 1  
**15.45** La sopa boba. Genaro y Agustín se proponen aprovechar las ofertas estivales y por ello intentar irse de crucero por las islas griegas  
**16.30** Sabor a ti  
**19.00** El diario de Patricia  
**20.15** Pasa-palabra. El concurso cumple 1.000 programas de emisión.  
**21.00** Antena 3 Noticias 2. Presentado por Roberto Arce y Javier Alba  
**22.00** Aquí no hay quien viva. 'Érase un negocio' y 'Érase un desafío'  
**00.45** UHF. Con Florentino Fernández y Nuria Roca  
**02.30** Antena 3 Noticias 3  
**03.00** South Park  
**03.20** Televenta  
**05.45** Repetición de programas



Radio Marca está donde tu estás

Madrid 103.5 Fm



Almería 99.5 Fm  
Andorra: 98.5 Fm  
Bilbao 98.4 Fm  
Cáceres 102.5 Fm  
Cádiz 101.6 Fm  
Córdoba 102.9 Fm  
Granada 87.6 Fm  
Jaén 91.7 Fm  
La Coruña 89.2 Fm  
Lanzarote: 93.6 Fm  
Las Palmas de Gran Canaria 99.3 Fm  
Madrid 103.5 Fm  
Málaga 96.9 Fm  
Murcia: Solo Radio Cartagena 98.8 Fm  
Murcia: Solo Radio Cieza 101.3 Fm  
Murcia: Solo Radio Jumilla 104.2 Fm  
Murcia: Solo Radio Murcia 88.9 Fm  
Murcia: Solo Radio Noroeste 87.6 Fm  
Murcia: Solo Radio Torrepacheco 90.0 Fm  
Palma de Mallorca: Radio Mania 96.6 Fm  
Pontevedra: 103.5 Fm  
San Sebastián: 94.1 Fm  
Sevilla 89.2 Fm  
Tenerife: Norte de la Isla 97.7 Fm  
Tenerife: Santa Cruz de Tenerife 91.5 Fm  
Tenerife: Sur de la Isla 97.8 Fm  
Toledo: Radio Aquí 104.6 Fm  
Valencia 90.9 Fm  
Vigo 101.9 Fm



# 5

TELECINCO

**06.30** Informativos  
Telecinco matinal.  
Presentado por  
Rafael Fernández

**09.10** Cariño he  
encogido a los  
niños. 'Cariño,  
adivina la  
canción'

**10.10** El club de los  
lunes. 'Escalada'

**10.35** Degrassi: La  
nueva generación.  
'Cabaret'

**11.00** Día a día  
verano. Con  
Carolina Ferre y  
Óscar Martínez

**14.30** Informativos  
Telecinco

**15.30** Aquí hay  
tomate

**16.30** A tu lado

**19.35** ¡Allá tú!

**20.30** Informativos  
Telecinco

**21.30** Pecado  
original

**22.00** Los Serrano.  
'Santiago vuelve a  
la escuela' (Rep)

**23.45** Lo mejor de  
Crónicas  
marciasnas

**02.00** Informativos  
Telecinco

**02.30** Infocomercial

**05.30** La línea de la  
vida

**06.00** Nocturnos

**11.00**  
Día a día  
verano



# 6

CANAL +

**07.55** + Te vale XXL

**09.10** Lo + de Lo +  
Plus

**09.35** Noticias CNN +

**10.00** Cine. 'Toda la  
verdad'

**11.50** Cine.  
'Dragonfly: La  
sombra de la  
libélula'

**13.30** Los 40  
principales

**14.25** Noticias CNN +

**14.35** Buffy,  
cazavampiros

**15.30** Lo + de Lo +  
Plus

**16.30** Cine. 'Los  
Tenenbaums, una  
familia de genios'

**18.17** Cine. 'Resident  
Evil'

**20.00** Zap... Zap...  
Zapin

**20.30** El abogado.  
'Árboles en el  
bosque'

**21.30** Noticias CNN+

**22.00** Frasier



**22.30** Documental  
naturaleza. 'El  
Nilo: Fuente de  
vida'

**23.24** Cine. 'Señales'.  
El concepto del  
mundo que tiene  
Graham Hess da  
un giro de 180  
grados cuando  
descubre un  
inquietante  
mensaje: un  
intrincado dibujo  
de círculos y  
líneas tallado en  
los campos de sus  
cosechas

**01.07** Cine. 'American  
Outlaws'

**02.38** Cine. 'No es  
otra estúpida  
película  
americana'

**04.04** Cine. 'Shiner'

**05.40** Cine. 'Hombres  
de negro II'

**07.05** Documental.  
'Indonesia,  
paraísos de lava'

## PROGRAMACIÓN DEPORTIVA DIGITAL +

### CANAL + DEPORTE 1

Canal 7 de Digital +

**10.00** Blackburn-Chelsea

**12.00** Olympique de Lyon-  
Celtic de Glasgow

**14.00** Cara a cara

**14.30** El Galeón

**15.00** Valencia-Osasuna

**17.00** Brescia-Milan

**19.00** O. de Lyon-Guingamp

**21.00** Real Madrid-Oporto

**22.45** Milan-Celta de Vigo

**00.25** El mejor gol de Europa

**01.00** San Lorenzo-River

### CANAL + DEPORTE 2

Canal 8 de Digital +

**10.15** Fútbol australiano

**12.30** Nascar

**13.30** Baloncesto NCAA

**15.00** Cto. España de billar

**16.15** Asobal. Ademar León-  
BM Ciudad Real

**18.30** Béisbol

**21.15** Nascar

**22.15** Torneo 6 Naciones.  
Italia-Inglterra

**00.00** Baloncesto NCAA

**01.15** Fútbol americano

### SPORTMANÍA

Canal 50 de Digital +

**11.00** Nascar

**12.00** Fútbol americano

**14.45** Béisbol

**17.00** Baloncesto NCAA

**18.30** Indep. Avellaneda-  
Rosario Central

**20.15** Asobal. Ademar León-  
BM Ciudad Real

**22.00** Circuito EE.UU. de golf

**23.15** Hockey

**02.15** Cto. de España de  
billar a tres bandas

### TELEDEPORTE

Canal 53 de Digital +

**11.05** Tour de Francia (Dir)



**17.20** Atletismo. Cto. del  
Mundo Junior (Dir)

**20.30** Voley playa

**22.30** Voleibol Liga  
Mundial. Grecia-España

## EXPANSIÓN TV

ExpansiónTV

Canal 73 de Digital +

**12.00** Rueda de noticias

**14.30** IFEMA, línea directa

**19.25** Mercado inmobiliario

**20.30** Informativo

**21.25** Marca Flash

**23.05** Empresas en Expansión

**00.00** Deporte.es

**00.30** Tour de Francia

### EUROSPORT

Canal 52 de Digital +

**10.00** Tour de Francia

**10.30** Tour de Francia (Dir)

**18.00** Copa Alpen. Hertha  
Berlín-Besiktas (Dir)



**20.00** Hípica. Copa de las  
Naciones, Falsterbo

**21.00** Circuito Europeo PGA

**21.30** Magazine de vela

**22.00** All sports

**22.15** Tour de Francia

**23.15** Aventura

**23.45** Noticias

**00.00** Maratón de las Arenas

### REAL MADRID TV

Canal 55 de Digital +

**12.00** Madrid-Bayern 01/02

**13.45** Entrevista presidente

**14.30** Noticias

**14.45** Entrevista a Camacho

**15.25** Zidane, comienza el  
espectáculo

**16.00** Noticias

**16.15** Ciudad del R. Madrid

**18.20** Entrevista presidente

**18.35** Madrid-Bayer  
Leverkusen 01/02

**20.30** Noticias

**20.45** Tour con la cantera

**21.15** Presentación de la  
Junta Directiva

**22.00** Noticias

### BARÇA TV

Canal 56 de Digital +

**14.00** Drim Tim Tin

**16.00** Barça Toons

**16.30** Som la gent blaugrana

**17.00** Tenim un nom

**18.00** Premi contes del Barça

**19.00** Webclan

**19.30** Replay

**20.00** Som la gent blaugrana

**20.30** El club en directe

**21.00** Barça Zap

**21.30** Especial Sylvinho

**22.30** Drim Tim Tin

**00.30** Patidors

**00.45** Barça Notícies

# TM

TELEMADRID

**07.00** Telenoticias.  
Presentado por  
Álvaro Santos

**07.30** Aquellos  
maravillosos  
años. 'El héroe'

**07.55** Cyberclub.  
Incluye las series:  
- Ren y Stimp  
- Garfield

**09.00** Buenos días,  
Madrid

**10.25** Contante y  
sonante.  
Microespacio de  
economía

**10.30** Cyberclub.  
Incluye las series:  
- Doraemon  
- Magical Do Re Mi

**11.30** Cosas de casa.  
'El candidato'

**12.00** Abierto por la  
mañana.  
Presenta Belinda  
Washington

**13.30** Alto y claro.  
Programa de  
debate  
presentado por  
Curry Valenzuela

**14.00** Telenoticias

**15.00** Deporte.es

**15.30** Gran Vía de  
Madrid. Magazine  
de actualidad  
presentado por  
Marta Robles

**18.15** Madrid Directo

**19.30** Madrid reta.  
Concurso  
presentado por  
Javier Capitán

**20.30** Telenoticias.  
Acude como  
invitado, Diego  
López Garrido,  
diputado del  
PSOE

**21.30** ¡Ojo, que nos  
ven!

**22.05** Monk. 'Monk y  
el candidato'

**23.55** Él y ella. 'Baño  
aventura'

**00.00** Telenoticias

**00.30** Copa América  
de fútbol.

**02.30** Copa América  
de fútbol.

**Brasil-Paraguay**

**04.30** Programación  
de laOtra

**06.30** Información  
Cultural CAM

# C7

CANAL 7

**07.00** Noche

**09.00** Play Music

**10.00** El ritmo de la  
vida

**10.30** En su punto

**11.00** De hecho...  
pareja. Programa  
al que acuden  
personas  
anónimas para  
intentar encontrar  
su media naranja

**12.00** Vida perra

**13.30** Videncia

**14.30** La opinión de...

**15.00** Bloomberg.  
Programa de  
información

**15.30** EHS

**16.00** Play music

**17.00** Las chicas y los  
chicos

**17.45** Profesionales

**18.15** Don Quijote

**18.45** Dibujos  
animados.  
'Aprendices de  
bruja'

**19.15** Dedicado a ti

**19.45** Doctora  
Escribano

**20.00** Directo a casa

**20.30** Serie oro. 'Los  
gozos y las  
sombras'

**21.30** La tienda en  
casa

**21.45** La opinión de...

Repaso diario a  
los mejores  
artículos de  
opinión de todos  
los periódicos  
nacionales

**22.00** Corazón del  
milenio. Programa  
de actualidad rosa  
presentado por  
Estela Goñi y Paco  
García. En cada  
programa y a  
través de distintas  
secciones se  
analizan los  
pormenores de  
nuestros famosos

**00.00** Videncia

**01.00** Cine de  
madrugada

**02.00** Cine de  
madrugada

**03.45** Seductoros

**04.15** Cine de  
madrugada

**06.00** Cine de  
amanecer

**+M LOS SORTEOS**  
**¿QUIERES RECIBIR LOS**  
**NÚMEROS CADA DÍA?**  
Activa este servicio con una única  
llamada al: **131001078**  
Alta 0,62 € + IVA. SMS Diario 0,20 € + IVA. Sólo Movistar.

### CUPÓN ONCE

R. Serie  
**Martes 13 22982 2 2 018**

### PRIMITIVA

Jueves 8 de julio

**5-11-15-19-25-44**

COMPLEMENTARIO 9 • REINTEGRO 6

|        |         |              |
|--------|---------|--------------|
| De 6   | 4       | 1.495.484,56 |
| De 5+C | 13      | 34.484,17    |
| De 5   | 520     | 1.724,21     |
| De 4   | 30.688  | 43,82        |
| De 3   | 517.612 | 8,00         |

Sábado 10 de julio

**19-35-37-39-48-49**

COMPLEMENTARIO 21 • REINTEGRO 7

|        |         |              |
|--------|---------|--------------|
| De 6   | 1       | 9.583.683,42 |
| De 5+C | 10      | 59.342,52    |
| De 5   | 380     | 3.123,29     |
| De 4   | 21.681  | 82,11        |
| De 3   | 355.335 | 8,00         |

### EL GORDO

Domingo 11 de julio

**5-7-13-17-19-24**

COMPLEMENTARIO 9 • REINTEGRO 3

|        |         |              |
|--------|---------|--------------|
| De 6   | 1       | 4.373.782,40 |
| De 5+C | 6       | 8.944,56     |
| De 5   | 169     | 1.016,19     |
| De 4   | 7.292   | 35,33        |
| De 3   | 102.600 | 15,00        |

### EUROMILLONES

Viernes 9 de julio

**2-5-12-19-44**

ESTRELLAS 8 • 9

|         |         |            |
|---------|---------|------------|
| (5 + 2) | 0       | 0          |
| (5 + 1) | 0       | 0          |
| (5 + 0) | 4       | 327.833,93 |
| (4 + 2) | 34      | 9.390,94   |
| (4 + 1) | 631     | 227,80     |
| (4 + 0) | 1.040   | 138,21     |
| (3 + 2) | 1.346   | 156,68     |
| (3 + 1) | 25.431  | 37,06      |
| (2 + 2) | 17.484  | 36,12      |
| (3 + 0) | 41.140  | 15,35      |
| (1 + 2) | 87.803  | 14,85      |
| (2 + 1) | 331.923 | 8,92       |

### BONOLOTO

Lunes 12 de julio

**6-10-16-29-35-46**

COMPLEMENTARIO 21 • REINTEGRO 3

|        |        |            |
|--------|--------|------------|
| De 6   | BOTE   | 341.845,20 |
| De 5+C | 1      | 182.317,44 |
| De 5   | 79     | 1.153,91   |
| De 4   | 4.047  | 35,66      |
| De 3   | 76.639 | 4,00       |

Martes 13 de julio

**3-7-9-28-34-38**

COMPLEMENTARIO 25 • REINTEGRO 3

|        |         |            |
|--------|---------|------------|
| De 6   | 1       | 700.877,23 |
| De 5+C | 3       | 63.827,92  |
| De 5   | 101     | 947,94     |
| De 4   | 5.210   | 29,10      |
| De 3   | 102.660 | 4,00       |

Miércoles 7 de julio

**9-14-23-24-25-41**

COMPLEMENTARIO 27 • REINTEGRO 5

|        |        |            |
|--------|--------|------------|
| De 6   | BOTE   | 342.195,88 |
| De 5+C | 2      | 91.252,24  |
| De 5   | 96     | 950,54     |
| De 4   | 5.203  | 27,77      |
| De 3   | 94.542 | 4,00       |

Viernes 9 de julio

**6-17-22-25-42-47**

COMPLEMENTARIO 18 • REINTEGRO 7

|        |         |            |
|--------|---------|------------|
| De 6   | 2       | 371.902,91 |
| De 5+C | 6       | 35.698,66  |
| De 5   | 124     | 863,68     |
| De 4   | 6.355   | 26,68      |
| De 3   | 111.158 | 4,00       |

Para confirmar los premios, consultar las listas oficiales

‘SPRINT ESPECIAL’ ES LA PRIMERA ‘TV MOVIE’ ESPAÑOLA QUE SE CENTRA EN EL MUNDO DEL CICLISMO

## Llega a televisión la vida del ciclista Javier Otxoa

F. ÁLVAREZ | VALENCIA

La vida del ciclista Javier Otxoa será el argumento de ‘Sprint especial’, una nueva película que se centra en la lucha del corredor vasco tras el grave accidente que sufrió el 15 de febrero de 2001, mientras entrenaba con su hermano Ricardo, al que le costó la vida. El propio Javier y sus familia han respaldado la producción del film, en el que se narrarán las

consecuencias del fatal accidente, que ocurriera seis meses después de que lograra una épica victoria en el Tour de Francia, así como la asombrosa recuperación que le llevó a proclamarse Campeón de Europa de Ciclismo para Discapacitados.

‘Sprint Especial’, que comienza su rodaje en Valencia el próximo lunes 19 de julio, es la primera ‘TV movie’ española sobre el deporte y

superación que se centra en el mundo del ciclismo. Además de tener el apoyo de la familia Otxoa la película contará con la coproducción de las empresas Trivisión S.L. e Invitro S.L. y la colaboración económica de las televisiones autonómicas valenciana y catalana.

Los actores que participarán en la película son, entre otros, Beatriz Carvajal, que interpretará a Mercedes, la

madre de Gabriel, el protagonista, al que dará vida Ismael Martínez. Juli Mira hará el papel de Eduardo, el padre de Gabriel. Asimismo figuran en el reparto de actores y actrices Aina Clotet, Israel Rodríguez y Sergio Caballero.

Juan Carlos Claver será el encargado de dirigir la película, que nos enseñará valores como la superación, la lucha y el trabajo en equipo.



JOSU GARAI  
Javier Otxoa posa junto a sus bicicletas en su casa



COORDINAN:

AÑO LXV. NÚMERO 20.253. PRECIOS EN EL EXTRANJERO: ALEMANIA 2,05. BÉLGICA 2,00. FRANCIA 2,00. ITALIA 1,75. PORTUGAL CONT. 1,32. REINO UNIDO 1,20. EE.UU. 1,95\$. PROMOCIONES DE VENTA SOLO EN ESPAÑA

Una publicación de



# La playa DE MARCA



Los pies de los jugadores del Depor se han llenado de ampollas tras cinco sesiones de entrenamiento y han tenido que visitar al **PODÓLOGO** • Un británico de 41 años será el primer **CIEGO** en pilotar un avión • El **MONO BURGOS** actuará en el I Festival de Nuevos Valores en Extremadura.

de un **TRAGO**

EL DICCIONARIO DE LA REAL ACADEMIA SE ADAPTA AL LENGUAJE DEPORTIVO

## La RAE se lleva el **doblete**

La segunda acepción más importante de dicha palabra hará referencia al término deportivo • Sin embargo, el **triple** sigue sin estar reconocido

UNA INFORMACIÓN DE FERNANDO ÁLVAREZ

El defensa central del Valencia Fabián Ayala comentó el pasado 8 de mayo a Marca lo siguiente: "Después de haber ganado la Liga, sueño con el doblete". Seguramente, no hubo aficionado al fútbol, o al deporte en general, que no entendiera el significado de tal titular. El 19 de mayo se cumplió el sueño de Ayala y el Valencia. Tras ganar la Copa de la UEFA, consiguió el primer doblete de su historia y el primero con significado reconocido por la Real Academia Española (RAE).

La RAE, institución que lleva desde 1713 velando por la pureza del lenguaje, se dio cuenta hace tiempo del aumento de voces y significados que nacen en la práctica y, especialmente, en la difusión del deporte. Por eso, una de las novedades que incluirá la vigésimo tercera edición del Diccionario de la Real Academia Española (DRAE) será una nueva acepción de la voz 'doblete': "Sucesión de dos triunfos conseguidos en un plazo breve o determinado de tiempo, especialmente en deporte". Antes de esta enmienda 'doblete' ya tenía y mantiene dos acepciones relacionadas con actividades deportivas como el billar y la caza.

Y aunque no lo incluya el DRAE, el Diccionario Espasa de Términos Deportivos también refleja un significado muy habitual de esta expresión: "Hecho de conseguir las dos primeras plazas en una competición por parte de los componentes de un equipo". El DRAE no dice nada de 'triple', y es que ganar tres títulos no es tan habitual como para imponer su uso.



**Doblete:** 2. m. Sucesión de dos triunfos conseguidos en un plazo breve o determinado tiempo, especialmente en deporte. Ej.: *El equipo hizo doblete aquel año: ganó la Liga y la Copa.*

### Dobletes de españoles

Equipos que han ganado dos torneos: uno nacional y otro internacional

|       |             |                       |
|-------|-------------|-----------------------|
| 56/57 | Real Madrid | Liga / Copa Europa    |
| 57/58 | Real Madrid | Liga / Copa Europa    |
| 59/60 | Barcelona   | Liga / Copa de Ferias |
| 63/64 | Real Madrid | Copa / Copa Europa    |
| 85/86 | Real Madrid | Liga / Copa UEFA      |
| 91/92 | Barcelona   | Liga / Copa Europa    |
| 96/97 | Barcelona   | Copa / Recopa         |
| 03/04 | Valencia    | Liga / Copa UEFA      |

### Dobletes Liga y Copa

Equipos que han ganado los dos torneos nacionales: la Liga y la Copa

|               |         |         |         |
|---------------|---------|---------|---------|
| 5 Athletic    | 1929/30 | 1930/31 | 1942/43 |
|               | 1955/56 | 1983/84 |         |
| 4 Barcelona   | 1951/52 | 1952/53 | 1958/59 |
|               | 1997/98 |         |         |
| 4 Real Madrid | 1961/62 | 1974/75 | 1979/80 |
|               | 1988/89 |         |         |
| 1 Atlético    | 1995/96 |         |         |

ENRIQUE MARÍN

## O Grove triunfó pese a todo

**D**e lo mucho e instructivo que tuve ocasión de escuchar y aprender en el congreso de fútbol celebrado el pasado fin de semana en La Toja, y sin hacer de menos a ningún ponente o invitado, pues todos aportaron lo suyo, yo destacaría lo siguiente: La humildad de Arrigo Sacchi, cuya sola presencia en O Grove le dignificó como el gran entrenador y hombre que es, y justificó aún más el caluroso homenaje recibido. La sabiduría de Paco Seirulo, ilustre preparador físico del Barça, quien planteó un nuevo paradigma en el que los valores cuantitativos, propios de las teorías conductistas y mecanicistas, dejan paso a criterios en los que se entrena para jugar al fútbol, no para correr. Las convicciones de Ángel Cappa,

quien denunció la situación que viven los entrenadores, sin autoridad y cada vez con menos atribuciones, víctimas del sentido empresarial que está adquiriendo el fútbol, el cual nos lleva al culto por el rendimiento y nos priva del gusto por jugar. "El fútbol es un juego y, sin embargo, nos dicen que con él no se juega", denunció Cappa. La desbordante capacidad de Juanma Lillo, un técnico que resulta incómodo porque piensa y hace pensar. Inadaptado confeso, si por adaptados se entiende a todos aquellos técnicos globalizados que no se hacen respetar. El compromiso de Pep Guardiola con el fútbol que tan bien juega y hace jugar. Y, por supuesto, la ilusión y entrega de Raúl Caneda, auténtico artífice del congreso. Un evento apoyado por las instituciones públicas -ayuntamiento de O Grove, diputación de Pontevedra, Xacobeo 2004 y Fundación Deporte Gallego- y, por contra, ninguneado por las deportivas -Federación Gallega de Fútbol y Colegio gallego de entrenadores-. Paradójico, ¿verdad? Y también triste.



### 'PENTI' SE ATREVE CON CUALQUIER LOOK

El atleta Antonio Jiménez Pentinel 'Penti' lució un atrevido corte de pelo en la presentación del Gran Premio Reebok de San Sebastián.

### PUJA EN INTERNET EL BALÓN DEL PENALTI FALLADO POR 'BECKS' SE SUBASTA EN LA RED

El aficionado gallego que consiguió el balón con el que David Beckham falló el penalti en cuartos de final de la Eurocopa lo subasta ahora en Internet (www.es.ebay.com). Los interesados pueden pujar por el Ro-teiro hasta el 22 de julio, aunque su precio ya es de 23.050 euros.

### IRURETA SE DEJA VER CON GAFAS DE SOL

Jabo Irureta se apunta a la moda de las gafas de sol. Ésta es la primera vez que vemos al mister lucir semejante complemento tan veraniego.



MERO BARRAL





# MM MARCA MOTOR

Encuentre su vehículo sin salir de **MARCA**

• Julio 2004 •

- **HEMOS PROBADO...**

Lexus SC430, Chrysler Crossfire, Audi S4 Cabrio, Maxda MX-5, Volkswagen Beetle Cabrio, Citroën C3 Pluriel, Ford Street Ka, Triumph Truxton

- **Opel Speedster**

Metemos el biplaza turbo más resultón en una pista de 'karting'

## BMW 645 CABRIO

BMW descapota su última joya para volver loco el mercado



*Un paseo  
por las nubes*

**NUEVO MONTERO.**  
gama desde 30.615 €\*

Red de concesionarios de Madrid 902 20 10 30

El modelo fotografiado puede no corresponderse con el precio promocional. 3 años de garantía sin límite de kilometraje. Asistencia 24 h en Europa. \*Precio promocional válido para Península y Baleares. IVA, IM y transporte incluidos. Ayudas del Gobierno no incluidas. Emisiones CO<sub>2</sub>: 251-278 g/km. Consumo mixto: 9,5-10,5 l/100 Km.





**LUIS EZCURRA** / Madrid

El nuevo Serie 6 Cabrio es un lujo puro. Es de aquellos coches de los que no querrías bajarte nunca, en los que disfrutas conduciendo, de los que ves en las revistas y sueñas alguna vez con tener uno. La mezcla de técnica, agilidad y diseño hace del Serie 6 Cabrio un coche de ensueño. Verlo por la carretera es un auténtico espectáculo y conducirlo todo un privilegio, de esas ocasiones en las que el torrente de sensaciones que experimentas mientras estas a sus mandos es difícil de explicar con palabras. Su diseño simplemente enamora y su funcionamiento no hace otra cosa que alimentar nuestro ego a cada momento que pasa.

El comportamiento del Serie 6 Cabrio sigue siendo soberbio al igual que en el coupé. No se trata de un deportivo radical pero créanme que se puede circular endiablidamente rápido sin apenas despeinarnos. Además casi no se nota la diferencia de rigidez de la que pecan muchos cabrios. Gana un poco de peso y pierde algo de aceleración y penetración aerodinámica respecto a la berlina, pero en unas cifras a tener poco en cuenta.

Así, lejos de la incomodidad, el tarado de los amortiguadores de este BMW es más duro, lo cuál ayuda a mantener el coche sobre raíles en las curvas más rápidas, que enlaza con deliciosa precisión y velocidad, precisamente ahí donde a la gran mayoría de los cabrios del mercado se retuercen con movimientos parásitos de la carrocería bastante molestos.

#### Luneta innovadora

MarcaMotor fue uno de los pocos medios afortunados en poder experimentar la sensación inolvidable de pilotar esta obra de arte, la última perla salida de la factoría de Baviera. Se trata de la versión cabrio de uno de los coupés de los que más se ha hablado en los últimos tiempos.

La diferencia más representativa con respecto al coupé está lógicamente en la capota, con un diseño francamente innovador donde un pequeño cristal vertical sustituye a la típica luneta trasera abombada que ocupa mucho más espacio y es más pesada. Además este pequeño cristal se puede subir aún cuando la capota está plegada y ayuda a crear un efecto burbuja en el habitáculo, donde se puede ir tranquilamente charlando a velocidades de retirada de carnet. La idea y patente de este innovador diseño es de BMW aunque ha sido fabricada por la compañía Edscha, pionera en la fabricación de capotas.

#### Una joya tecnológica

El motor que se ha escogido para mover a esta bestia angelical no podía ser otro que el ya conocido 4.4 V8 con tecnología Valvetronic que desarrolla 333 CV y que ya montaban otros modelos de la marca. Se trata de un propulsor muy progresivo (como todos los BMW) pero con una contundencia y pegada descomunal.

No importa en que marcha ni en que régimen de revoluciones vayamos, es pisar el pie a fondo y empezar a escuchar ese bramido metálico, síntoma de que sus 8 cilindros en V están despertando para llevarnos al cielo. De momento solo está disponible el este motor con unas prestaciones más que aceptables: tan solo 6'1 segundos en pasar de 0 a 100 Km/h y logrando una velocidad máxima autolimitada de 250 Km/h. Además el cambio SMG de seis velocidades (magnífico y costoso) es el aliado de honor para expresar esta sensacional mecánica, aunque también está disponible el clásico cambio manual también de seis relaciones.

En fin, solo unos pocos seremos los afortunados de conducir esta maravilla alguna vez y unos cuantos más nos conformaremos con verlo muy de vez en cuando por nuestras carreteras. A seguir soñando.

# Tocando el cielo

## BMW 645 CABRIO

Pocos vehículos aúnan tal derroche de calidad, belleza y tecnología.

**HUELE A NUEVO.****Nueva Gama Škoda Fabia. DESDE 8.900€.**

Se trata de esa sensación tan especial que no sabemos muy bien cómo definir. Pero que siempre invita a inspirar profundamente. Ahora la puedes volver a sentir a la salida de un parking, en medio de la calle, en la carretera. Porque en la Nueva Gama Fabia, con sus nuevos acabados, con más equipamiento, con motores TDI, todo huele a nuevo.

Škoda Fabia 1.2 59CV Urban. PVP recomendado para Perímetros y Balcas. Transporte, impuestos, oferta promocional y Plan Preyer incluidos. Consumo ponderado gasolina (litro - 100) 110/100km. Emisiones CO<sub>2</sub> (124 - 200) g/km. La imagen no corresponde al acabado Urban.

**AUTOMOTORES M.S. CONDE** Paseo Esperanza, 1-3 - Tel. 91 517 33 99/63 I

SIMPLY CLEVER







## INTERIOR DE LUJO

El interior del Serie 6 Cabrio rezuma lujo y buen gusto por los cuatro costados, no podía ser de otra manera al tratarse de un BMW. Además, la dotación de equipamiento de serie es altísima y hace que

no queramos bajarnos de él nunca. Cuero y madera de gran calidad, mandos ergonómicos, postura al volante excelente y múltiples posibilidades de regulación de asientos y volante.



## ALTO CONFORT

Magnífico y preciso volante, los asientos envuelven y sujetan a la perfección. Las plazas traseras son para adultos, no para niños, aunque van un poco encajonadas. El apoyapie izquierdo es grande, por

fortuna, al igual que el reposabrazos central, un punto incómodo para accionar con soltura el excelente cambio de marchas. El tacto del acelerador es glorioso y los frenos de disco, resistentes y duros.

## Ficha

### Motor

Gasolina 8 cilindros en V, 4.398 cc, inyección indirecta.

**Potencia máx:** 333 CV a 6.100 rpm.

**Par máx:** 450 Nm a 3.600 rpm

### Dimensiones

4.820 largo, 1.855 ancho y 1.373 mm alto.

**Depósito:** 70 litros.

**Peso:** 1.890 Kg (1.895 Kg Aut)

### Prestaciones

**Vel. máx.:** 250 Km/h. **Aceleración de 0 a 100 Km/h:** 6'1 seg (6'2 seg Aut).

**Consumo a 100 Km/h:** Urbano: 18'5 l (16'8 l Aut), extraurbano: 9'6 l (8'5 l) y mixto: 12'8 l (11'5 l).

**Transmisión**

Tracción posterior con cambio manual de 6 velocidades o semiautomático también de 6 velocidades.

### Equipamiento

**Deserie:** Dirección Servotronic, monitor central con pantalla en color de 6'5", accionamiento automático de luces y limpiaparabrisas, CD frontal, avisador de pérdida de presión de neumáticos, volante multifunción, asientos delanteros eléctricos con memoria, tapicería de cuero, llantas de 18 pulgadas con neumáticos Run Flat antipinchazos, control de velocidad de crucero, faros bi-xenon con lavafaros, equipo Hi-Fi de 10 altavoces.

**Precio**

95.000 euros aprox.

# El mini descapotable de la familia BMW



## MINI CABRIO

**LUIS Ezcurrea/Madrid**

Si ya el Mini en sus distintas variantes y con sus infinitas opciones de personalización ha tenido una aceptación inesperada por su excelente éxito, con la llegada del cabrio se van a vender como rosquillas.

Los primeros en recibir la capota han sido el One y el Cooper, no obstante el Cooper S se unirá a la familia en un corto espacio de tiempo. La capota se pliega con un simple accionamiento de un botón en tan solo 15 segundos y en dos fases, la primera se puede realizar en marcha y la capota se pliega hasta la mitad a modo de techo de corredizo; apretando una segunda

vez el botón se pliega totalmente dejando al descubierto los dos arcos de seguridad. Además, estas operaciones se pueden realizar con el mando a distancia. Llevará airbags frontales y laterales y elementos tan curiosos como el control de aparcamiento, si bien no contará con rueda de repuesto.

Junto con la llegada del cabrio, el Mini ha estrenado nuevo frontal con un nuevo paragolpes, nuevos pilotos con tecnología de leds y nueva parrilla, además se estrenan nuevos colores (naranja y azul) para el exterior y nuevas opciones en el interior junto con unas llantas de 17 pulgadas de diseño exclusivo para este descapotable.

## ESPACIO

En lugar del portón trasero como en el compacto, hay una portezuela que se abre hacia abajo, sujeta con unos cables de acero capaces de soportar hasta 80 kilogramos de peso.



Mercedes-Benz es una marca registrada de DaimlerChrysler AG.

Nueva Vito.  
Nada encaja mejor  
en tu negocio.



► Prepárate. La nueva Vito se adapta a tus necesidades. En ciudad o carretera, para mercancía o pasajeros, encontrarás la Vito más adecuada: combi, furgón o mixta, además con tres longitudes y dos alturas diferentes. La nueva Vito te proporciona más rentabilidad, ahora con motores CDI de hasta 150 cv, más potentes y

económicos. Los sistemas de seguridad más avanzados ESP®, ABS, BAS, ASR y EBV, garantizan tu tranquilidad. Además la nueva tecnología de tracción trasera adaptada de nuestros turismos te proporcionará la máxima seguridad en cualquier circunstancia. Nada encaja mejor en tu negocio. Nueva Vito. Ven a verla a tu concesionario.

**itarsa**

Concesionario Oficial Mercedes-Benz  
Isla de Java, 5 y 7. Tel.: 91 334 15 00. MADRID  
Avda. de la Albufera, 232. Tel.: 91 777 87 58. MADRID  
Sinesio Delgado, 58. Tel.: 91 378 26 12. MADRID  
[www.mercedes-benz.es/itarsa](http://www.mercedes-benz.es/itarsa)



# El lujo en un descapotable

El Lexus SC430 aúna exclusividad y deportividad. Es un GT con un motor de 286 CV y un refinamiento fuera de lo normal

JUAN C. DELGADO / Madrid

El Lexus SC430 sobrepasa las expectativas de los más exigentes por prestaciones y comportamiento. Probar esta joya es un auténtico placer, además de producir grandes dosis de adrenalina extra. El SC430 rezuma lujo y, sobre todo, deportividad. Cuando se conduce al límite transmite sensaciones espectaculares no aptas para cualquiera.

El SC430 monta un poderoso motor. Cuando el conductor lo exprime se queda boquiabierto y ha de estar muy preparado si desea experimentar su poderío, en pocos metros se viven sensaciones exclusivas y excitantes que en pocos coches se puede vivir. La respuesta a cualquier régimen es poderosa, contundente y llega a crear dependencia. El motor en todo el abanico de revoluciones es suave y progresivo y en pocos metros logra la máxima potencia. La curva de par es muy aprovechable y desde ra-

lenti es todo poderío y empuje en cualquier marcha. El motor es agradable, alegría y constante, lastima que el salto de algunas marchas no sea el ideal, pero si su cambio automático de 5 velocidades autoadaptativo se muestra rápido y directo.

Los 286 CV logran la velocidad máxima en pocos segundos. Las aceleraciones de 0 a 100 o 200 km/h son impresionantes y al menos las primera 100 veces lo que más llama la atención es como se nos pega el cuerpo al asiento y la vista y nuestra cabeza no logran asimilar lo que está sucediendo con claridad, es como estar volando bajo. Si desconectamos el control de tracción la dosis de adrenalina aumentará de forma vertiginosa y resultará una tarea muy atrevida, sólo acta para los más expertos. Aun sabiendo bien lo que hacer, es arriesgado por la respuesta instantánea.

El Lexus SC430 se muestra muy ágil, vivos de respuesta y en los cambios de apoyo se comporta de forma

noble y progresiva, siempre que lo guemos bien. Al límite sorprende por su noble respuesta y resulta difícil hacerle perder la compostura.

El SC430 es una máquina que pone los pelos de punta y es para hombres de pelo en pecho que se atrevan con él. Sacarle la quinta esencia no es fácil y encontrar carreteras para ello no es tarea sencilla. Las suspensiones logran una excelente comodidad. Lástima que en ocasiones sean secas en los baches y algo blandas, y tengamos que corregir las trayectorias frecuentemente con la dirección.

Los frenos son potentes y detienen dentro de las distancias correctas al Lexus, que más bien resultan cortas y acabar con ellos no es fácil. La dirección es directa, precisa y sobre todo transmiten realmente lo que está sucediendo entre el volante y las ruedas. Los consumos son tan altos como sus precios. El SC430 con o sin capota no ofrece ruidos excesivos ni aerodinámicos ni de turbulencias.



## Ficha

| Motor                                                                                                                                              | Transmisión                                                       | Dimensiones                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Delantero longitudinal con 8 cilindros en V. Bloque y culata en aluminio. Cuatro válvulas por cilindros. Inyección indirecta L-Jetronic. Gasolina. | Tracción trasera con caja de cambios automática de 5 velocidades. | <b>Largo/ancho/alto:</b> 4.510/1.820/1.370 mm            |
| <b>Cilindrada:</b> 4.293 cc                                                                                                                        | <b>Prestaciones</b>                                               | <b>Coef. aerod. Cx:</b> 0,29                             |
| <b>Potencia:</b> 286 CV a 5.600 rpm                                                                                                                | <b>Velocidad máxima:</b> 250 km/h                                 | <b>Batalla:</b> 2.620 mm                                 |
| <b>Par máximo:</b> 41 Nm                                                                                                                           | <b>Aceleración 0-100 km/h:</b> 6,4                                | <b>Peso:</b> 1.740 kilos                                 |
|                                                                                                                                                    | <b>Consumos</b>                                                   | <b>Deposito:</b> 75 l                                    |
|                                                                                                                                                    | Urbano: 10,4 l                                                    | <b>Maletero:</b> 368                                     |
|                                                                                                                                                    | Extraurbano: 9,2 l                                                | <b>Numero de plazas:</b> 2+2 con carrocería descapotable |
|                                                                                                                                                    | Consumo medio: 12,5 l                                             | <b>Precio:</b> 81.450 euros                              |

## Detalles



### EXCLUSIVO

El interior del Lexus está mimado al detalle. La elección de una combinación dulce entre tapicerías y maderas es ejemplar y el diseño muestra una joya de orfebrería interior.

### CAPOTA

La respuesta aerodinámica descapotado es excelente. Poco ruido y poca sensación de aire en el interior. Una ventanilla trasera ayuda a evitar las turbulencias. Lo malo es que la capota es algo lenta en plegarse.



## Por fin, hay un antes y un después del trabajo.

Cuando se siente por primera vez al volante del nuevo Volkswagen Caddy le asaltará una duda: ¿es un turismo o es un vehículo comercial? No se sorprenda. Es una reacción totalmente lógica. Porque el nuevo Caddy con la innovadora dirección asistida electromecánica, ABS, Airbags y motores diesel de hasta 104 CV TDI, le ofrece el confort, la seguridad y las prestaciones de un turismo, pero al mismo tiempo es capaz de responder con la máxima eficacia a sus necesidades de movilidad comercial. Y es que, en definitiva, el trabajo no lo es todo. Hay un antes y un después. Por fin.

**Nuevo Caddy desde 11.390 €\***

Solicite una prueba de conducción en [www.caddytest.com](http://www.caddytest.com)

**Nuevo Caddy**



**Toleauto** Toledo, 136 - 28005 Madrid - Tel. 91 474 25 99

Camino de Hormigueros, 162 Pol. Ind. de Vallecas - 28031 Madrid - Tel. 91 380 63 61



# Destape a la americana

## Ficha

**Motor**  
Cilindrada: 3.199 cc  
Potencia: 218 CV a 5.700 rpm  
Par máximo: 310 Nm de 3.000 a 4.600 rpm  
**Dimensiones**  
Largo/ancho/alto: 4.059/1.766/1.305 mm  
Peso: 1.440 Kg  
Depósito: 60 litros  
**Prestaciones**  
Vel. máx: 240 Km/h.  
Aceleración de 0 a 100 Km/h: 6'5 segundos.  
Consumo medio: 10'1 litros a los 100.  
**Precio**  
42.265 euros

El Chrysler Crossfire cabrio, una bella y distinta propuesta



**LUIS EZCURRA** / Madrid

El Chrysler Crossfire fue lanzado al mercado en el 2003. Se trata de un coupé diferente con un diseño francamente peculiar y con el motor del anterior Mercedes SLK. Pues bien, ahora para el veranito nos llega su variante 'roadster' con techo de lona y mismas especificaciones técnicas que el coupé. Si lo que queremos es un deportivo radical con el que nos suden las manos cada vez que nos subimos a él, nos hemos equivocado de coche, pero si lo que buscamos es un cabrio de tintes deportivos y a la vez comfortable, de uso diario y muy original, entonces estamos ante el coche adecuado.

Hay dos palabras que se me vienen a la mente si pienso en el Chrysler Crossfire. Una es diseño y la otra calidad. Diseño porque se trata de un cabrio diferente a todos los demás, sus líneas retro pero a la vez vanguardistas crean un cocktail muy apetecible; y calidad porque es el ambiente que se respira cuando te sientas en su interior.

Conducir el Crossfire cabrio es un auténtico privilegio. La unidad probada estaba dotada de la caja automática de cinco velocidades que

amedrentaba un poco el carácter de su motor V6 de 218 CV de origen Mercedes. Se trata de un motor muy agradable de conducir que empuja linealmente desde apenas 2000 vueltas hasta pasadas las 6500 y que además tiene un sonido ronco y deportivo que se aprecia con generosidad desde el habitáculo si vamos descapotados.

La capota como ya hemos dicho es de lona y tarda 22 segundos en plegarse y extenderse, nada del otro mun-

do comparado con otros modelos de la competencia. Con la capota plegada se puede viajar bastante rápido sin que haya que elevar demasiado el tono de voz para hablar con el acompañante. Como en cualquier otro cabrio con capota de lona el ruido aerodinámico es bastante perceptible.

### Buen comportamiento

El comportamiento del Crossfire cabrio es sensacional y se acusa bastante poco la diferencia de rigidez con respecto al cerrado. La confianza con la que te permite hacer apoyos fuertes es tal que invita a buscar el límite continuamente aunque, como ya hemos dicho, no se trata de un deportivo radical.

Las enormes llantas que monta (19 pulgadas atrás y 18 delante), unidos a unos neumáticos también más anchos detrás, hace que el comportamiento en curva sea subvirador y cuesta que la trasera pierda su sitio. Si bien hemos notado que a altas velocidades el tren delantero tiende a 'flotar' un poco.

Al final, en su conjunto, el Crossfire cabrio es un coche muy apetecible que viene a engordar las listas de candidatos a posibles "cuerpos del verano 2004".

## Detalles



### INTERIOR ELEGANTE

El interior aunque a simple vista parezca algo soso, está muy bien terminado y el salpicadero y consola de mandos dan aspecto de robustez. Incluye de serie tapicería de cuero, climatizador, asientos eléctricos y calefacción que no son de serie en otros.

## Habla con ellos...



Ford **Fiesta** desde sólo **8.400€**



Ford **Fusion** desde sólo **10.150€**

... porque con el kit manos libres Bluetooth y el móvil Sony Ericsson Z600 Vodafone live!\* ¡tu coche te escucha y hace la llamada por ti!

¡Sólo hasta fin de mes!

Red Ford de la Comunidad de Madrid

Pensados para disfrutar,  
hechos para durar





# 344 caballos al descubierto

La gama más deportiva de la familia A4 se completa con un descapotable brillante, sin rival en lo que a prestaciones se refiere

## Ficha

### Motor

Delantero Transversal con ocho cilindros en V  
Cilindrada: 4.163 cc  
5 válvulas por cilindro.  
Potencia: 344 Cv a 7.000 rpm  
Par máximo: 41 Nm  
**Transmisión**  
Caja de cambios a Tiptonic de seis velocidades con levas en el volante.

### Suspensión

Suspensiones delanteras y traseras: independientes

### Frenos

Discos de frenos ventilados delante y detrás.

### Prestaciones

Coef. Cx: 0,31. Velocidad máxima: 250 km/h. Aceleración 0-100 km: 6,2 s.  
Consumos:

Urbano: 18,4 l

Extraurbano: 16,4 l

Mixto: 14,7 l

### Dimensiones

Numero de plazas: 4

Peso: 1.970 kg

Deposito: 63 l

Largo/ ancho/ alto:

4.570/1.770/1.390 mm

Maletero: 315 l

### Precio

70.660 euros

JUAN C. DELGADO / Madrid

El Audi S4 es la versión más deportiva de la gama A4 y el nuevo S4 Cabrio es un producto atractivo, interesante, divertido y sobre todo muy competitivo. Estéticamente la versión S4 Cabrio ofrece diferencias estéticas con relación a la berlina como el capó, las aletas, los paragolpes específicos y los pilotos.

La carrocería es más larga, ancha y alta con lo que los comportamientos son más sanos y deportivos. El techo es de lona, tiene tres capas y con solo apretar un botón, cuando el vehículo esté completamente parado, en 25 segundos pasa de una configuración a otra de forma automática.

El arco de seguridad se compone de dos barras de acero que salen, en caso de emergencia, justo por detrás de los reposacabezas de las plazas traseras en milésimas de segundo. El coeficiente aerodinámico capotado es de 0,31 y abierto de 0,33 (CX).

Con el techo puesto no existen demasiados ruidos, ni de rodadura ni del motor, aunque por encima de los 150 km/h empiezan a notarse los aerodinámicos y si deseamos ir descapotados por carretera lo más recomendable para evitar las incómodas turbulencias es ir con las ventanillas subidas y la rejilla trasera de tela puesta.

### Habitabilidad correcta

El chasis ha recibido un profundo estudio y han sido reforzados algunos puntos vitales para mejorar la seguridad. Delante, la habitabilidad es algo menor que en la berlina, aún así se muestra cómoda y no da sensación de agobio. Detrás, las plazas no se pueden comparar con las de la berlina pero están logradas y cumplen su cometido.

En el interior muchos detalles nos recuerdan a la versión TT: salidas de aire son redondas y rematadas en aluminio. Debajo de los asientos hay dos prácticos cajones

para pequeños objetos. Sin embargo, las guanteras de las puertas son más pequeñas de lo normal. El climatizador es individual para cada zona.

En el apartado de la seguridad incorpora control de estabilidad y los airbag frontales y laterales son de gran tamaño. Y, como no podría ser de otra manera, incorpora control de tracción y bloqueo electrónico del diferencial, al que hay que sumar la tracción total permanente.

El motor es suficiente, progresivo y se muestra muy eficaz y suave de respuesta. La forma de entregar la potencia es muy similar y la mejor zona de utilización está a medio y alto régimen. Permite medias por encima de los 180 km/h sin casi despeinarse y la velocidad de paso por curva pone los pelos de punta ya sean lentas o rápidas (el sistema 'Quattro' es impecable). La caja de cambios es automática secuencial de seis marchas, muy precisa, rápida y con desarrollos bien elegidos.



## Detalles

### MALETERO

El maletero, en función de cómo esté la capota, ofrece una capacidad bastante correcta. Si está plegada alcanza los 246 litros y cerrada 315 litros, más que en algunos de sus rivales.



### INTERIOR SOBERBIO

El equipamiento es completo pero los acabados siguen en la línea tradicional de 'austeridad', aunque nos siguen pareciendo soberbios. Combina el cuero y el aluminio con maestría.



**Tiendas+Talleres**

**TODO PARA SU AUTOMOVIL**

Prezios válidos hasta el 31 de Julio de 2004

I.V.A. INCLUIDO

EN TODAS NUESTRAS TIENDAS Y EN TODOS NUESTROS CENTROS DE SERVICIO AL CLIENTE.

**DVD PORTATIL**  
PARA COCHE Y VIVIENDA

**99€**  
16.472 Pzas

**TV COLOR**  
**25"**

**99€**  
16.507 Pzas

**REPRODUCTOR**  
**VCD-MP3-CD**

**45€**  
7.487 Pzas

REGALO KIT CASSETTE

**DVD+ PANTALLA 6"**  
**PORTATIL**

**239€**  
39.240 Pzas

**RADIO CD MP3**  
**Kingtech MP3-F538**

**95€**  
15.807 Pzas





Gama Porsche. Consumos (l/100km): 9,7 a 17,8. Emisiones CO<sub>2</sub> (g/km): 233 a 429.

**Le estamos esperando con los brazos abiertos.**

**Porsche Boxster/Boxster S por 500 euros al mes.**

idearium

  
**PORSCHE**

**CENTRO PORSCHE MADRID NORTE**  
Avda. de Burgos, 87  
28050 Madrid  
Tlfno: 91 203 54 10

Promoción válida para vehículos en stock matriculados antes del 31 de julio de 2004.



**Opel**
**SPEEDSTER  
TURBO**

# Un juguete

Pesa 1.005 kilos, tiene 200 CV y prestaciones dignas de un Porsche Carrera



## Ficha

### Motor

Motor de gasolina central trasero transversal de 1.998cc 20v. Bloque en hierro fundido y culata en aluminio.

**Potencia máxima** 200 CV a 5.500 rpm.

**Par máximo** 250 Nm a 1.950-5.500 rpm.

### Dimensiones

3.786 largo, 1.708 ancho y 1.117 mm alto.

**Depósito:** 36 litros.

**Peso:** 1.005 kg (898 aut)

### Prestaciones

**Velocidad máx:** 243.

**Aceleración 0-100:** 4,9 sg.

**Consumo a 100 Km:**

Urbano: 11,9 litros.

Extraurbano: 6,5.

Mixto: 8,5.

### Transmisión

Tracción trasera y caja de cambios manual de cinco velocidades.

### Ruedas

Neumáticos delanteros de 175/55 R17W y traseros de 225/45R17W.

Llantas de 17 pulgadas delante (5,5) y detrás (7,5).

### Equipamiento

**De serie:** Airbag de conductor, techo de lona. Opcional: aire acondicionado, navegador, techo duro, faros antiniebla, cargador de CD, asientos de cuero.

### Precio

40.540 euros. Es una edición limitada y por lo tanto, de encargo.

**ALBERTO GÓMEZ** / Madrid

Pocos coches de calle llaman tanto la atención como esta virguería apodada Speedster, nacida de los mimbres de Hethel, una localidad británica en la que Lotus da forma a sus exuberantes Elise. En esa misma factoría se producen de forma limitada estos Opel radicales con carrocería biplaza y sangre roadster alejados de la practicidad que suele marcar al resto de vehículos del mercado.

El Speedster, un descapotable de líneas exuberantes, representa la exclusividad y el hedonismo en la conducción. Apenas levanta 1,1 metros del suelo y su peso sobrepasa la tonelada por cinco kilos y ahí radica su secreto. Bajo el capó trasero se oculta un motor de 2.0 litros y 200 CV, suficiente para romper los esquemas de aquellos clientes más conservadores afincados en la idea de que sólo un Porsche, un BMW o

un Ferrari pueden transmitir toda la pureza de la velocidad.

Nada más lejos. Basta acomodarse (porque los asientos del Speedster tienen su miga) en el habitáculo biplaza para que el estómago se encoja de la emoción y, por qué no, los nervios. El 'copkit' es extraño. Difiere en todo al que podemos disfrutar en un coche de calle al uso. Y rabiosamente deportivo. La mezcla del cuero con el aluminio repujado denota mayor deportividad de la esperada en un coche con 200 CV. El volante, sin dirección asistida, es de pequeño tamaño y la palanca de cambio tiene un tacto áspero y algo impreciso.

### Equipamiento espartano

El equipamiento es espartano, aunque el interior es un deleite para los amantes de la conducción clásica. Poca instrumentación y elementos justos y necesarios. El aire acondicionado brilla por su ausencia y sólo

existe airbag para el conductor. También se han sacrificado los elevalunas eléctricos y la capota es de lona (con ajustes mejorables). Lo imprescindible para divertirse y no penalizar en el peso.

Entrar en el habitáculo tiene truco. Los montantes laterales del chasis obligan a hacer maniobras de contorsionismo capotado. Sin techo, basta con subirse encima del asiento y dejarse deslizar hasta aposentar las nalgas pegadas al suelo, en un posición algo tumbada. La posición al volante es excitante.

### Pequeño gran deportivo

El Speedster se encabrita como un deportivo todopoderoso si se pisa a fondo. Acelera en 4,9 segundos (más brioso que un Porsche Carrera) y rápido se siente que la relación peso-potencia es brutal. Pero también se puede dar gas de forma más progresiva y conducirlo con suavidad.

Aunque es a cierta velocidad cuando la dirección, muy directa, empieza a desentumecerse. En carreteras viradas hay que 'hacer manos' cuando el Speedster comienza a irse un poco de morro. Algo trotón de delante, el Speedster necesita un tiempo de doma porque tiene tendencia a subvirar, como muchos coches de carreras. Es nervioso pero permite cruzarlo si se tiene instrucción. Esa sensación, a alta velocidad, es inexplicable.

Los frenos, suficientes, colaboran en momentos de apuro, porque este Opel hace perder las referencias con facilidad. Ir sentado cerca del suelo y con unas suspensiones tan duras le hacen a uno olvidar que existe el peligro. Sólo el motor, que ruge y calienta en la espalda, sirve de freno razonable al exceso de velocidad. Y el Speedster corre mucho, pese a ser descapotable: 240 km/h (a esta velocidad, mejor ir con la lona puesta).





# para mayores



## Con un 'kart' en el circuito de Santos de la Humosa

Con el Speedster nos propusimos hacer una prueba diferenciadora. Para ello se pensó que el circuito de 'karting' de Santos de la Humosa (Madrid) podría ser el escenario perfecto para intentar asemejar al Speedster con un kart de competición.

Por la mayor envergadura del Opel, la maniobrabilidad de éste en un circuito específico de 'karting' con curvas muy cerradas quedaba un poco en entredicho.

Sin embargo, el Speedster se mostró muy manejable frente al pequeño 'kart' de 30 CV, una bala capaz de alcanzar los 160 km/h.

Por prestaciones, las referencias entre uno y otro son válidas: la relación peso-potencia es similar en ambos casos,



## Detalles



### HERENCIA DEL LOTUS ELISE

Aunque pesa más que el Lotus, modelo en el que se encarna el Speedster, el Opel conserva las líneas de biplaza deportivo de su congénere británico y está fabricado en la misma planta de Hethel.



## Un interior austero pero 'racing'

Aunque es algo austero en cuanto a equipamiento (el peso es más importante que la opulencia y por eso sacrifica elementos habituales en otros vehículos), el Opel Speedster go-

za de un interior muy racing. Es incómodo pero excitante. Los asientos tipo 'bacquet' no tienen regulación en altura aunque sí en profundidad. El volante, de reducidas dimensio-

nes, es directo, como en un 'kart'. Los mandos del salpicadero son muy básicos y algunas palancas (gasolina, apertura del capó...) están demasiado ocultas, siendo difícil su ubicación.



### ÁGIL COMO UN KART

El Speedster es, ante todo, ágil. Su corta batalla y su escasa envergadura le permiten virar con facilidad y entrar con docilidad en cada curva. Subvira un poco, pero eso forma parte de las sensaciones deportivas.



# El clásico que sigue de moda



## El Mazda MX-5 celebra su 15º aniversario con nuevos equipamientos e igual calidad

**LUIS EXCURRA** / Madrid

Si hay un cabrio que ha marcado una época en el mundo del automóvil, ése es sin duda el Mazda MX-5. Quién nos iba a decir a nosotros que un pequeño 'roadster' biplaza que veía la luz hace quince años perduraría tanto tiempo en el mercado manteniendo además una línea que apenas ha cambiado desde que se lanzó. Pues efectivamente así ha sido, el Mazda MX-5 se ha convertido en uno de los 'roadster' más vendidos de todo el mundo y precisamente con motivo de su decimoquinto aniversario, Mazda ha puesto a la venta esta versión 2004 que cuenta con distintos tipos de equipamiento para sus dos motorizaciones.

El pequeño MX-5 es un coche muy divertido de conducir, sobre todo si se trata del 1.8 de 146 CV. Este motor no destaca principalmente por sus prestaciones, pero se muestra bastante agradable y derrocha su carácter en la zona alta del cuentavueeltas, para lo que debemos echar mano de la palanca de cambios con asiduidad, algo que no nos debe importar mucho ya que el tacto del cambio es corto, rápido y preciso.

El MX-5 es un coche perfectamente utilizable para el día a día, ya que, salvando el posible hándicap de las dos plazas, se trata de un coche de pequeñas dimensiones, no demasiado incómodo pese a su enfoque deportivo, con buena maniobrabilidad y con un motor suave y agradable de usar.

### Pensado para disfrutar

La otra cara de este Mazda la encontramos en carreteras con curvas donde sin duda pasaremos buenos ratos. Su bastidor está perfectamente puesto a punto con unas suspensiones duras que incitan a apoyar con decisión y a poco que mantengamos el régimen de par máximo y empecemos a acelerar en mitad de la curva, la trasera del Mazda comenzará a descolocarse con mucha suavidad. El MX-5 carece de control de estabilidad, pero aún así su comportamiento es muy noble y es difícil que te juegue una mala pasada.

Lo que no nos terminó de convencer del todo del MX-5 fue la posición de conducción, donde el volante queda demasiado bajo y en curvas pronunciadas en las que hay

que meter mucho volante, los codos suelen chocar con las piernas. Además, el espacio interior es relativamente pequeño y hace que a una persona de elevada estatura le sea literalmente imposible encontrar una buena posición de conducción.

Aún así el Mazda MX-5, con su descapotable manual de toda la vida, sigue siendo uno de los cabrios más apetecibles del mercado, ya que conjuga diversión, comodidad y equipamiento a un precio bastante razonable para los tiempos que corren.



## Ficha

**Motor**  
Cilindrada: 1.840 cc.  
Potencia máxima: 146 CV a 7.000 rpm. Par máximo: 168 Nm a 5.000 rpm  
**Alimentación:** Inyección indirecta  
**Dimensiones**  
3.975 mm largo, 1.680 de ancho y 1.225 de alto  
**Peso:** 1.100 Kg  
**Maletero:** 144 litros  
**Depósito comb.:** 50 litros.

**Prestaciones**  
Velocidad máxima: 208 Km/h; Aceleración de 0 a 100 Km/h: 8'4 seg  
**Consumo urbano/extraurbano/medio:** 11'9/7'2/8'9 litros a los 100.  
**Transmisión**  
Tracción trasera con cambio manual de 6 vel.  
**Equipamiento**  
De serie en el 1.8: Airbag de conductor y pasajero,

ABS, repartidor electrónico de frenada, aire acondicionado, asientos deportivos, cierre centralizado, cuatro altavoces, manómetro de aceite, tapicería de cuero, radio con CD, llantas de 16 pulgadas. **Opcional:** No existe equipamiento opcional para esta versión.  
**Precio**  
27.085 euros

## Detalles



### NOVEDADES

La versión Active, sólo con motor 1.6, dispone ahora de aire acondicionado. El acabado Sportive, sólo con motor 1.8, incluye tapicería de cuero, amortiguadores Blistein, antiniebla y cambio de 6 velocidades.



### UN DESCAPOTABLE DE LÍNEA CLÁSICA

La capota del MX-5 es de las clásicas, de accionamiento manual. Basta con desencajar un par de clavijas en el techo y tirar hacia

atrás para que vayamos a cielo descubierta.

El sonido de rodadura, como en todos los cabrios con capota

de lona, es bastante elevado. Los arcos tras los reposacabezas y el montante sobre la luna delantera garantizan la seguridad en caso de vuelco.

## ¿Acaso las carreteras cierran en verano?



Carretera y automóvil comparten la misma vida. Y para que en agosto puedan seguir disfrutando el uno del otro, **Toleauto mantiene sus 10.000 m² de instalaciones abiertas.**

Un espacio donde se unen los profesionales mejor preparados y la última tecnología. Y donde además cuenta con la tranquilidad de los Recambios y Accesorios Originales Volkswagen y Audi.

**Un servicio exclusivo para que disfrute de su automóvil. Y su automóvil de la carretera.**

### TOLEAUTO

Paseo Yaserías, 3 y 5  
28005 Madrid  
Tel. 915 17 81 62  
e-mail: tallerwaudi@toleauto.es

Camino de Hormigueras, 162  
Pol. Ind. Vallecas - 28031 Madrid  
Tel. 913 80 63 64  
Cita Previa: 915 17 83 36

www.toleauto.es

Servicio Oficial de Postventa





# Más poderío para el Beetle cabrio

El motor de 150 CV es el más potente de la gama New Beetle cabrio

VICTOR JORDÁN/Madrid

El motor 1.8 de 150 CV es el más potente de la gama Beetle cabrio. Las prestaciones que ofrece son más que interesantes, su velocidad máxima es 202 km/h y acelera de 0 a 100 en 9,3 segundos, números que no están nada mal para tratarse de un cabrio. Volkswagen dota así a su atractivo escarabajo de un nuevo motor

para aquellos amantes de la velocidad con los cabellos al viento.

Su atractiva imagen de líneas curvadas y baja estatura sigue llamando la atención a pesar del paso de los años. Respecto a su interior, destacaremos la ergonomía de sus asientos y la amplitud de las plazas delanteras. El nivel de acabado también es bueno, como suele ser habitual en la mayoría de los coches de la marca alemana.

Por otra parte, con relación a sus rivales po-

cos tienen una motorización tan potente, ya que el Mégane CC se queda en 136 CV, por los 150 del Beetle, los mismos que el 307 CC (aunque hay una versión de 180 CV) o el Astra en 147 CV. A esta potencia se une lo preciso de su cambio, directo y de un recorrido muy bueno. En ciudad es ligero y ágil, en carretera es rápido y potente.

Además, su consumo queda ajustado en todos los ciclos (11 litros en urbano, 6,7 en extraurbano y 8,1 en mixto). Su dirección es lo

suficientemente directa como para que cualquier maniobra sea cómoda y sencilla. Por el contrario, la suspensión es un poco blanda, con lo que en ocasiones se producen más balanceos de los deseados.

## Un capricho de 28.590 euros

Decimos capricho sin sentido peyorativo, ya que un coche de casi 5 millones de las antiguas pesetas y con la funcionalidad del New Beetle no es muy práctico que digamos.



El sistema de corrimiento de la capota es muy fácil de activar y semiautomático. Dura sólo 20 segundos.



## Ficha

### Motor

Gasolina cuatro cilindros en línea, 1.781 cc. Potencia máxima 150 CV a 5.800 rpm. Par máximo 220 Nm a 4.200 rpm.

### Dimensiones

408 largo, 172 ancho y 150 cm alto. Maletero: 210 litros Depósito: 55 litros. Peso: 1.352 kg.

### Prestaciones

Velocidad máx: 202 km/h. Aceleración 0-100: 9,3 segundos Consumo a

100 Km: Urbano: 11,1 litros, extraurbano 6,7 y mixto 8,4.

### Transmisión

Tracción delantera con cambio manual de cinco velocidades.

### Equipamiento

De serie: ABS, ESP, control de tracción, doble airbag frontal, sistema antivuelco, alarma antirrobo, dirección asistida, elevalunas eléctricos delanteros y traseros, faros antiniebla, llantas de aleación etc...

## Actualízate... ¡Este Equipo lo tiene Todo!

**ORDENADOR**

+ M. TFT MULTIMEDIA

+ IMPRESORA

+ ALTAVOCES 5.1

+ WEB CAM

**1.199 €**

199.497 Ptas.

**ORDENADOR Mod. BLACK 05**

Procesador Pentium 4 a 3,06 GHz. HIPER TREADING Bus 800 Mhz.

- Memoria 512 Mb. DDR Siemens
- Disco duro 160 Gb. a 7200 r.p.m. Seagate
- Regrabadora DVD Dual 1x
- Tarjeta gráfica 128 Mb. ATI Radeon 9700
- Monitor TFT Multimedia
- Tarjeta de sonido 5.1
- Teclado + Ratón óptico
- Modem 56 Kbps CABLELINK
- Windows XP HE

+ Impresora LEXMARK Mod. P-707 Resolución: 4800 x 1200 p.p.p.

+ Altavoces Multimedia TRUST SoundForce 5.1

+ Web CAM GENIUS + Software PLANETA

**REGALO SOFTWARE PLANETA**

**REGALO SOFTWARE PLANETA**

**Pregunta por tu tienda TIEN 21 más cercana 902 21 00 00**



## Ford Street Ka



## BUENOS MATERIALES A LA ESPERA DE UN TECHO DURO

En España se comercializa desde finales de abril y su precio 19.522 euros. Dentro de equipamiento llaman la atención los asientos son de cuero. A lo largo del año 2004 opcionalmente llegará una capota

de techo duro desmontable. El interior es calcado al del Ka. Los acabados sobresalen por la buena calidad de los materiales y, a pesar de tener unas dimensiones contenidas, el espacio interior es amplio.

## Ficha

## Motor

Delantero transversal, 4 cilindros en línea, 1.597 cc, Potencia: 95 CV a 4.250 rpm

## Dimensiones

Largo, ancho, alto: 365 cm x 169 cm x 135 cm

Peso: 1.065 kg

Depósito: 40 litros

Maletero: 214 litros

## Prestaciones

Velocidad máxima: 173 Km/h; Aceleración de 0 a

100 Km/h: 12,1 sg

Consumo a 100 Km: Urbano 10,6 l, extraurbano: 7

ly Mixto: 8,5 l.

## Transmisión

Tracción delantera con cambio manual de cinco velocidades.

## Equipamiento

De serie: ABS, doble airbag frontal y lateral delantero, A/A, Radio CD, asientos delanteros deportivos y calefactados, elevalunas elec. delantero, tapicería y volante de cuero, antiniebla, espejos eléctricos y térmicos.

## Precio

19.522

euros.

# ‘Bichos raros’ para la ciudad

## Citroën C3 Pluriel y Ford Streetka: frescos, originales y a buen precio

J. C. DELGADO / Madrid

Cada vez los usuarios buscan modelos más exclusivos, llamativos, bonitos y sobre todo baratos. Este es el caso del Citroën C3 Pluriel y el Ford Streetka que enfrentamos en esta comparativa. El C3 Pluriel es, cuando menos, original y estéticamente fresco, limpio, logra despertar la ilusión al aportar algo nuevo, ya que permite transformarse hasta en cinco tipos de vehículo. Pasar a descapotable, spider o pick-up requiere algo de fuerza, pero son maniobras sencillas. Podríamos decir que el Citroën C3 Pluriel es el 2 CV del siglo XXI.

El Ford Streetka deriva del Ka, es un descapotable con techo de lona y la capota y se acciona tipo

nual sujetándose por dos fijaciones. Es un biplaza que mide 3.650 mm y el maletero ofrece un volumen de 214 litros. Con este roadster es casi imposible pasar desapercibido por personalidad y refinamiento de líneas. Su exclusivo diseño realizado por Pininfarina deja clara sus intenciones. Por encima de 120 kilómetro el aire y el ruido del motor obligan a subir la voz. El Pluriel ofrece un motor 1.6i 16v que rinde 110 CV. El motor en la práctica se muestra sobrado de prestaciones y unos consumos lógicos. El motor de Streetka es un 1.597 cc de 95 CV que se muestra muy elástico, tiene carácter y consume poco. La mejor zona de utilización es a partir de las 3.000 revoluciones y siempre incita a llevarlo alto de vueltas.

Respecto a otros Ka el Streetka ofrece mejores frenos, suspensiones y estabilidad. La caja de cambios es rápida, directa y precisa de recorridos

con unos desarrollos más bien cortos. La palanca de cambios del Pluriel, por levas en el volante, es igualmente directa, rápida y muy funcional. La dirección de ambos son precisas y transmite muy bien todas las órdenes. La estabilidad ya sea capotados o descapotados de ambos modelos es excelente en cualquier terreno.

El equipamiento de ambos modelos es muy completo, tanto en materia de seguridad como de confort, aunque el espacio interior está mejor resuelto en el C3 Pluriel. La precisión de guiado de ambos es buena y el tacto general transmite seguridad, pero el C3 se muestra más equilibrado de suspensiones y con mejor aplomo. El Ford es más nervioso y la suspensión más corta e incómoda...

## Citroën C3 Pluriel



## TRES VERSIONES Y TRES MOTORES, UNO DE ELLOS DIESEL

El pequeño es un 1.4 con 75 CV, caja manual de cinco relaciones y una velocidad máxima de 180 Km/h (17.080). En diesel el motor es el conocido 1.4 HDi de 110 CV, cambio Sensodrive y una velocidad punta de 185 km/h (17.440).

cinco velocidades que logra una velocidad máxima de 180 Km/h y (17.080). En diesel el motor es el conocido 1.4 HDi de 110 CV, cambio Sensodrive y una velocidad punta de 185 km/h (17.440).

## Ficha

## Motor

Delantero transversal, 4 cilindros en línea, 1.587 cc Potencia: 110 CV

## Dimensiones

Largo, ancho, alto: 365 cm x 165 cm x 133 cm.

Peso: 1.061 kg

Depósito: 42 litros

Maletero: 214 litros

## Prestaciones

Velocidad máxima: 185

Km/h, Aceleración de 0 a

100 Km/h: 11,2 sg. Consumo a 100 Km: Urbano 11,6

extraurbano: 7,8 l

ly Mixto: 8,9 litros.

Precio 17.440 euros

y mixto: 8,9 litros.

## Transmisión

Tracción delantera con cambio automático de cinco velocidades.

## Equipamiento

De serie: ABS, doble airbag frontal y doble lateral, elevalunas elec. integral, asientos abatibles, ajuste vertical y horizontal de volante, antiniebla delantero, espejos exteriores eléctricos, llantas de aleación.

## Precio

17.440 euros



Toshiba Satellite M30-701

# 1.399€

IVA incluido

Satellite M30-701  
Todo un campeón en  
precio y prestaciones.



Toshiba recomienda  
Microsoft® Windows® XP

- Tecnología Intel® Centrino™ Mobile que incluye Procesador Intel® Pentium® M a 1.5 GHz.
- Sistema Operativo Microsoft® Windows® XP Professional.
- Disco duro 40 GB y memoria de 256 RAM.
- Pantalla TFT 15.4" panorámica. Combo DVD-CD/RW
- Tarjeta gráfica NVIDIA GeForce™ FX Go5200.
- 2 años de Garantía.
- WiFi™ integrado.
- Opción seguro a todo riesgo 1 año 85 €

Para más información llame al:

902 122 121

Choose freedom.  
www.toshiba.es

# TOSHIBA



# Hidrógeno para acelerar

El Opel Hydrogen 3 hace realidad un viaje de alta resistencia y 10.000 km

DAVID ARROYO/Madrid

Opel ha logrado que un coche cuyo combustible es el hidrógeno haya concluido sin incidentes destacables una maratón de 10.000 km recorriendo todo tipo de firmes y de condiciones meteorológicas. Con ello ha demostrado que la gasolina se podría sustituir como combustible en breve, de quererlo así los dirigentes mundiales.

## Desde el polo norte

La maratón se inició casi en el polo, concretamente en Hammerfest (Noruega) la ciudad más al norte de toda Europa. Este maratón ha recorrido 14 países en 20 etapas de unos 500 km. cada una. El automóvil ha sido conducido por periodistas de todo el Viejo Continente, que han

dado fe de la fiabilidad del vehículo.

## ¿Qué es el Hydrogen?

En el fondo es un coche eléctrico, pero cuya energía procede de una 'pila' muy especial, a la que se denomina 'pila de combustible'. Esta no es otra cosa que una unidad electroquímica en cuyo interior el hidrógeno (previamente almacenado) y el oxígeno reaccionan y producen energía eléctrica y agua. La electricidad pasa a un motor eléctrico, que es el que mueve el vehículo, y el vapor de agua sale por un tubo de escape igual al de un coche normal.

## Suena a aspiradora

El coche se conduce exactamente igual que un coche automático 'normal'. Se arranca de la

misma manera y dos botones en el lugar habitual de la palanca de cambio nos señalan las dos únicas posibilidades, un botón en forma de flecha hacia delante es el de avanzar y otro igual, que señala a nuestra espalda, el de marcha atrás. El ruido es mínimo, como el de una aspiradora en el piso de al lado, pero menor aún. La suavidad de su conducción es exquisita, y el habitáculo y mandos iguales a los de un Opel Zafira cualquiera.

## NO CONTAMINA

El salto a otro tipo de energía es forzoso. Si como parece dentro de 10 años en lugar de 775 millones de vehículos existirán 1.100 millones, la exigencia de combustible fósil será excesiva. El hidrógeno añade además la ausencia de emisiones (sólo agua), lo que permitirá un desarrollo sostenible.



## Ficha

### Motor

Prototipo de 5 plazas y tracción delantera basado en el monovolumen compacto Zafira. 200 células de combustible conectadas en serie.

### Dimensiones

4.317 largo, 1.742 ancho y 1.684 mm alto. Depósito: 4,6 kg de hidrógeno líquido (68 litros. Peso (aún objetivo): 1.590 kg. Prestaciones Velocidad máx: 160 km/h. Aceleración

0-100: 16 s. Autonomía: 400 km. Potencia máx: 60 kW ó 62 CV. Par máximo: 215 Nm. Sist. Almac. Depósito de acero inoxidable, instalado bajo los asientos traseros.

**TIEN 21**

# ¡Ganarás en precio y en tecnología!

**REGALO MALETIN TARGUS**

**ORDENADOR PORTATIL**  
**TOSHIBA**  
Mod. SATELLITE A40-201

Procesador Pentium 4 a 2,8 Ghz.

- Memoria 512 Mb. DDR
- Disco duro de 40 Gb.
- Tarjeta gráfica Intel Montara 825 GM • DVD/CD-RW
- 4 USB 2.0 • Interface paralelo
- Windows XP Home • Pantalla TFT 15"

**INTEL  
PENTIUM 4**  
**2,8**  
Ghz.

**M-RAM**  
**512**  
Mb. DDR

**DISCO  
DURO**  
**40**  
Gb.

**COMBO  
DVD  
CD-RW**

**4  
USB  
2.0**

**PANTALLA  
TFT  
15"**

# 1.099€

182.858 Ptas.

**REGALO**  
RATON OPTICO MINI  
**NGS**  
Mod. OPTICAL  
VIP

**TIEN 21**  
Especialistas en Electrodomésticos

Pregunta por tu tienda TIEN 21 más cercana 902 21 00 00

OFERTA VALIDA HASTA EL 31 DE JULIO DE 2004 IVA INCLUIDO.



## Ficha

**Motor**

4T dos cilindros en línea, refrigerado por aire 865 cc, 2 carburadores con sensor de posición. **Potencia** máxima 69 CV a 7.250 rpm. **Par** máximo 7,3 kgm a 5.750 rpm.

**Dimensiones**

2.212 largo, 790 Alt. asiento y 1.477 mm distancia ejes. **Depósito:** 16 litros. **Peso:** 205 kg

**Ruedas**

**Delantera:** 18x2,5" 100/90-18"

**Trasera:** 17x3,5" 130/80-17"

**Frenos**

**Delantera:** Disco de 320 mm. Dos pistones. **Trasero:** Disco de 255 mm. dos pistones.

**Suspensiones**

**Delantera:** Horquilla convencional. batrías de 41 mm. Recorrido 120mm. Precarga de muelle. **Trasera:** Dos amortiguadores de 105 mm. de recorrido. Precarga de muelle.

**Precio** 9.500 euros

## Detalles



## FOCO DE ATENCIÓN

Nunca antes con una moto de pruebas me había interrogado tanto en semáforos o gasolineras. Llama la atención, quizá sea por su elegante discreción. El logo lateral, semimanillares, gran faro y los 'relojazos' al aire son sintomáticos de tiempos pasados en una revisión del XXI. Qué buen trabajo.



## TRAERÁ COLA

Lo más atractivo está detrás. El colín esconde el asiento del pasajero que es fácilmente desmontable con una llave allen que se aloja en la tapa lateral derecha. Es ancho y confortable.



La imagen del triunfo se encuentra en esta unidad de numerosos lugares. Creen en sí mismos.

El gran disco delantero es capaz de parar la moto si ninguna dificultad, aunque siempre dos son mejor.

## Clásica del futuro

Triumph presenta la Thruxton 900, una 'café-racer' de las de antes, puesta al día.



NACHO ROMERO

## NACHO ROMERO/Madrid

Esto que tenemos delante es una 'café-racer'. Entre los 50 y los 60, los motoristas británicos preparaban sus monturas nacionales aligerándolas para competir entre ellos durante distancias cortas, lo que dura un tema de Gene Vincent o Eddie Cochran. El Rock and Roll era el 'tempo' que se marcaban en lugar del manido cronómetro. Esta actividad dio lugar a la cultura Rocker. Tupes, patillas y dobladillos en los 501. Hoy en día aún calientan sus rescoldos.

## Oportunismo adecuado

Triumph se ha recreado en el pasado para esculpir su presente (y futuro). Una Thruxton es eso. Una 'café-racer' de serie. Todo un acierto. Lo

más destacado de esta moto es su conjunto, su armonía y particularizando, sus prestaciones para un vehículo de sus características. Corre y frena. Su exclusividad quizá sea su mayor atractivo. No es una moto para recorrer del tirón más de 200 kilómetros, quizá por su forzada postura de conducción (la estética manda) pero sí para regodearte en una sinuosa carretera y para a tomarte, como no, un café.

Su origen mecánico parte de la Bonneville, un gran acierto en el mercado internacional. El motor de ésta ha sido subido de 790 a 865 centímetros cúbicos (4 mm de diámetro en sus pistones). La configuración de bicilíndrico en línea con salida de los colectores a cada lado es fácil-

mente reconocible y sus preciosos aunque discretos (en sonido) escapes son el remate perfecto para una café-racer del tercer milenio. La decoración ajedrezada recorre el lomo de la Thruxton desde el faro a conseguidísimo colín 'vintage', confirniéndola un carácter aun más retro. Radios en ambas ruedas, cadena, carburadores, refrigeración por aire rueda trasera 'fina', amortiguación trasera de muelles... Todo inventado hace muchos años y perfectamente actual gracias a Triumph. El sempiterno tambor de antaño ha sido desplazado (afortunadamente) por unos efectivos frenos de disco de generosas dimensiones. El gran faro, sus relojes de clásica esfera blanca y su semimanillares, incrementan su ca-

rácter de preparación deportiva y le aportan un aspecto de querer correr, de necesitar correr.

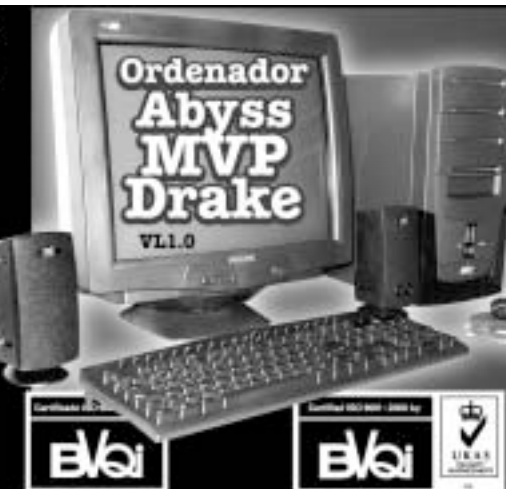
## Circuito cerrado

El crujiente nombre de este modelo homenajea al rápido circuito de velocidad del sur del Reino Unido. Como tantos trazados de allí, su origen se debe a pistas de aterrizaje de la RAF en la II Guerra Mundial (¡y esperemos que la última!). Todavía hoy en día se sigue usando, pero dentro del ámbito civil.

Otros circuitos han dado nombre a objetos motociclistas, como el famoso casco Jarama o la Moto Guzzi Le Mans, Monza o Imola, Norton Manx o Triumph Daytona (también Guzzi). Larga vida a la Triumph Thruxton.

Acercate a la tienda de informática más importante de Madrid

**Abyss**  
C/ Cavanilles, 49  
28007 - Madrid  
902 11 86 84  
Teléf.: 91 551 46 53  
Fax: 91 552 92 97  
www.abyss.es



**Ordenador Abyss MVP Drake VL1.0**

- Caja ATX Diseño Negro
- P. Base ATA 133, USB, AGP 8x
- Cooler altas prestaciones
- 256MB DDR PC 333
- Disquete 5 1/2 frontal negro
- HD 80GB DMA 133 7200rpm
- DVD+R+RW frontal negro
- SVGA aceleradora 2D/3D hasta 64Mb 3D
- Sonido AC'97 8 canales
- Modem interno 56.6Kb
- Red 10/100
- Monitor 17" Philips 107E Black
- Altavoces 120W y micrófono
- Teclado y ratón con scroll (negro)

|                                                 |                         |
|-------------------------------------------------|-------------------------|
| AMD 2600+                                       | Intel P4 2600 (FSB 800) |
| 429€                                            | 489€                    |
| También disponible MVP VL1.0 con CD-RW 52x32x52 |                         |
| AMD 2600+                                       | Intel P4 2600 (FSB 800) |
| 369€                                            | 429€                    |

Córtala válida del 8 al 14 de julio de 2004. Los precios no incluyen el IVA. Precios especiales para distribuidores. 3 años de garantía en piezas y mano de obra. Logotipos y marcas registrados por sus respectivos fabricantes. Abiertos de 9:30h. a 21:00h. ininterrumpidamente (sábados, de 10:00h. a 14:00h.)

## Oportunidades ABYSS







## Ruidos y vacaciones en un descapotable

El más ruidoso, sin duda, es el Citroën C-3 Pluriel, ya en la frontera de los 100 km/hora. Por este límite de tolerancia a los ruidos aerodinámicos, están el VW New Beetle. Hasta pasados los 110 no 'silba' el Megane CC. A partir de los 130 ya 'silban' Mercedes CLK, Saab 9-3 Peugeot 206 CC. Con un Peugeot 307 CC se resiste hasta los 150 km/hora, límite que vale para el BMW Z4. Con un Mercedes SLK no sentirá ruidos molestos hasta llegar a los 170 km/hora. Sin embargo, el "perfectín" es el BMW Serie 6, con su capota de tela; es decir, a pesar de su capota de tela. El más rápido en "desenfundar" es el BMW Z4 (10 segundos), mientras que no menos de 4 minutos lleva la operación de descapotarlo en un Citroën C-3 Pluriel.

**¿Vale para vacaciones?** Si el viaje lo plantea una pareja, que no precisa llevar demasiados objetos al punto de veraneo, vea-

mos. Ni se les ocurra si hablamos de un Crossfire, cuya capacidad de equipajes, ridícula, se sitúa en 190 dm<sup>3</sup>. Pero, en cambio, si se habla de un Megane, la cosa cambia, porque el Megane CC cubica 490 dm<sup>3</sup> (casi tanto como un Megane Break), aunque todo se vuelve diferente (menos capaz, para entendernos) cuando se pliega el techo, algo que ocurre en caso todos los coupés-cabrios.

En todo caso, el gran 'avance' de coupés y cabrios ha sido... el diesel. Los kilómetros (según y cómo) resultan más baratos y el coche se puede usar todo el año. No quiero yo reducir su gozo, que lo será mayor cuando en invierno, bajo la lluvia y la niebla, abrigado por techo cerrado, disfrute un viaje; pero atento a cómo envejecen las uniones de chapa/plástico y plásticos/plásticos y habitáculo en general (asientos, moquetas, tablero, guardanecidos, ajustes de telas, etc.)



## Repostar gasolina en un diesel

Si es un diesel atmosférico de inyección indirecta y no repostó más allá de un 25% total, puede que no haya desastre, pero el motor rateará, no irá a gusto y tal vez se caliente en exceso. Pero con mayor porcentaje, como fal-

tan lubricantes del gasoil, puede griparse la bomba de inyección o los inyectores. Si es un turbodiesel moderno, peor aún y mucho menos si son de rampa común (y ya en absoluto los de bomba-inyector). Incluso

con 2/3% de gasolina en el gasoil la cosa puede resultar trágica en términos mecánicos (el inyector se bloquea y ahí arranca el desastre). Ni siquiera trate de arrancar el motor. Se impone un vaciado inmediato.



## Pros y contras de los cabrios



**En la edición de 1979 del Arias Paz** el cabrio o convertible es un 'club' (sedán dos puertas) que permite carrocería cerrada o abierta con capota sobre armazón sólida. Si el convertible es de un solo asiento tipo coupé, con capota plegada o más ligera, se llama spider o roadster. Hoy simplificamos pero confundimos: Coupé, un dos puertas de estilo deportivo y ya está. Y cabrio, si se descapota, sea flexible el techo o sea duro. En cuanto al techo, dos tendencias: O de chapa y rígido o acristalado, ambos plegables/ocultables.

**En cuanto a estructura**, si carece de arco central, montante intermedio, se resiente la rigidez del monocasco (por más que se empleen aceros HTL). También se perjudica la rigidez si se produce el vuelco, aunque para este caso haya técnicas de salida automática de un arco que trata de evitar daños (antivuelco).

**Recoger la capota a mano** (Golf o Escarabajo antiguos) era engorroso y no siempre preciso, además de necesitar dos 'atornillamientos'. Los motores eléctricos hacen hoy esta tarea. En cuanto a capotas, las flexibles son resistentes, pero no frente

a agresiones fuertes; son complicadas de limpiar, se agrietan con el uso-desuso y acaban dañando la estanqueidad. Las de accionamiento eléctrico, que se ocultan en el maletero, reducen su volumen drásticamente y suelen tener una 'solución de emergencia' (por si acaso).

**Un cabrio se mancha enseguida** y resulta muy difícil realizar una limpieza a fondo en el interior del habitáculo. Frente al robo está desprotegido en cualquier aparcamiento. En marcha tiene un límite de velocidad (100 km/h normalmente), pasado el cual empiezan los ruidos, las turbulencias y los dolores de cabeza (peinado de corrientes continuas en un punto concreto de la cabeza). El uso de cortavientos (a veces opcionales) atenúa parte de estos inconvenientes. Si la marcha es lenta y el sol agresivo, debe protegerse la cabeza y con frecuencia es preciso usar a tope el aire acondicionado.

**Otro aditamento casi imprescindible, las gafas de sol.** En este sentido es más cómodo descubrirlo un día de invierno, abrigados y con la calefacción. En cuanto el asfalto se degrada (carreteras) y entramos en

curvas con ánimo de circular 'ligeros' advertiremos ciertos ruidillos, como tironcillos laterales, algún chirridillo, consecuencia de los esfuerzos que debe afrontar un monocasco al que le falta el cierre. Lo que no quiere decir que sean inseguros. Tampoco se preocupe por las tormentas; hay marcas que ya han conseguido, incluso con capota, que siga siendo una 'jaula de Faraday', protectora frente a una descarga eléctrica.

|                           |                                     |
|---------------------------|-------------------------------------|
| <b>Director:</b>          | Elias Israel                        |
| <b>Subdirector:</b>       | Juan José Díaz                      |
| <b>Editor jefe motor:</b> | Alberto Gómez                       |
| <b>Redactores:</b>        | Miguel Sanz y Marco Canseco         |
| <b>Colaboraciones:</b>    | L. Ezcurra, J.C. Delgado, N. Romero |
| <b>Maquetación:</b>       | Lourdes Esparza                     |

**PUBLICIDAD: NOVOMEDIA, S. A.** Paseo de la Castellana, 66. 28046 Madrid. ☎ 913373220. **Presidente:** José Manuel Rodrigo. **Director del Área de Prensa:** Emilio Rabasa. **Director de Publicidad:** Carlos Linares Rivas. **Director en Barcelona:** Valentín Martí. **ANDALUCÍA:** Manuel Blázquez. ☎ 954991440. **BARCELONA:** Jordi Gálvez. ☎ 932276711. **BILBAO:** Juan Luis González. ☎ 944356520. **MADRID:** Enrique Sempere. ☎ 913373259. **VALENCIA:** J. Vicente Sánchez-Beato. ☎ 963511065. **LA CORUÑA:** Juan Miguel Viú Rodríguez. ☎ 981208537. **Control y coordinación:** Antonio Solanas. ☎ 913373780. **Anuncios oficiales y financieros:** Fernando Garrido. ☎ 913370540.



Nueva gama **Skoda Octavia Collection**.  
DESDE 18.520€.

☒ O TODO: Radio CD Symphony, Computadora de a bordo, ABS, MSR, EDS, ASR, Airbags laterales, Iluminación de seguridad "Coming Home", Apoyabrazos central, Climatronic, Cierre centralizado con mando a distancia, Asientos regulables en altura con soporte lumbar, Tapicería Collection, Llantas de aleación Style 16", Volante deportivo de cuero, Elevalunas eléctricos delanteros y traseros, Retrovisores térmicos y eléctricos.

☐ O NADA:

Y, además, motores TDI: 1.9 110 CV, 1.9 130 CV y gasolina: 2.0 115 CV y 1.8T 150 CV 16V. Skoda Octavia Collection PEP recomendada Petróleo y Lubricantes, Transportes, Impuestos, sobreprecios y Plan Prever gasolina de todos. Consumo combinado (L/100 km): 6.9-7.5. Emisiones CO<sub>2</sub>: 144-154 g/km. \* Solo disponible en comercios Conecta.

**AUTOMOTORES M.S. CONDE** Paseo Esperanza, 1-3 - Tel. 91 517 33 99/63 1





Deportividad sin esfuerzo. Ahora, Ibiza 1.2 12V 64 CV por 8.600 €, Ibiza 1.4 75 CV por 8.950 € o Ibiza 1.9 SDi 64 CV por 9.950 €.

PVP recomendado en Península y Baleares. IVA, transporte, ahorro promocional y Plan Prever incluidos. Oferta válida para vehículos MY'04 en stock. Consumo ponderado: 4,7-7,5 l/100 km. Emisión CO<sub>2</sub>: 132-180 g/km. Imagen acabado FR.



Infórmate en:

**Ancrís, S.A.**  
Ctra. de la Fortuna, Km. 0,5  
MADRID - Telf. 91 511 19 10

**Autopil, S.A.**  
Avda. Real de Pinto, 114 - 118  
VILLAVERDE (Madrid) - Telf. 91 723 35 90  
Antonio López, 170 - Telf. 91 500 06 73  
MADRID

**Castellana Motor, S.A.**  
Paseo de la Castellana, 278  
Telf. 91 315 33 40  
Campo de las Naciones  
Vía de los Poblados, s/n - M-40 (Salida 5)  
Telf. 91 315 31 40  
MADRID

**Conde Motor, S.A.**  
Avda. Santa Eugenia, 2  
MADRID - Telf. 91 331 82 82

**Galiauto, S.A.**  
Avda. de Oporto, 91  
MADRID - Telf. 91 472 31 96

**Noblejas Motor, S.A.**  
C/ Hnos. García Noblejas, 27  
MADRID - Telf. 91 377 36 44

**Valderribas Motor, S.A.**  
C/ Luis Mitjans, 27  
MADRID - Telf. 91 551 48 00

**Yerauto, S.A.**  
Carmen Cobaña, 18 - Semiesquina  
a Paseo de Yererías, 9 - Telf. 91 474 80 55  
Juan Duque, 26-28 - Telf. 91 364 38 80  
Ferraz, 8 - Telf. 91 547 52 91  
MADRID

**Tall. Hnos. Atienza, S.A.**  
Avda. Vía Complutense, 98  
ALCALA DE HENARES (Madrid)  
Telf. 91 887 09 71

**Motor Alcobendas, S.A.**  
Ctra. Nacional I, Km. 15,6  
Salida 14 - Autovía Madrid-Burgos  
ALCOBENDAS (Madrid)  
Telf. 91 651 63 00

**Sealco, S.A.**  
Ctra. S.M. Valdeiglesias, Km. 1  
ALCORCON (Madrid) - Telf. 91 621 19 60

**Equipos Mecánicos Automoción, S.A.**  
Ctra. de Andalucía, Km. 44,3  
ARANJUEZ (Madrid) - Telf. 91 891 40 42

**Automotor Sánchez Cubas**  
Avda. Madrid, 7  
ARGANDA DEL REY (Madrid)  
Telf. 91 876 89 10  
C/ Electrodo, 6  
RIVAS-VACIAMADRID (Madrid)  
Telf. 91 499 02 45

**Sagredo Motor**  
C/ Eduardo Torroja, 2  
COSLADA (Madrid) - Telf. 91 669 97 00

**Hergo, S.L.**  
Polígono Industrial de Matacuervos  
SAN LORENZO DE EL ESCORIAL (Madrid)  
Telf. 91 896 92 00  
Camino de la Fonda, 24  
COLLADO-VILLALBA (Madrid)  
Telf. 91 851 47 12

**Motor Dye, S.A.**  
C/ Luis Sauquillo, 101-105  
FUENLABRADA (Madrid)  
Telf. 91 606 91 14

**Gran Centro Getafe, S.L.**  
Autovía de Toledo, Km. 14,7  
GETAFE (Madrid) - Telf. 91 681 62 63

**Romacar, S.A.**  
Ctra. Majadahonda-Boadilla, Km. 7  
Pol. Ind. "El Carralero"  
MAJADAHONDA (Madrid)  
Telf. 91 639 70 00

**Fergoauto, S.A.**  
C/ Moraleja de Enmedio, 18  
MOSTOLES (Madrid)  
Telf. 91 648 02 51

**Autos Juanjo, S.L.**  
Ctra. Antigua de Toledo, Km. 22,2  
PARLA (Madrid) - Telf. 91 698 61 16

**Pozuelo Motor, S.A.**  
Zona Industrial Pozuelo-Estación  
C/ Manises, 9 - Planta calle  
POZUELO DE ALARCON (Madrid)  
Telf. 91 351 29 42

**Talleres Lipiz, S.A.**  
C/ Yunque, 5  
TRES CANTOS (Madrid)  
Telf. 91 804 13 33  
C/ Huertas del Convento, 18  
COLMENAR VIEJO (Madrid)  
Telf. 91 845 27 12